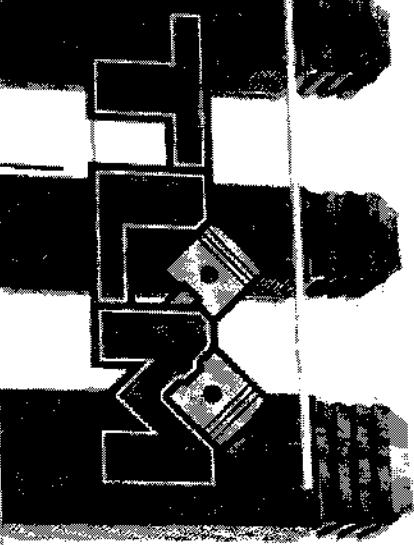


TEO LAMERS MOTORRIJWIELEN



**DISPOSITIVO
FRENOANTE INTEGRALE -
SU TRE DISCHI IN ACCIAIO
AD ALTO COEFFICIENTE D'ATTRITO
CON FORATURA RADIALE**

**SOSPENSIONI ANTERIORI
E POSTERIORI CON
AMMORTIZZATORI
IDRODINAMICI A GAS**

**TRASMISSIONE AD ALBERO
CON DOPPIO GIUNTO CARDANICO**

MOTO GUZZI



**CERCHI
CON PROFILO
ANTISFILIAMENTO
(SAFETY RIMS)**

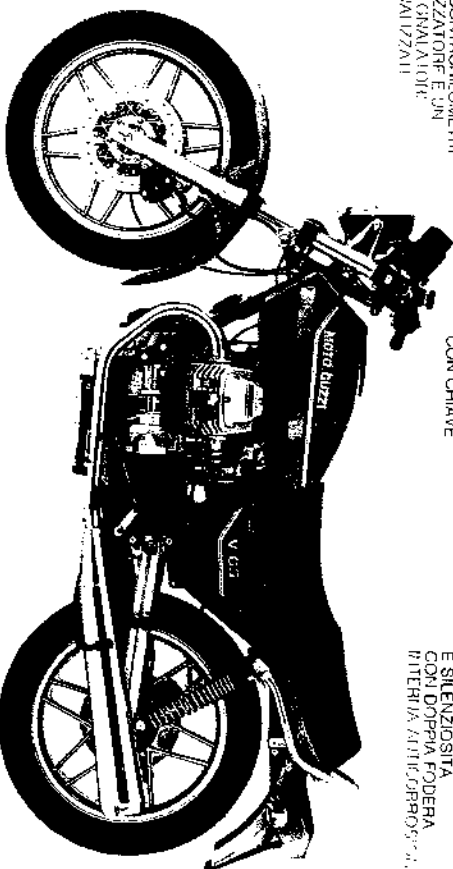
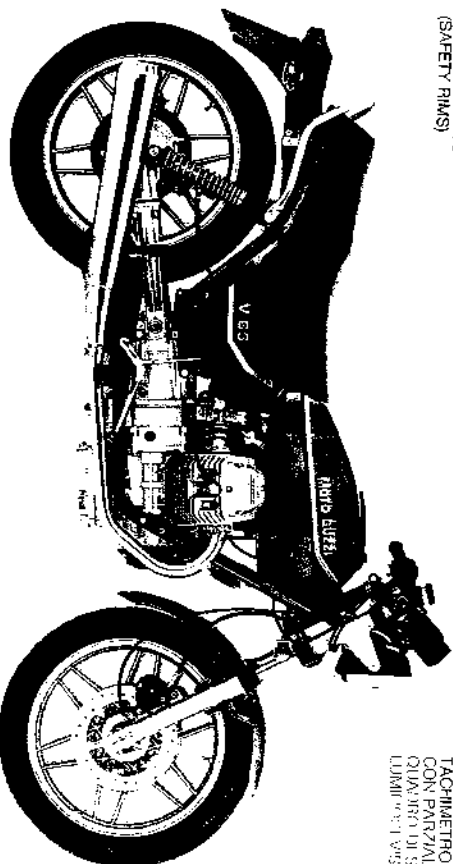
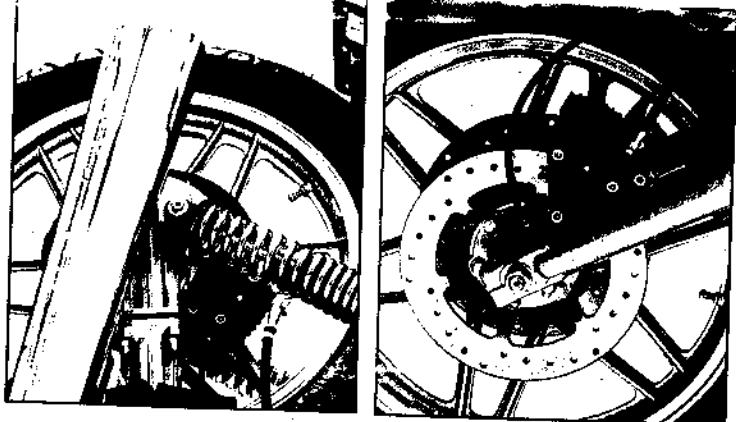
**SELLA AD ASSORBIMENTO DIFFERENZIALE
CON AMPIA MANOPOLA POSTERIORE**

**LA STRUMENTAZIONE
COMPRENDE IL CONTAGIRI, IL
TACHIMETRO-CONTACHILOMETRI
CON PARZIALIZZATORE E UN
QUADRANTE DI SICURALTORI
LUMINOSI A VISIONIZZATI**

**MANDO APERTURA
TAPPO DEL SERBATOIO
CON CHIAVE**

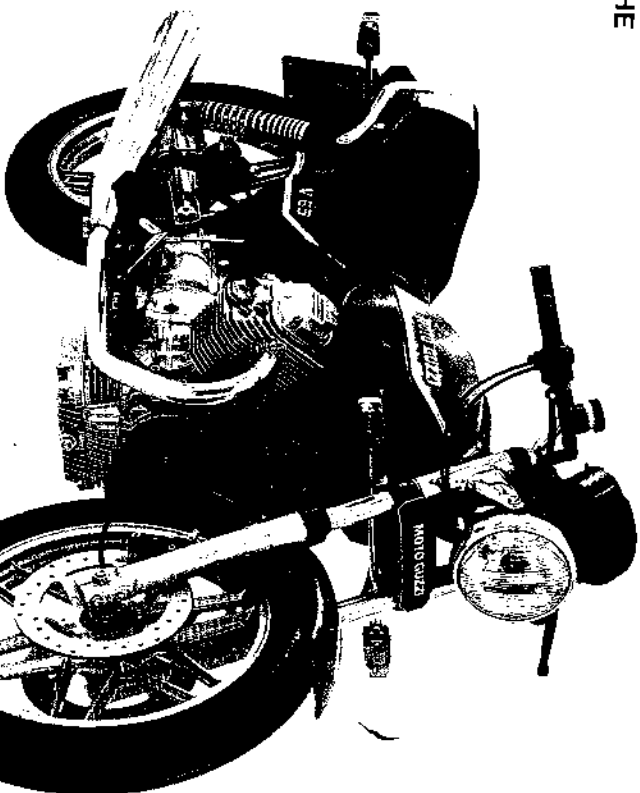
**SILENZIATORI DI SCARICO
AD ALTO RENDIMENTO
E SILENZIOSITÀ
CON DOPPIA FODERA
INTERNA ANTICORROSIONE**

TM
 TEO LAMBRE MOTORCYCLES
 NUYERHEIDSWEG 26
 NL-6541 CM NIJMEGEN
 +31-24-371111
 WWW.TM.NL

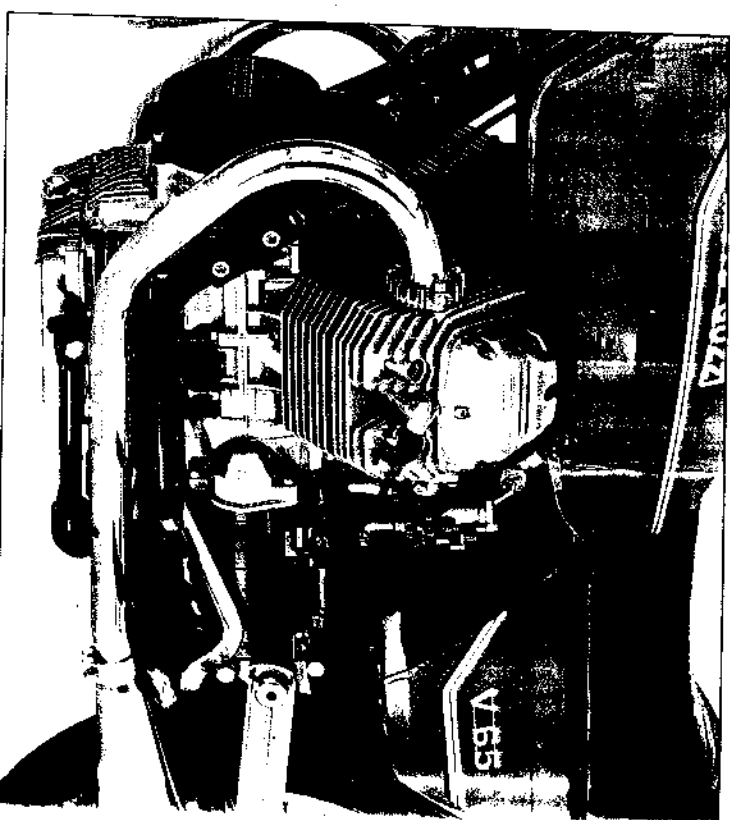


V65 CARATTERISTICHE TECNICHE

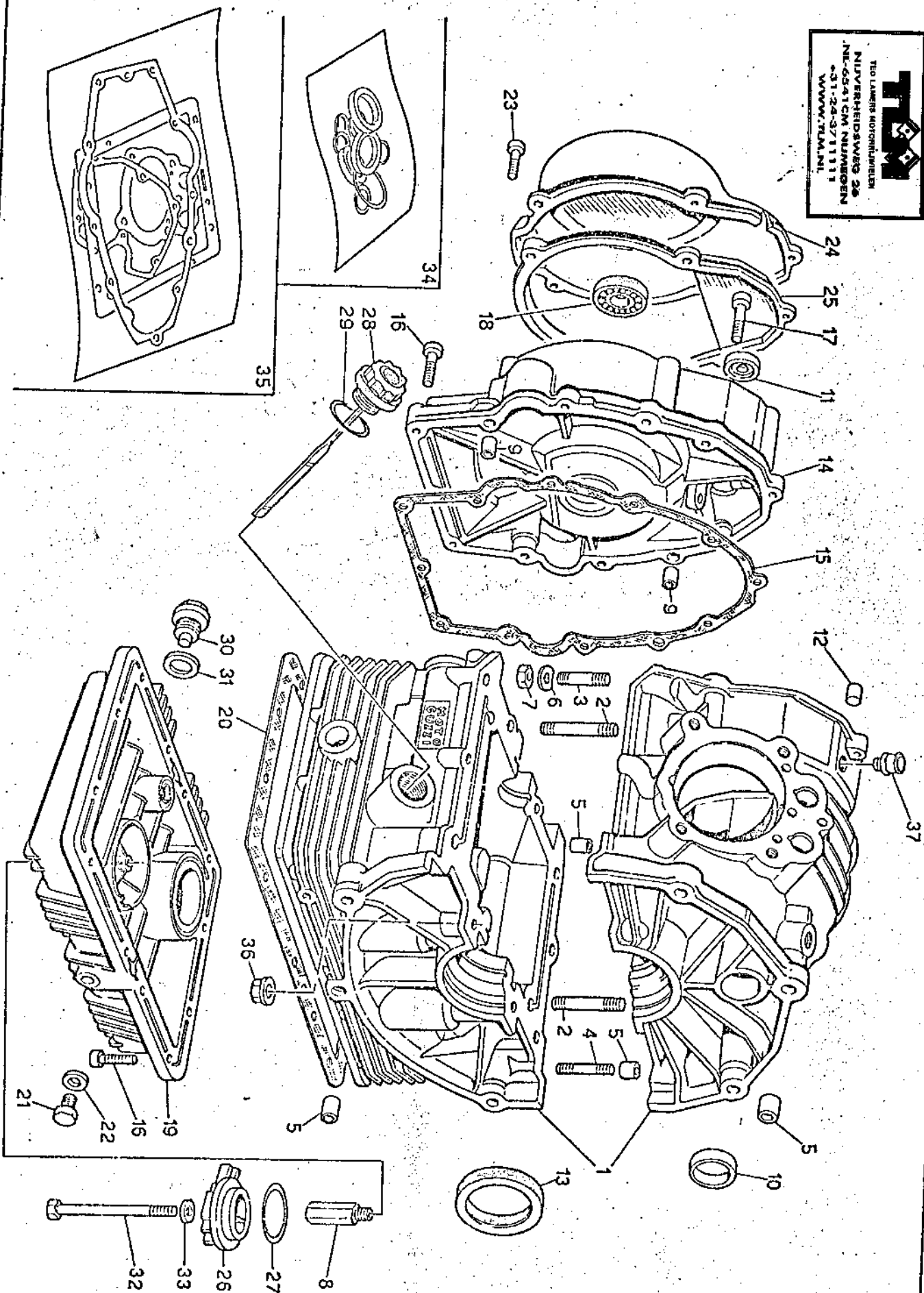
Motore 4 tempi bicilindrico a V di 90°
Allesaggio e corsa 80 x 64
Cilindrata 643,4 cc
Potenza 52 CV a 7050 giri/min
Rapporto compressione 10 : 1
Alimentazione a 2 carburatori PHBG 30, con filtro aria e riciclaggio gas motore
Avviamento elettrico con motorino
Cambio a 5 velocità comandato a pedale
Freni anteriori 2 dischi forati ø 260 a comandi indipendenti, posteriore 1 disco ø 235
Non dispositivo a «FRENOATA INTEGRALE»
Pneumatici anteriori 100/90 H 18
Posteriori 110/90 H 18
Sospensioni anteriori a forcella telescopica gas Moto Guzzi con equilibratore di pressione, posteriore a torsione oscillante
leggera con ammortizzatori idraulici a gas compensati
Serbatoio capacità lit 16
Alzo tubolare a culla scomponibile
Consumo lit 5,5 ogni 100 km
Velocità 185 km/h circa
Peso a secco 165 kg



**CILINDRI IN LEGA LEGGERA IPOEUTETTICA
CON RIPIRTO DI MATERIALE SPECIALE
BREVEVATTO MOTO GUZZI**



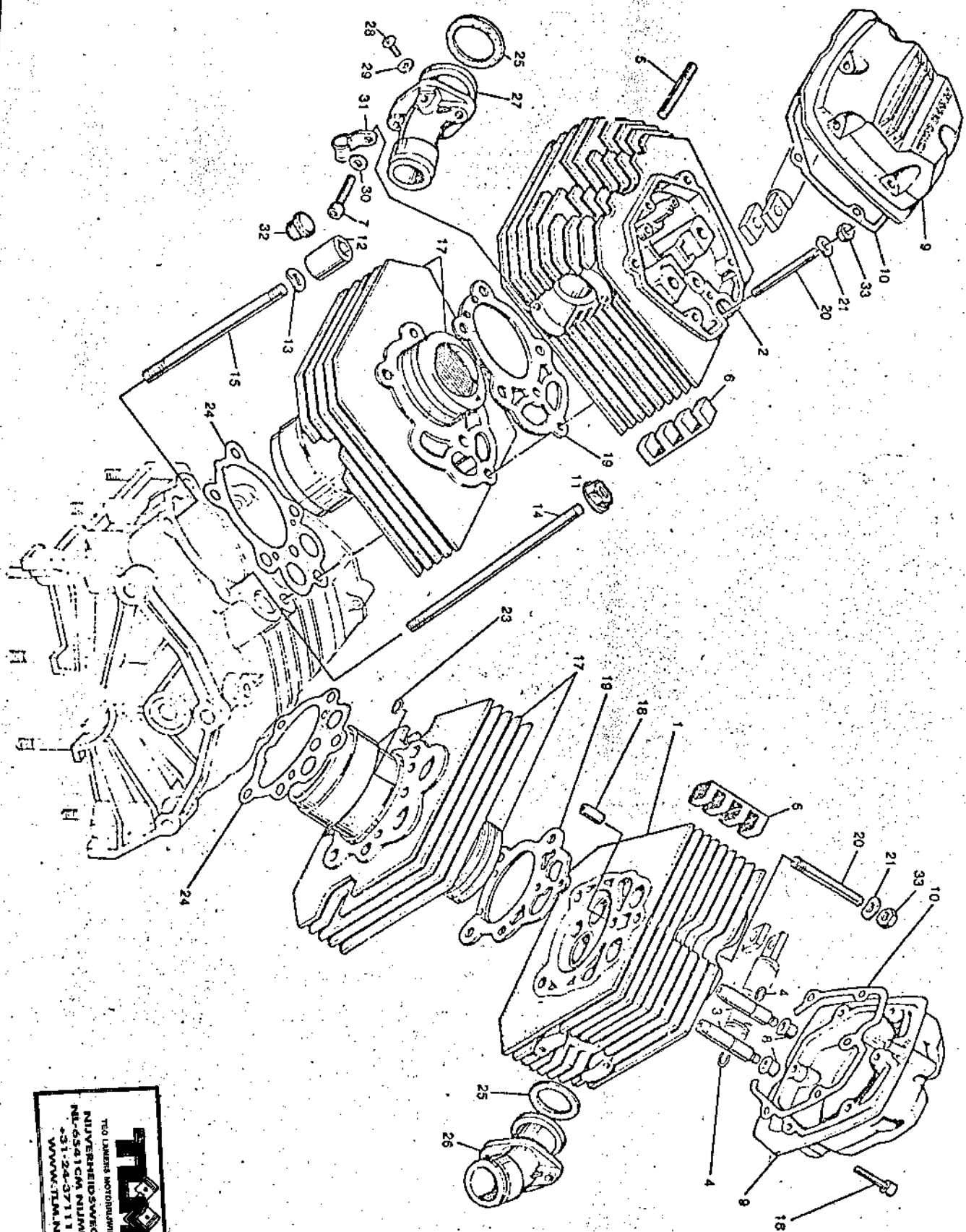
Agip Carburanti e lubrificanti



BASAMENTO E COPERCHI
CRANKCASE - COVERSCARTER MOTEUR - COUVERCLES
KURBELGEHÄUSEUNT. - DECKELTavola - Drawing
Table - Bild

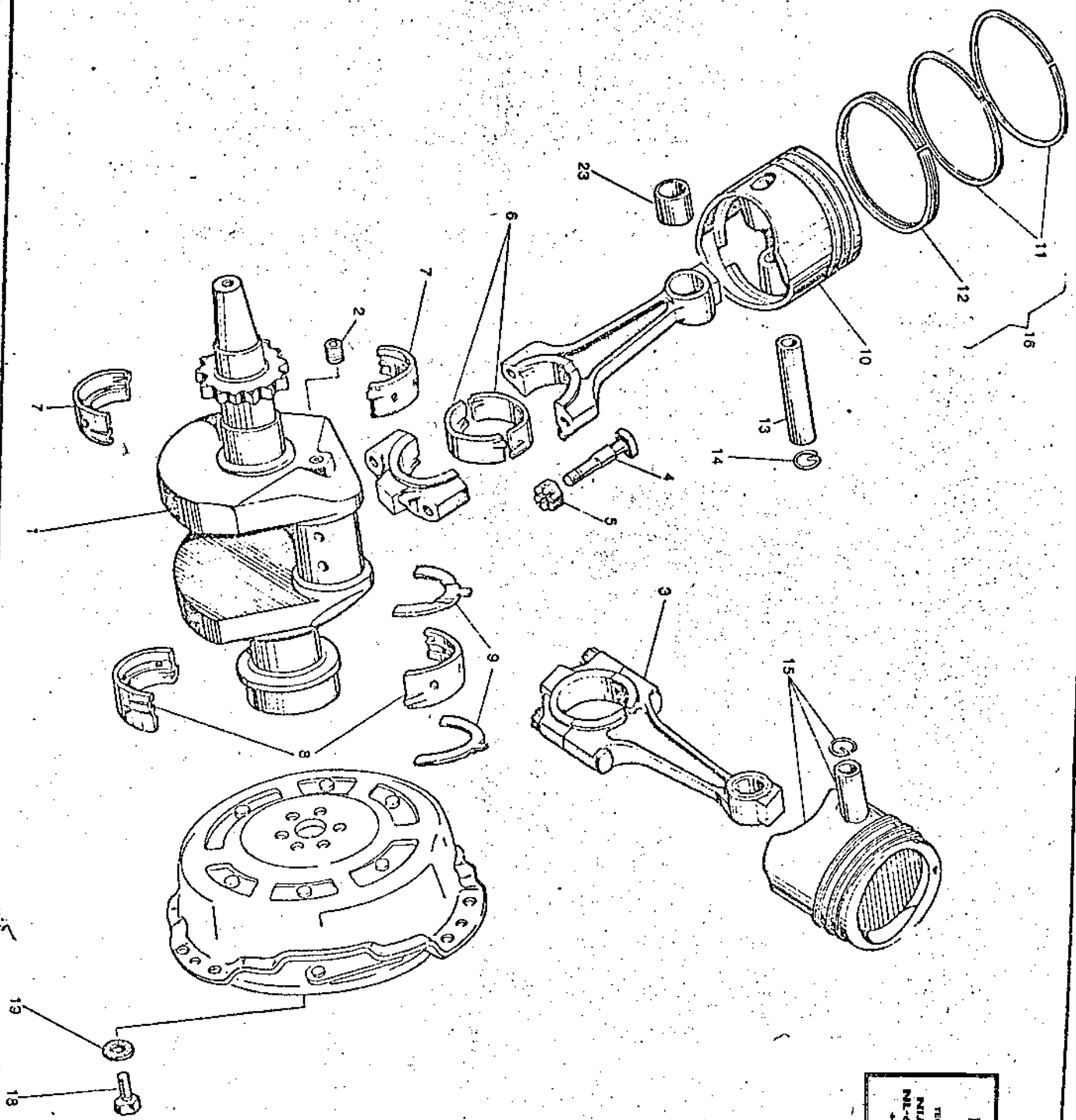
1

NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COD. CODE NO. CODE N°	Q/4 Q/4 Q/4 M/g	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 00 01 60	1	Basamenti accoppiati	Coupled crankcase	Carters couplés	Kurbelgehäuse
	2	96 45 15 60	4	Prigioniero lungo chius. basamento	Long stud bolt	Goujon long	Langestiftschraube
	3	96 45 14 30	4	Prigioniero corto	Short stud bolt	Goujon court	Kurzstiftschraube
	4	96 50 80 55	2	Prigioniero medio	Middle stud bolt	Goujon moyen	Mittelsstiftschraube
	5	19 01 50 20	4	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse
	6	61 27 03 00	6	Rosetta elastica ondulata	Tooth washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe
	7	92 60 22 08	6	Dado per prigionieri	Nut	Ecroû	Mutter
	8	19 00 38 00	1	Raccordo sul basamento	Union	Raccord	Verbindung
	9	19 00 20 20	2	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse
	10	19 01 63 20	1	Tappo chiusura foro	Plug	Bouchon	Stopfen
	11	90 40 15 30	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
	12	19 01 60 00	1	Tappo su semibasamento superiore	Plug	Bouchon	Stopfen
	13	90 40 53 67	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
	14	19 00 14 60	1	Coperchio distribuzione	Cover	Couvercle	Deckel
	15	19 00 12 00	1	Guarnizione per coperchio	Gasket	Joint	Dichtung
	16	98 62 03 25	22	Vite per coperchio e coppa	Screw	Vis	Schraube
	17	98 62 03 30	2	Vite lunga fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube
	18	90 40 28 40	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
	19	19 00 35 02	1	Coppa olio	Oil sump	Carter intérieur	Ölwanne
	20	19 00 36 02	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	21	95 98 02 12	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon d'échapp. huile	Ausschlusstopfen
	22	10 52 89 00	1	Guarnizione alluminio	Gasket	Joint	Dichtung
	23	98 62 03 35	5	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube
	24	19 00 16 20	1	Coperchio generatore	Cover	Couvercle	Deckel
	25	19 00 11 20	1	Flangia coperchio alternatore	Flange	Flasque	Flansch
	26	19 00 34 00	1	Coperchietto	Cover	Couvercle	Deckel
	27	90 70 64 60	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
	28	19 00 49 20	1	Tappo carico olio	Oil filler plug	Bouchon de rempliss. huile	Ölzufüllstutzen
	29	90 70 62 82	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
	30	12 00 37 02	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon d'échapp. huile	Ausschlusstopfen
	31	95 10 07 09	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	32	98 05 24 90	1	Bullone fissaggio filtro	Bolt	Boulon	Bolzen
	33	12 15 42 00	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	34	19 99 95 80	1	Serie paraolio	Oil seal set	Jeu retour d'huile	Ölspritzingsatz
	35	19 99 90 60	1	Serie guarnizioni	Gasket set	Jeu de joints	Dichtungssatz
	36	92 66 00 10	4	Dado a colonnetta	Nut	Ecroû	Mutter
	37	19 00 74 60	1	Raccordo per sfianto basamento	Union	Raccord	Verbindung
	—	19 99 10 60	1	Motore completo senza cambio	Engine assy without transmission	Moteur complet sans boîte à vitesses	Motor kpl. ohne Schaltgetriebe
	—	19 99 14 60	1	Motore e cambio completo	Engine & transmission assy	Moteur et boîte à vit. comp.	Motor und Schaltung



A4

TESTA E CILINDRO HEAD AND CYLINDER		CULASSE ET CYLINDRE KOPF UND ZYLINDER		Tavola - Drawing Table - Bild			
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. CODE Nr.	Q.tà Q.ty Q.tz M.gre	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 02 21 60	1	Testa destra completa	R.H. cylinder head	Culasse D compl.	Zylinderkopf, R.
	2	19 02 22 60	1	Testa sinistra completa	L.H. cylinder head	Culasse G compl.	Zylinderkopf, L.
	3	61 03 68 01	4	Guidavalvole	Valve guide	Guide de soupape	Ventilführung
	4	50 35 30 09	4	Anello elastico	Circlip	Jonc élastique	Sperling
	5	96 50 60 42	4	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Stiftschraube
	6	19 02 53 00	4	Tassello antivibrante	Vibration damper piece	Anti-vibrant	Schwingungsdämpfer
	7	98 82 23 25	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	8	61 03 78 01	4	Cappellotto tenuta olio	Cap	Capuchon	Kappe
	9	19 02 35 20	2	Coperchio testa	Head cover	Couvercle culasse	Zylinderkopfdeckel
	10	19 02 37 00	2	Guarnizione per coperchio	Gasket	Joint	Dichtung
	11	92 66 00 10	4	Dado prigioniero lungo	Nut	Ecrou	Mutter
	12	13 02 19 00	4	Dado a colonnetta	Nut	Ecrou	Mutter
	13	95 12 91 80	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	96 51 02 00	4	Tirante lungo	Long tie rod	Tirant long	Lange Tragstange
	15	96 51 01 43	4	Tirante corto	Short tie rod	Tirant court	Kurze Tragstange
	16	98 62 03 25	12	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube
	17	19 06 01 63	2	Cilindro e pistone	Cylinder & piston	Cylindre et piston	Zylinder und Kolben
	18	19 02 13 21	2	Boccola di rifilimento	Bush	Douille	Buchse
	19	19 02 20 62	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	20	96 50 81 25	2	Tirante centrale	Central tie rod	Tirant central	Zentraltragstange
	21	61 27 03 00	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	23	61 02 72 00	2	Guarnizione OR	Gasket	Joint	Dichtung
	24	19 02 08 60	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	25	19 11 55 80	2	Guarnizione per pipa	Gasket	Joint	Dichtung
	26	19 11 50 60	1	Pipa aspirazione destra	R.H. manifold	Pipe D	Ansaugkrümmer, R.
	27	19 11 50 61	1	Pipa aspirazione sinistra	L.H. manifold	Pipe G	Ansaugkrümmer, L.
	28	98 31 06 10	2	Vite chiusura foro	Screw	Vis	Schraube
	29	95 10 01 16	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	30	61 01 38 00	2	Ranella per vite	Washer	Rondelle	Scheibe
	31	19 71 80 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	32	93 19 02 45	4	Tappo per dado	Plug	Bouchon	Stopfen
	33	92 60 22 08	2	Dado tirante centrale	Nut	Ecrou	Mutter

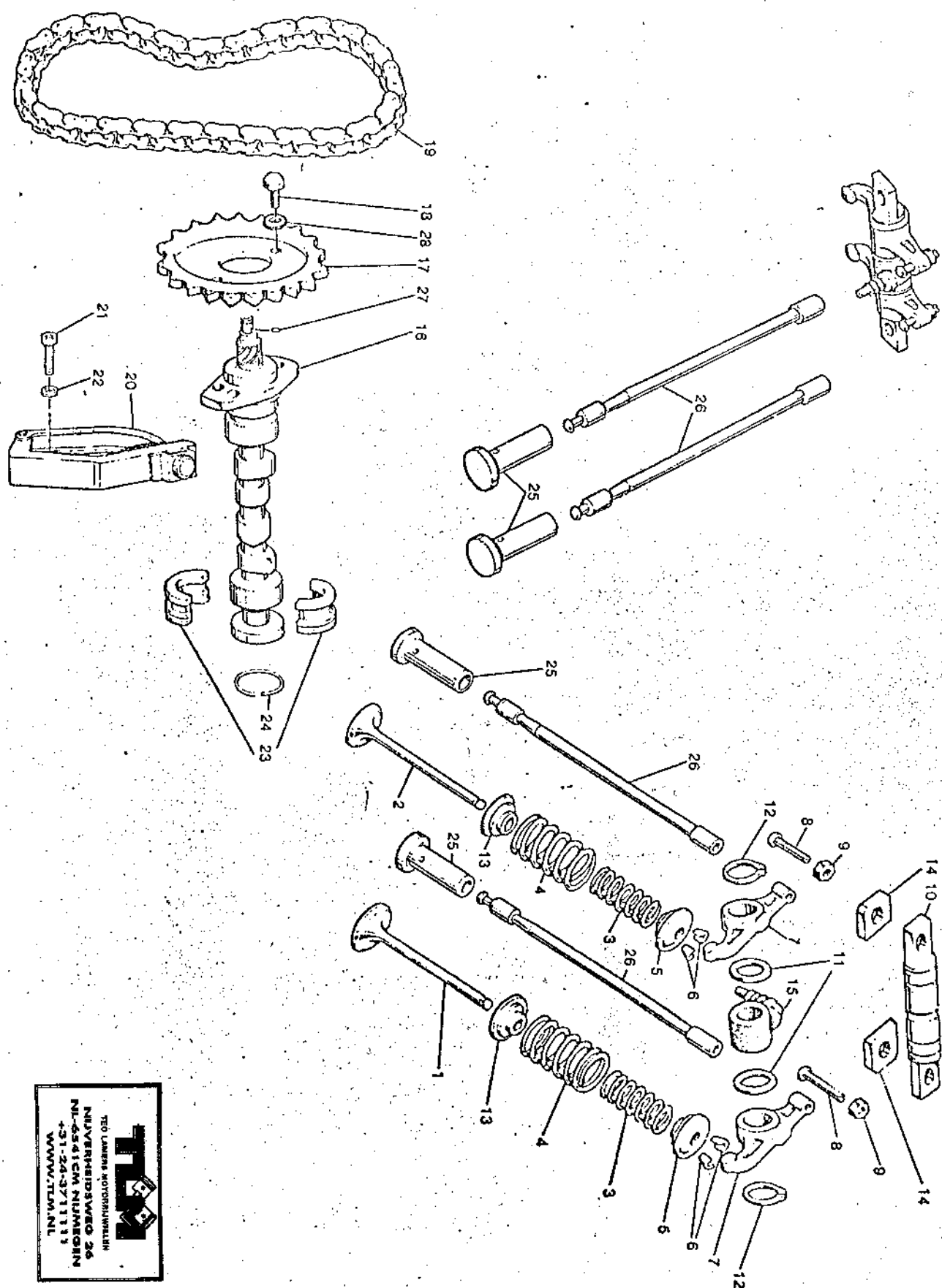



 TED LANERS MOTORRIJWELEN
 NULVERHEIDSWEG 26
 NL-6541 CM NIJMEGEN
 +31-24-3711111
 WWW.TLM.NL

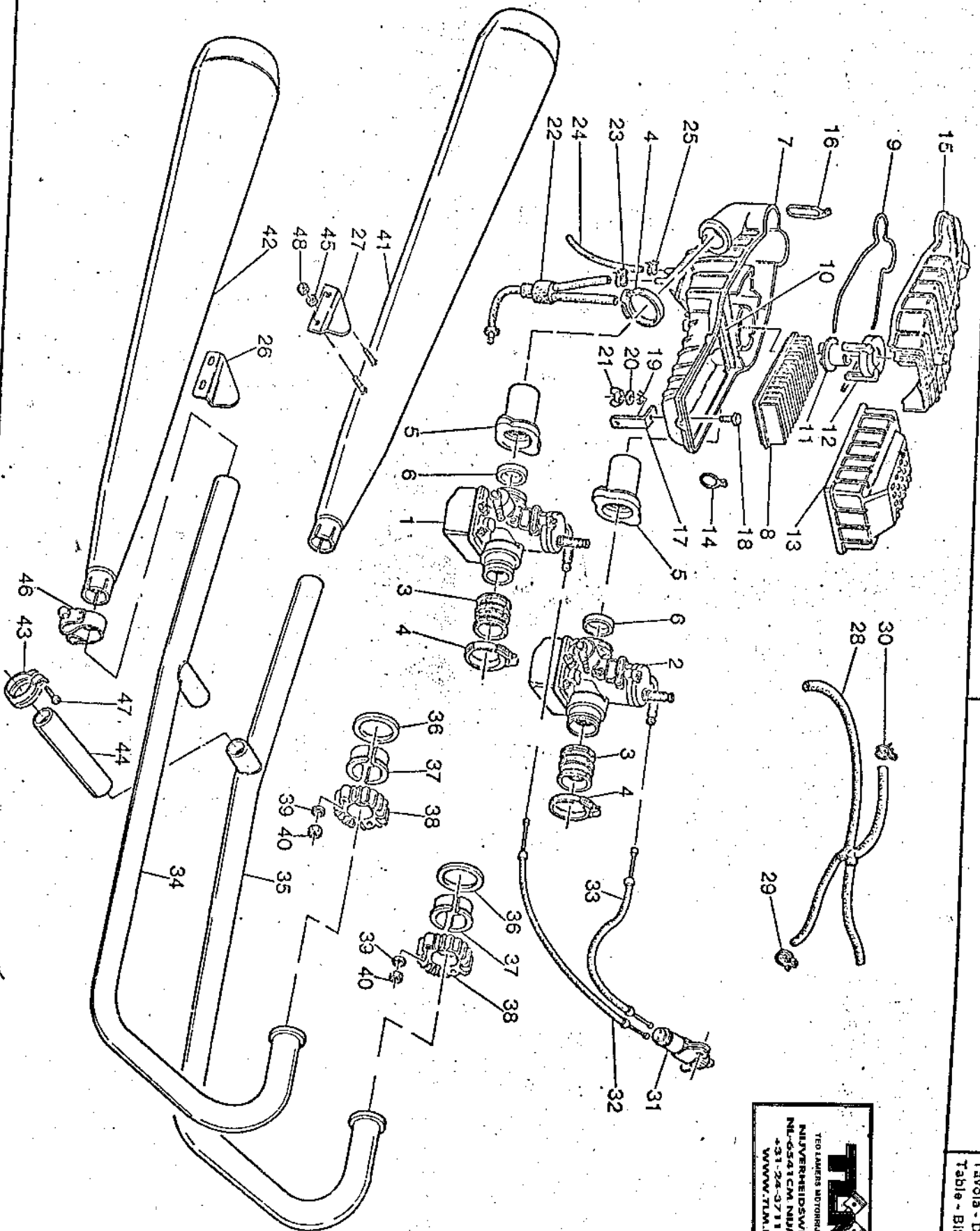
A6

IMBIELLAGGIO - FRIZIONE CONNECTING SYSTEM - CLUTCH				EQUIPAGE MOBILE - EMBRAYAGE PLEUEL - KUPPLUNG				Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE NO. CODE N°	Q.tà QTY M.59	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 06 42 61	1	Albero motore	Crankshaft	Vilebrequin	Kurbelwelle	
	2	19 06 54 00	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
	3	19 06 15 60	2	Biella completa	Connecting rod, assy	Biella complète	Pleuelstange, kpl.	
	4	19 06 22 60	4	Vite fissaggio cappello	Screw	Vis	Schraube	
	5	19 06 24 60	4	Dado	Nut	Eccrou	Mutter	
	6	19 06 20 60	4	Semicuscinetto di biella	Big-end half bearing	Demi-couss. de tête bielle	Pleuellagerschale	
	7	19 06 56 60	2	Semicuscinetto di banco	Main half-bearing	Demi-couss. de vilebr.	Hauptlager	
	8	19 06 65 60	2	Semicuscinetto di banco posteriore	Rear main half-bearing	Demi-couss. de vilebr. AR	Hirt. Hauptlager	
	9	19 06 64 60	2	Semirosetta di spallamento	Half-washer	Demi-rondelle	Halb-Scheibe	
	10	19 06 04 63	2	Pistone nudo	Piston	Piston	Kolben	
	11	19 06 07 63	4	Fascia elastica di tenuta	Piston ring	Segment d'étanchéité	Kolbenring	
	12	19 06 10 63	2	Fascia raschiaolio	Scraper ring	Segment racleur	Ölabschleifring	
	13	19 06 12 63	2	Spinotto per pistone	Wrist pin	Axe du piston	Kolbenbolzen	
	14	19 06 13 63	4	Anello di fermo	Retaining ring	Bague de serrage	Verschlussring	
	15	19 06 02 63	2	Pistone completo	Piston assy	Piston complet	Kolben, kpl.	
	16	19 06 06 63	2	Gruppo fasce elastiche	Piston ring set	Ensemble segment d'étan.	Kolbenringsatz	
	17	19 06 18 61	2	Boccola biella	Bush	Douille	Buchse	
	18	19 06 77 00	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	19	14 61 59 01	6	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	

3

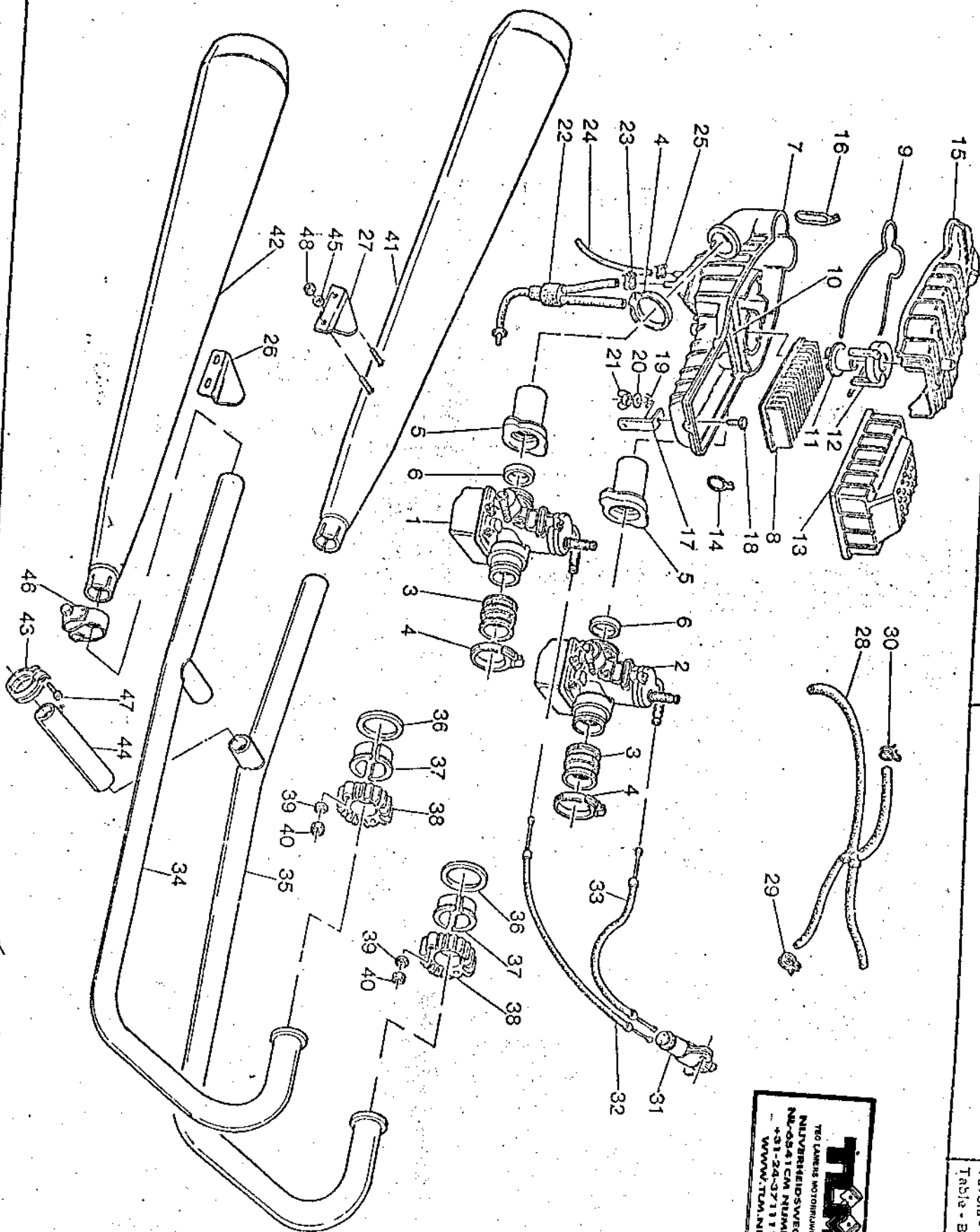


DISTRIBUZIONE TIMING SYSTEM		DISTRIBUTION STEUERUNG		DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
NOTE NOTES MARK	POS. N.	N. COD. CODE NO. CODE Nr.	Q.tà Q.té M.ge			
1	1	19 03 60 80	2	Valvola aspirazione	Soupape d'admission	Einlassventil
2	2	19 03 61 05	2	Valvola scarico	Soupape d'échappement	Auslassventil
3	3	61 03 76 00	4	Molla interna	Ressort intérieur	Innenfeder
4	4	61 03 75 00	4	Molla esterna	Ressort extérieur	Außenfeder
5	5	61 03 80 00	4	Piatello superiore	Plaque supérieure	Obersteller
6	6	61 03 81 00	8	Semiconi	Demi-cône	Kegelstück
7	7	19 03 05 00	4	Bilanciere aspirazione scarico	Culbuteur d'adm.-échapp.	Einlass-Auslassklappe
8	8	19 03 40 00	4	Vite	Vis	Schraube
9	9	92 60 24 06	4	Dado	Ecrou	Mutter
10	10	19 03 20 80	2	Perno bilancieri	Goujon de culbuteur	Kiphebelstift
11	11	19 03 23 80	4	Rosetta di rasamento	Rondelle	Scheibe
12	12	90 27 10 18	4	Anello Seeger	Bague	Seegerring
13	13	61 03 70 00	4	Piatello inferiore	Plaque inférieure	Unterteller
14	14	19 03 29 80	4	Spessore	Entretoise	Distanzstück
15	15	19 02 75 00	2	Manicotto	Manchon	Manchette
16	16	19 05 33 20	1	Albero a camme	Arbre à cames	Nockenwelle
17	17	19 05 45 21	1	Ingranaggio distribuzione	Pignon de distribution	Nockenwellenrad
18	18	61 05 49 00	2	Bullone	Boulon	Bolzen
19	19	19 05 80 21	1	Catena comando distribuzione	Chaine de distribution	Steuerkette
20	20	19 05 82 20	1	Tendicatena distribuzione	Tendeur de chaîne	Kettenspanner
21	21	98 82 23 16	1	Vite fissaggio guida	Vis	Schraube
22	22	95 12 91 15	1	Ranella per vite	Rondelle	Scheibe
23	23	19 05 57 00	2	Settore fermo	Secteur	Sektor
24	24	90 35 30 29	1	Anello elastico	Bague élastique	Federling
25	25	19 04 58 01	4	Punteria	Poussoir de soupape	Ventilstosser
26	26	19 04 50 60	4	Astina comando bilancieri	Tige	Stosseisange
27	27	95 51 20 35	1	Rullo per albero a camme	Rouleau	Walze
28	28	14 61 59 01	2	Rondella di sicurezza	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech



T.M.
TEO LAMERS MOTORWERKEN
NIEVERHEIDSWEG 26
NL-6541 CM NIJMEGEN
+31-24-3711111
WWW.TLM.NL

ALIMENTAZIONE - SCARICO FEEDING - EXHAUST				ALIMENTATION - ECHAPPEMENT ZUFÜHRUNG - AUSPUFF		Tavola - Drawing Table - Bild	
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. CODE NR.	Q.I.A. Q.I.B. M/gg	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
3360-1	1	19 11 26 60	1	Carburatore destro PHBH 30BD	R.H. carburator 30BD	Carburateur D PHBH 30BD	Vergaser, R. PHBH 30BD
3359-2	1	19 11 26 61	1	Carburatore sinistro PHBH 30BS	L.H. carburator PHBH 30BS	Carburateur G PHBH 30BS	Vergaser L. PHBH 30BS
3	2	19 11 43 60	2	Manicotto collegamento carburatore	Carburator sleeve	Manchon carburateur	Vergasermanschette
4	3	93 30 50 32	3	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
5	2	19 11 44 60	2	Collettore presa aria	Air intake	Prise d'air	Lufteinlassrohr
6	2	19 11 46 80	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
7	1	19 11 40 80	1	Parte inferiore scatola filtro	Lower piece	Pièce inférieure	Unterstück
8	1	28 11 36 50	1	Filtro aria	Filter cartridge	Cartouche filtre	Luftfilterpatrone
9	1	19 11 39 60	1	Guarnizione per filtro	Gasket	Joint	Dichtung
10	1	19 11 29 60	1	Staffa per cartuccia	Clamp	Collier	Schelle
11	1	19 11 10 60	1	Paratia	Batchboard	Cloison	Zwischenwand
12	1	19 11 11 60	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
13	1	19 11 37 60	1	Coperchio per cartuccia	Cover	Couvercle	Deckel
14	3	19 11 07 60	3	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
15	1	19 11 34 60	1	Parte super. scatola filtro	Upper piece	Pièce supérieure	Oberstück
16	1	19 11 08 60	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
17	1	19 11 41 60	1	Staffa supporto filtro aria	Clamp	Collier	Schelle
18	1	98 05 42 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
19	1	95 02 11 05	1	Rondella dentellata	Tooth washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe
20	1	95 00 02 05	1	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
21	1	92 67 03 05	1	Dado ad alette	Nut	Ecrou	Mutter
22	1	19 15 43 60	1	Tubazione recupero olio sfilato	Breather pipe	Tuyau de décharge	Entlüfterrohr
23	2	61 10 84 00	2	Fascetta fissaggio tubazione	Clamp	Collier	Schelle
24	1	95 98 55 50	1	Tubo sfilato	Breather pipe	Tuyau de décharge	Entlüfterrohr
25	1	35 10 84 50	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
26	1	19 12 85 60	1	Piastra attacco silenziatore destro	Plate	Plaque	Platte
27	1	19 12 87 60	1	Piastra attacco silenziatore sinistro	Plate	Plaque	Platte
28	1	19 10 65 50	1	Tubazione benzina	Fuel pipe	Tuyau d'alim. essence	Kraftstoffleitung
29	2	61 10 84 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
30	2	61 10 85 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
31	1	19 13 31 00	1	Dispositivo comando starter	Starter device	Dispositif de démarrage	Startvorrichtung
32	1	19 13 35 60	1	Trasmissione starter destro	R.H. starter cable	Fil de démarrage D	Startkabel, R.
33	1	19 13 40 00	1	Trasmissione starter sinistro	L.H. starter cable	Fil de démarrage G	Startkabel, L.
34	1	19 12 07 62	1	Tubo di scarico destro	R.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement D	Auspuffrohr, R.
35	1	19 12 07 63	1	Tubo di scarico sinistro	L.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement G	Auspuffrohr, L.
36	2	19 02 52 80	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung

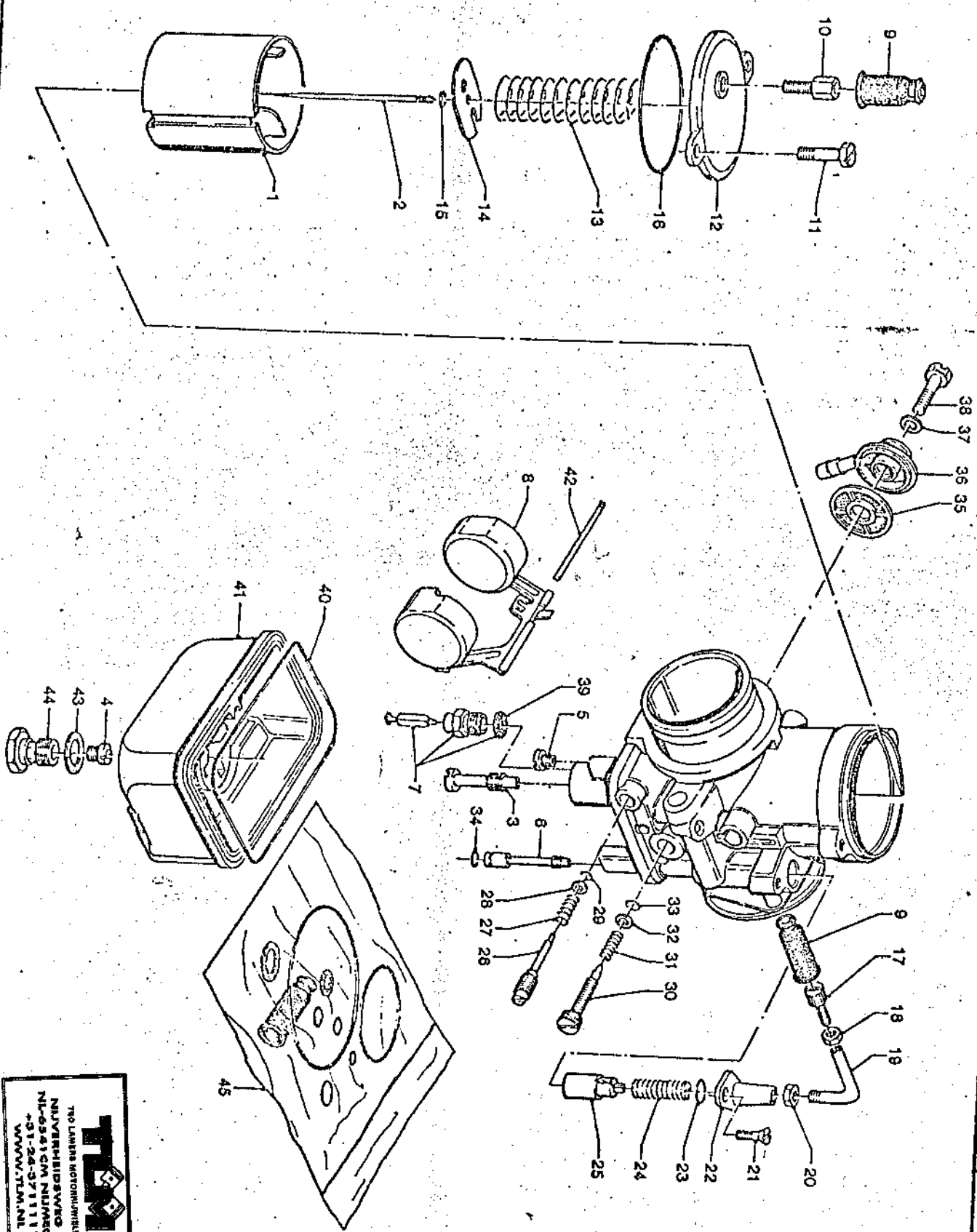


TLM
TIO LAMENS MOTORRIJWIELEN
NIEVERHEIDSWEG 26
NL-6541CM NIJMEGEN
+31-24-3711171
WWW.TLM.NL

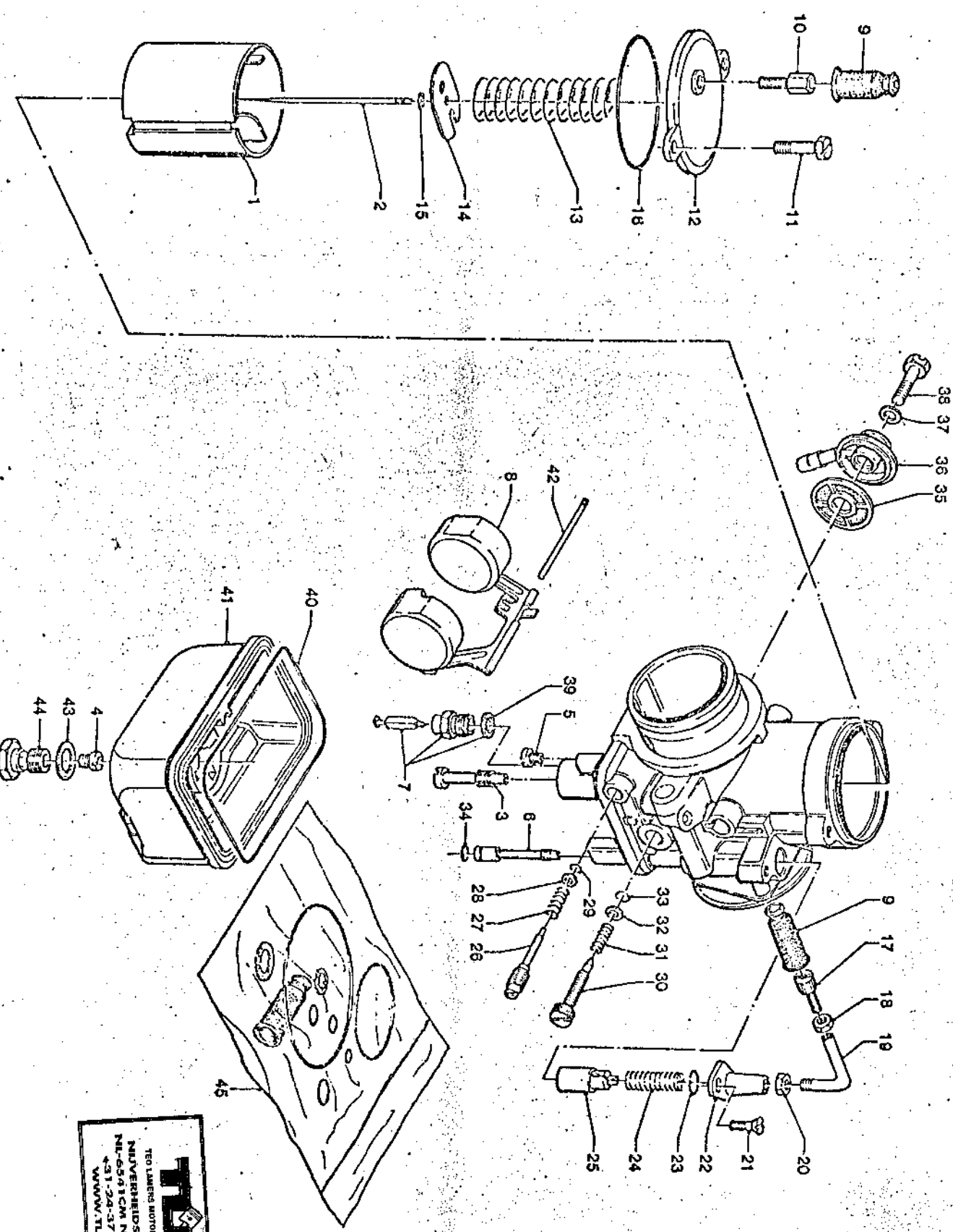
A12

ALIMENTAZIONE - SCARICO
FEEDING - EXHAUSTALIMENTATION - ECHAPPEMENT
ZUFÜHRUNG - AUSPUFF

NOTE NOTES NOTES MARK	POS. N.	N. COD. CODEN No. CODE CODE N°	Q. lb Q. lb M. ge	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	Tavola - Drawing Table - Bild 5
	37	61 02 54 00	4	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	38	19 12 10 50	2	Ghiera	Ring nut	Collier	Ring
	39	61 01 38 00	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	40	92 70 10 62	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	41	19 12 29 60	1	Silenziatore sinistro	L.H. silencer	Silencieux G	Schalldämpfer, L.
	42	19 12 30 60	1	Silenziatore destro	R.H. silencer	Silencieux D	Schalldämpfer, R.
	43	61 12 69 20	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	44	19 12 11 35	1	Tubo di collegamento	Connecting pipe	Tuyau de liaison	Verbindungsrohr
	45	61 27 03 00	4	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe
	46	19 12 34 35	2	Fascetta completa	Clamp, complete	Collier, complet	Schelle, kpl.
	47	61 12 75 20	2	Vite fissaggio fascetta	Screw	Vis	Schraube
	48	92 60 22 08	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter



CARBURATORE - COMPONENTI				CARBURATEUR - COMPOSANTS		Tavola - Drawing	
CARBURETOR - PARTS				VERGASER - TEILE		Table - Bild	
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. CODE Nr.	Q.14 Q.15 Q.16 M.99	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 93 48 60	2	Valvola gas (40)	Throttle valve (40)	Papillon de gaz (40)	Drosselklappe (40)
	2	19 93 49 60	2	Spillo conico x 8 - 2a tacca	Needle	Pointeau conique	Kon. Nadel
	3	19 93 55 80	2	Polverizzatore (268 T)	Fuel nozzle (268 T)	Pulvérisateur (268 T)	Einspritzdüse (268 T)
	4	28 93 57 50	2	Getto massimo (115)	Main jet (115)	Gicleur principal (115)	Hauptdüse (115)
	5	19 93 59 00	2	Getto minimo (40)	Slow running jet (40)	Gicleur ralenti (40)	Leerlaufdüse (40)
	6	19 93 60 00	2	Getto avviamento (60)	Starting jet (60)	Gicleur démarreur (60)	Anlassdüse (60)
	7	19 93 46 00	2	Valvola spillo	Needle valve	Pointeau	Nadelventil
	8	19 93 43 80	2	Galleggiante	Float	Flotteur	Schwimmer
*	9	12 93 72 00	4	Capuccio cavo gas e avviamento	Cap	Capuchon	Kappe
	10	14 93 46 50	2	Vite tendifilo	Screw	Vis	Schraube
	11	19 93 50 80	2	Vite fissaggio	Screw	Vis	Schraube
	12	19 93 50 80	2	Coperchio camera miscela	Cover	Couvercle	Deckel
	13	19 93 71 80	2	Molla richiamo valvola gas	Spring	Ressort	Feder
	14	19 93 85 80	2	Plastina rit. fermaglio spillo conico	Plate	Plaque	Platte
	15	65 93 36 00	2	Fermaglio spillo conico	Fastener clip	Goujon	Klemme
*	16		2	Guarnizione coperchio camera misc.	Gasket	Joint	Dichtung
	17	53 93 72 00	2	Vite tendifilo	Screw	Vis	Schraube
	18	49 93 88 00	2	Dado bloccaggio vite tendifilo	Nut	Ecrou	Mutter
	19	49 93 89 00	2	Tubetto deviatore	Pipe	Tuyau	Rohr
	20	12 93 73 00	4	Dado bloccaggio tubetto deviatore	Nut	Ecrou	Mutter
	21	13 93 79 00	2	Vite fissaggio dispositivo avviam.	Screw	Vis	Schraube
	22	17 93 74 50	2	Coperchio dispositivo avviamento	Starter device cover	Couvercle dispositif dém.	Startvorr. Deckel
*	23		2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	24	39 93 76 00	2	Molla valvola avviamento	Spring	Ressort	Feder
	25	13 93 78 00	2	Valvola avviamento	Starter valve	Soupape de démarrage	Startventil
	26	13 93 52 00	2	Vite regolazione miscela minimo	Screw	Vis	Schraube
	27	13 93 63 00	2	Molla vite regolazione miscela min.	Spring	Ressort	Feder
	28	65 93 37 00	2	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
*	29		2	Guarnizione vite reg. miscela min.	Gasket	Joint	Dichtung
	30	13 93 66 00	2	Vite regolazione valvola gas	Screw	Vis	Schraube
	31	13 93 67 00	2	Molla vite regol. valvola gas	Spring	Ressort	Feder
	32	14 93 16 50	2	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
*	33		2	Guarnizione vite reg. valvola gas	Gasket	Joint	Dichtung
	34	43 93 40 00	2	Guarnizione getto avviamento	Gasket.	Joint	Dichtung
*	35	43 93 40 00	2	Filtro benzina	Fuel filter.	Filtre essence	Benzinfilter
	36	35 93 46 70	2	Pipetta raccordo tubo benzina	Union	Tuyau de raccord	Pipette
	37	13 93 47 00	2	Guarnizione vite fissaggio pipetta	Gasket	Joint	Dichtung
	38	10 93 49 00	2	Vite fissaggio pipetta	Screw	Vis	Schraube
	39		2	Guarnizione valvola spillo	Gasket	Joint	Dichtung
	40		2	Guarnizione vaschetta	Gasket	Joint	Dichtung



TCM
 TCM LAMING MOTOR, ANTELEN
 NIEUWERHEIDSWEG 26
 NL-6561CM NIJMEGEN
 +31-24-3711111
 WWW.TCM.NL

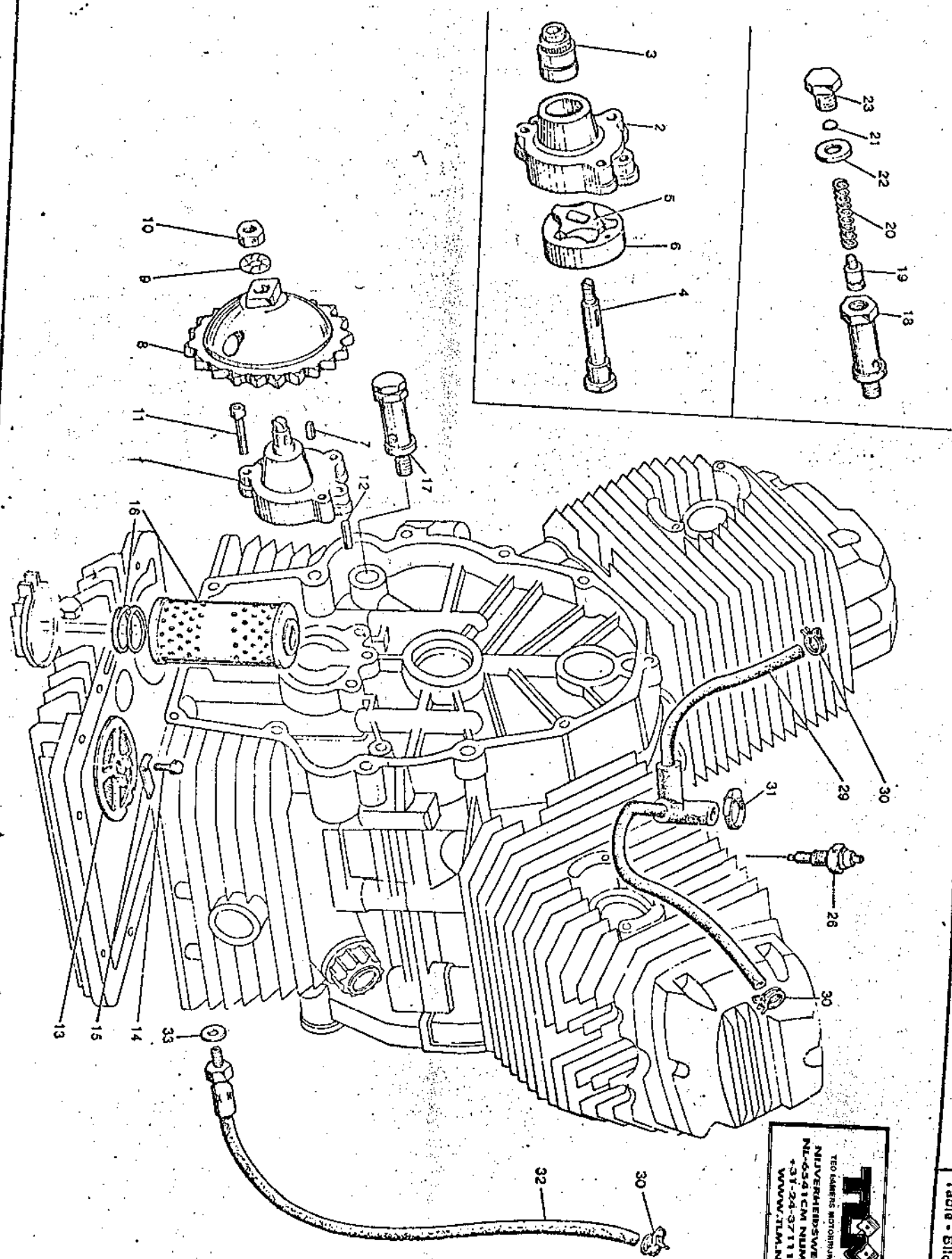
A16

CARBURATORE - COMPONENTI
CARBURETOR - PARTSCARBURATEUR - COMPOSANTS
VERGASER - TEILETavola - Drawing
Table - Bild

6

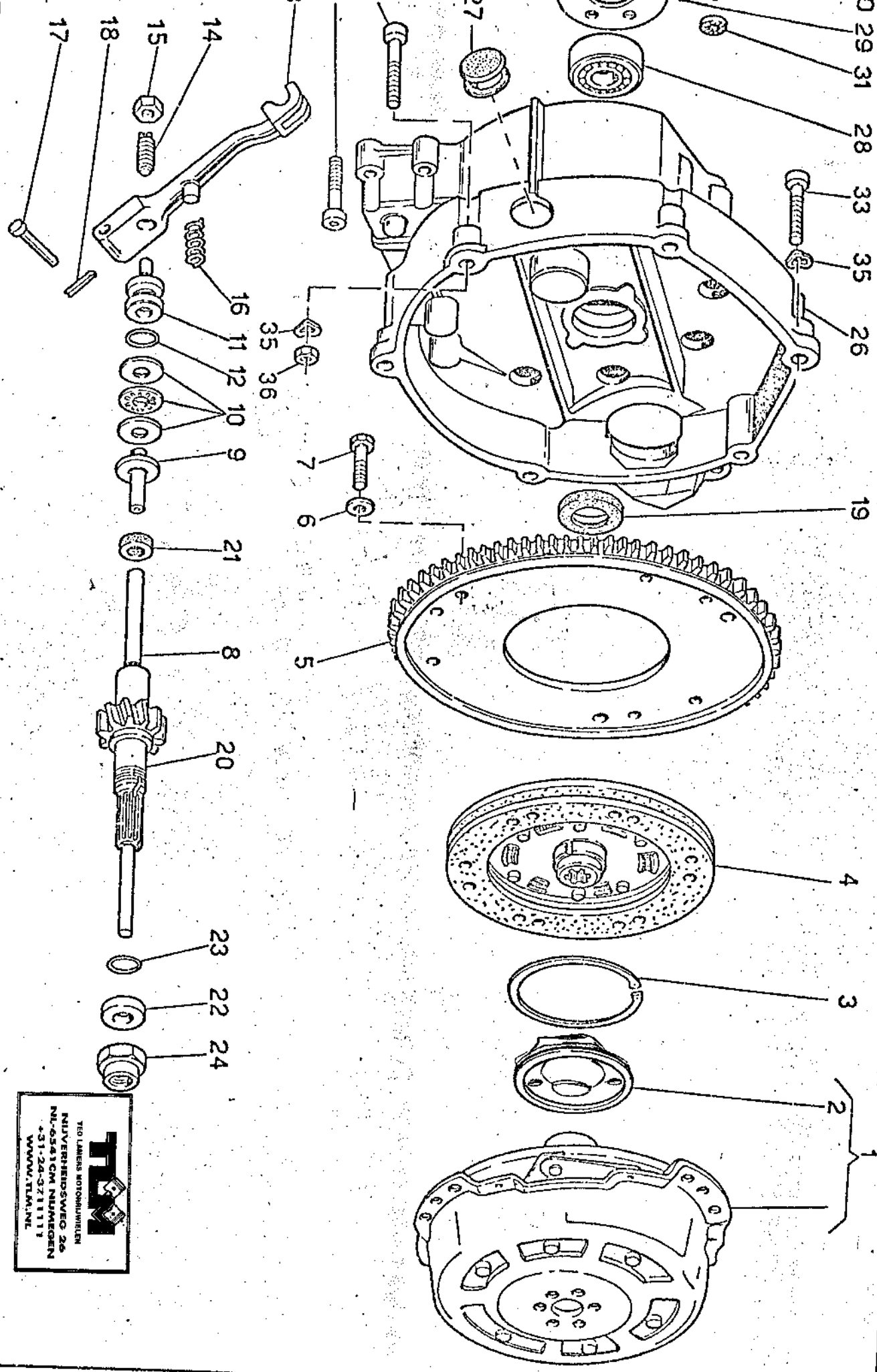
NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COD. CODE NO. CODE N°	Q. A Q. IV Q. 16 Mg	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	41	19 93 44 80	2	Vaschetta	Chamber	Cuvette	Becken
	42	13 93 31 00	2	Perno galleggiante	Pin	Pivot	Stift
	43		2	Guarnizione tappo fiss. vaschetta	Gasket	Joint	Dichtung
	44	10 93 37 00	2	Tappo fissaggio vaschetta	Chamber plug	Bouchon cuvette	Beckenzapfen
	45	19 93 99 80	1	Gruppo guarnizioni carburatore	Gasket set	Jeu de joints	Dichtungssatz

* I particolari contrassegnati con (*) sono componenti del Gruppo Guarnizioni carburatore - Items marked with (*) belong to Carburetor Gasket Set
 Les pièces marquées avec (*) composent le jeu de joint carburateur - Die mit (*) gezeichneten Teile gehören dem Vergaserdichtungssatz



T.M.
TEO LAMEN'S MOTORWERKEN
NIEVERHEIDSWEG 26
NL-6541CM NIJMEGEN
+31-24-3711111
WWW.TLM.NL

LUBRIFICAZIONE LUBRICATION		GRAISSAGE SCHMIERUNG		DESCRIPTION	DESIGNATION	Tavola - Drawing Table - Bild	7
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODEN. No. CODE CODE NF.	Q.1A Q.1B Mg				
	1	19 14 64 20	1	Pompa olio con rotore			
	2		1	Oil pump with rotor	Pompe à huile avec rotor	Ölpumpe mit Rotor	
	3	92 25 22 10	1	Corpo pompa olio	Corps de pompe à huile	Ölpumpegehäuse	
	4	19 14 78 20	1	Cuscinetto a rullini	Roulement à aiguilles	Nadelager	
			1	Albero ingranaggio pompa	Arbre engrenage pompe	Pumpe Zahnradwelle	
	5	19 14 84 20	1	Rotore interno	Rotor intérieur	Innenrotor	
	6	19 14 86 20	1	Rotore esterno	Rotor extérieur	Außenrotor	
	7	13 14 83 00	1	Chiavetta	Clavette	Keil	
	8	19 14 77 21	1	Ingranaggio comando pompa	Engrenage d'entr. pompe	Pumpe Zahnrad	
	9	19 14 98 00	1	Rondella di sicurezza	Rondelle	Scheibe	
	10	92 60 25 10	1	Dado	Eccrou	Mutter	
	11	98 62 03 35	3	Vite	Vis	Schraube	
	12	19 01 89 20	2	Spina di riferimento	Clavette	Stift	
	13	19 15 22 00	1	Filtro olio a rete	Tamis	Sieb	
	14	98 05 43 14	1	Vite	Vis	Schraube	
	15	95 18 70 06	1	Piastrina di sicurezza	Piaquette frein	Schlossblech	
	16	19 15 30 00	1	Cartuccia filtro olio	Cartouche	Patrone	
	17	10 15 82 01	1	Valvola regolazione pressione olio	Clapet de décharge	Drucksteuerventil	
	18	10 15 87 01	1	Corpo per valvola	Corps de clapet	Ventilgehäuse	
	19	12 15 09 00	1	Pistone con valvola	Piston de clapet	Ventilkolben	
	20	94 32 10 72	1	Molla	Ressort	Feder	
	21	12 15 07 00	1	Fondello	Rondelle butée	Verschluss Scheibe	
	22	93 10 05 23	2 ÷ 3	Guarnizione	Joint	Dichtung	
	23	12 15 90 00	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	
	24	19 76 87 20	1	Trasmettitore segnalazione	Mano-contact	Ölanzeige	
	29	19 15 56 00	1	Tubazione sfiato	Breather	Entlüftungsschlauch	
	30	61 10 84 00	3	Fascetta	Clamp	Schelle	
	31	23 15 78 50	1	Fascetta	Clamp	Schelle	
	32	19 15 93 00	1	Tubazione recupero olio	Return pipe	Rücklaufrohr	
				(motor. Bosch)	(Bosch motor)	(Bosch Motor)	
	32	19 15 93 20	1	Tubazione recupero olio	Return pipe	Rücklaufrohr	
				(motor. Lucas)	(Lucas motor)	(Lucas Motor)	
	33	12 15 42 00	1	Ranella	Washer	Scheibe	





CENTRO
RICAMBI
S.R.L.

CIRCOLARE TECNICA


MOTO GUZZI

FEBBRAIO 1992
DATA

SERIE V35 - V50 - V65 -V75

196 /G.
N° PROGR.

1/1

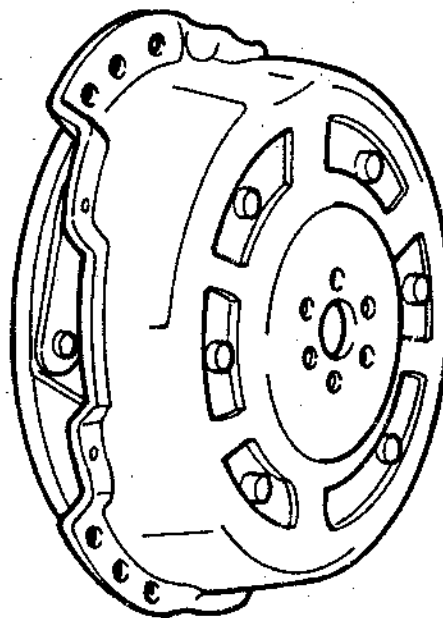
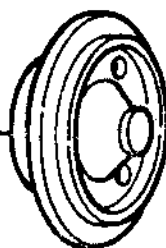
SCODELLINO FRIZIONE

E' stato introdotto in produzione un nuovo scodellino frizione che, in caso di perdita olio dal cambio, ha la funzione di spandiolio evitando così l'imbrattamento del disco frizione. Lo scodellino frizione nuovo tipo cod. 19 08 34 62 è perfettamente intercambiabile con quello premodifica cod. 19 08 34 61 che verrà fornito a ricambio fino ad esaurimento scorte.

CLUTCH-CUP

It has been put in production a new clutch-cup which, in the case of leak of oil from the gearbox, acts as an oil-spreader so avoiding the dirtying of the clutch-disk. This new clutch-cup ref. 19 08 34 62 is perfectly interchangeable with the previous one ref. 19 08 34 61, which will be supplied until stocks are finished.

COD. 19 08 34 62



SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTI
IL RESPONSABILE
(Giuseppe Neri)

G. Neri

B4

FRIZIONE
CLUTCHEMBRAYAGE
KUPPLUNGTavola - Drawing
Table - Bild

8

NOTE
NOTES
MARKSPOS.
N.N. COD.
CODE NO.
CODE N°Q.I.A.
Q.I.A.
Magg

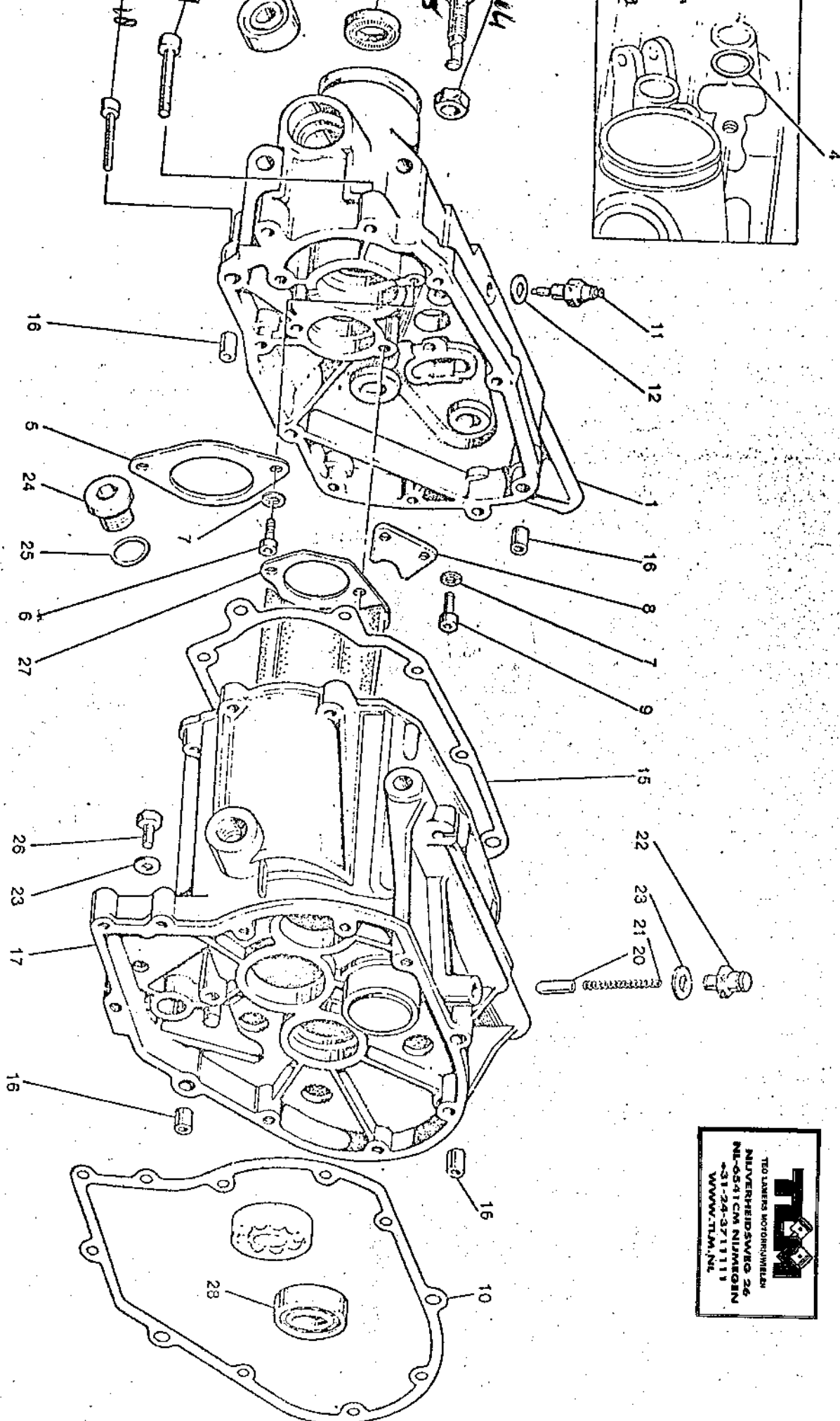
DENOMINAZIONE

DESCRIPTION

DESIGNATION

BEZEICHNUNG

1	19 08 01 61	1	Meccanismo friz. con scodellino (frizione A.P.)	Clutch device with cup (M.S. clutch)	Dispositif d'embrayage avec coup. (embr. A.P.)	Kupplungsrichtung mit Mansch. (An.W. Kupp.)
2	19 08 34 61	1	Scodellino (frizione A.P.)	Cup (M.S. clutch)	Coupelette (embr. A.P.)	Manschette (An.W. Kupp.)
3	19 08 15 61	1	Anello elastico (frizione A.P.)	Spring ring (M.S. clutch)	Bague elastique (embrayage A.P.)	Springring (An.W. Kupplung)
4	19 08 44 61	1	Disco condotto (frizione A.P.)	Driven disc (M.S. clutch)	Disque cond. (embr. A.P.)	Ang.scheibe (An.W. Kupp.)
5	19 06 79 00	1	Corona dentata	Toothed rim	Couronne dentée	Zahnkranz
6	14 21 79 01	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
7	98 05 43 16	6	Vite	Screw	Vis	Schraube
8	19 08 57 01	1	Asta spingipiatello	Rod	Tige	Stange
9	19 08 60 20	1	Corpo interno	Inner body	Corps intérieur	Innengehäuse
10	12 08 70 01	1	Cuscinetto regispinta	Thrust bearing	Butée d'embrayage	Drucklager
11	14 08 61 00	1	Corpo esterno	Outer body	Corps extérieur	Aussengehäuse
12	90 70 61 70	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichting
13	14 09 02 01	1	Leva disinnesto frizione	Operating lever	Lever de déagagement	Ausrückhebel
14	14 09 04 00	1	Vite registro leva	Adjusting screw	Vis de réglage	Einstellschraube
15	92 60 25 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
16	94 32 11 05	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
17	95 78 02 71	1	Spina	Pin	Axe	Stift
18	95 50 02 22	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Spilnt
19	90 40 32 45	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichting
20	19 21 07 60	1	Albero di rinvio (Z = 15)	Countershaft (Z = 15)	Arbre interm. (Z = 15)	Vorgelegewelle (Z = 15)
21	90 40 06 16	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichting
22	19 21 37 60	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
23	90 70 62 35	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichting
24	19 35 67 60	1	Dado di sicurezza	Nut	Ecrou	Mutter
26	19 20 04 60	1	Campana frizione	Clutch housing	Boîtier d'embrayage	Kupplungsstocke
27	93 18 02 20	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen
28	92 20 12 25	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
29	19 20 34 60	1	Piastra fissaggio cuscinetto	Plate	Plaque	Platte
30	96 05 43 14	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
31	14 21 79 01	3	Rosetta di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe
32	98 62 03 30	11	Vite	Screw	Vis	Schraube
33	98 62 04 35	5	Vite	Screw	Vis	Schraube
34	98 62 04 50	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
35	61 27 03 00	6	Ranella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe
36	92 60 22 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter



TLM
TEO LAMERS MOTORRIJWIELEN
NULVERHEIDSWEG 26
NL-6541 CM NIJMEGEN
+31-24-3711111
WWW.TLM.NL

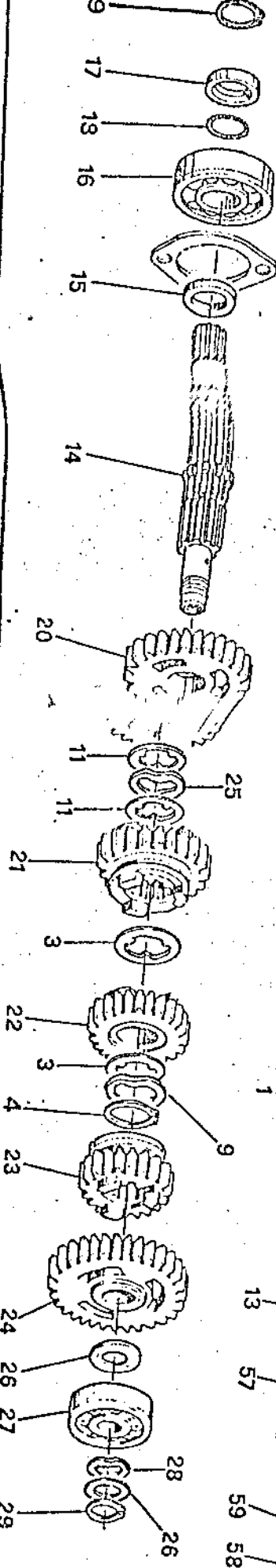
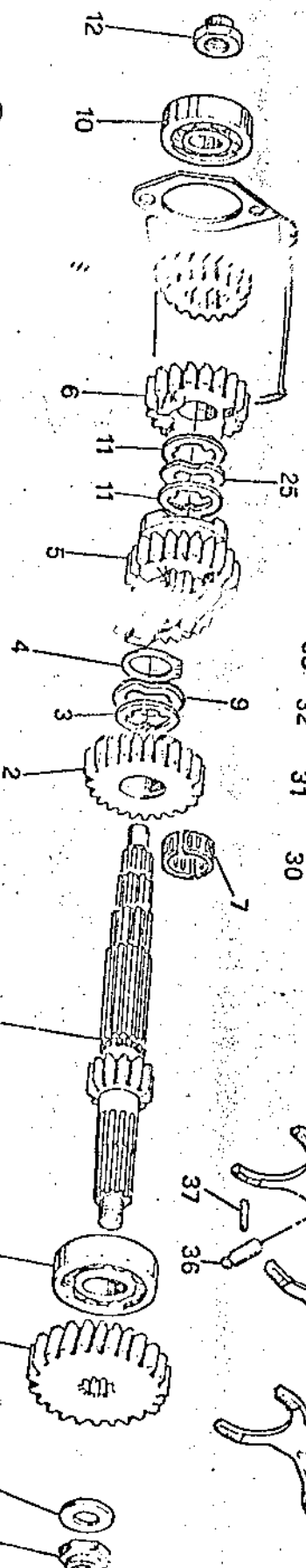
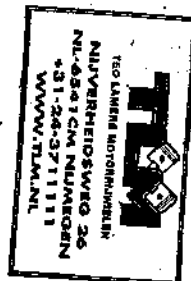
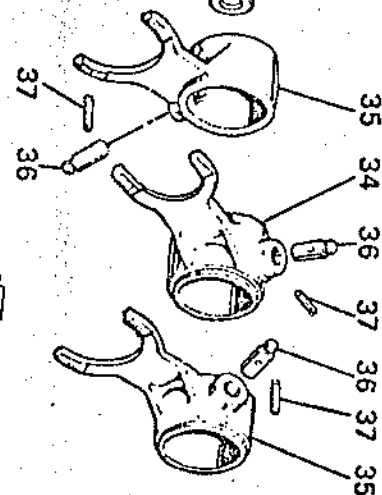
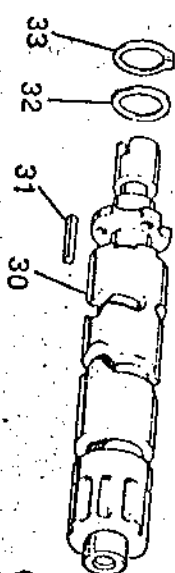
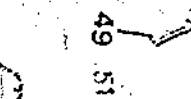
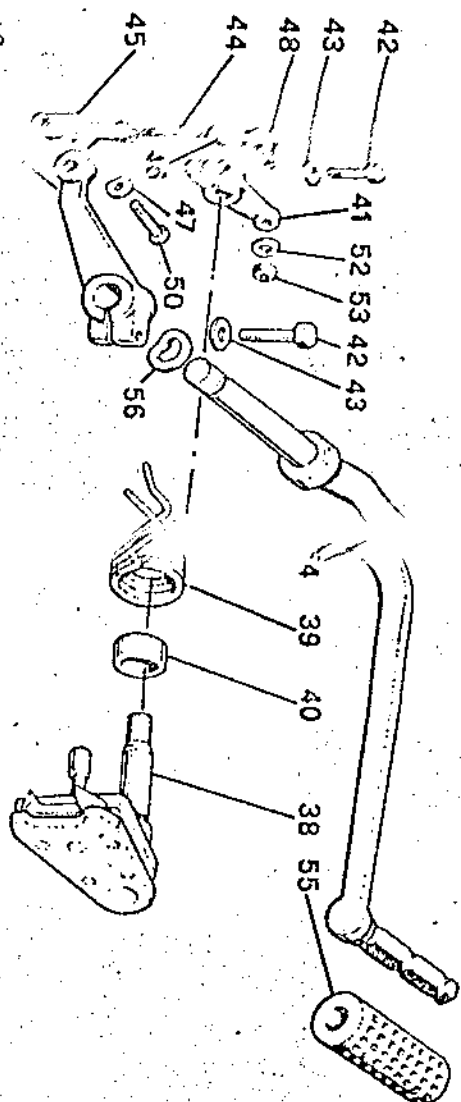
B6

SCATOLA CAMSIO
TRANSMISSION CASECARTER DE BOITE A VITESSES
GETRIEBEGEHÄUSETavola - Drawing
Table - Bild

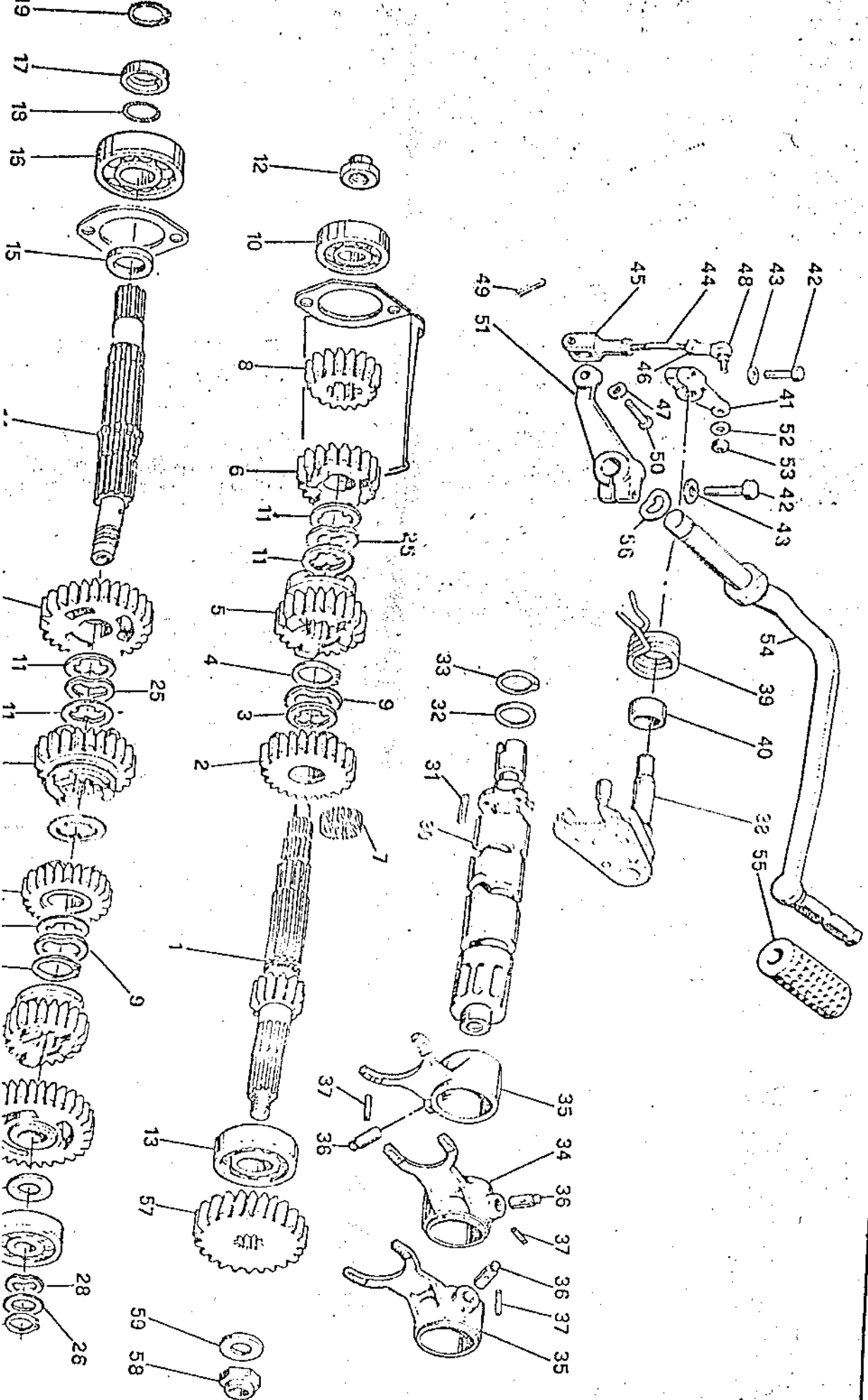
5

NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COD. CODE NO. CODE NR.	Q.18 Q.19 Q.18 Mqg	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 20 08 60	1	Coperchio scatola	Transmission case cover	Couvercle du carter	Getriebedeckel
	2	92 20 42 15	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	3	90 40 28 41	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	4	90 70 61 40	1	Anello OR	Ring	Bague	Ring
	5	19 21 38 20	1	Plastra fissaggio albero secondario	Plate	Plaque	Platte
	6	98 62 23 14	4	Vite fissaggio plastrina	Screw	Vis	Schraube
	7	14 21 79 01	6	Rosetta di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	19 23 58 00	1	Plastra fissaggio albero	Plate	Plaque	Platte
	9	98 62 23 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	19 20 03 20	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	11	19 20 72 20	1	Interruttore folle	Switch	Interrupteur	Schalter
	12	12 15 42 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	13	19 23 78 00	1	Vite con eccentrico	Screw	Vis	Schraube
	14	92 60 25 12	1	Dado	Nut	Eccrou	Mutter
	15	19 20 11 20	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	16	19 00 20 20	4	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse
	17	19 20 02 60	1	Scatola cambio	Transmission case	Carter de boîte à vitesses	Getriebegehäuse
	18	98 62 03 30	7	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube
	19	98 62 04 35	4	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube
	20	55 23 47 00	1	Nottolino	Pawl	Rochet	Sperklinke
	21	94 32 10 67	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	22	19 20 65 01	1	Tappo sfianto completo	Vent plug, assy	Bouchon d'évent, compl.	Entlüftungstopfen
	23	10 52 89 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	24	19 35 12 00	1	Tappo introduzione olio	Oil filler cap	Bouchon de rempliss. huile	Öleinfüllstutzen
	25	90 70 62 03	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	26	95 98 02 12	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon de vidange huile	Ölablassschraube
	27	19 20 82 20	1	Paratia per olio	Protective	Protection	Schutz
	28	92 20 11 20	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	—	19 99 15 60	1	Cambio completo e campana	Transmission assy and housing	Boîte à vitesses compl. et carter	Schalgetriebe, kpl. und Gehäuse

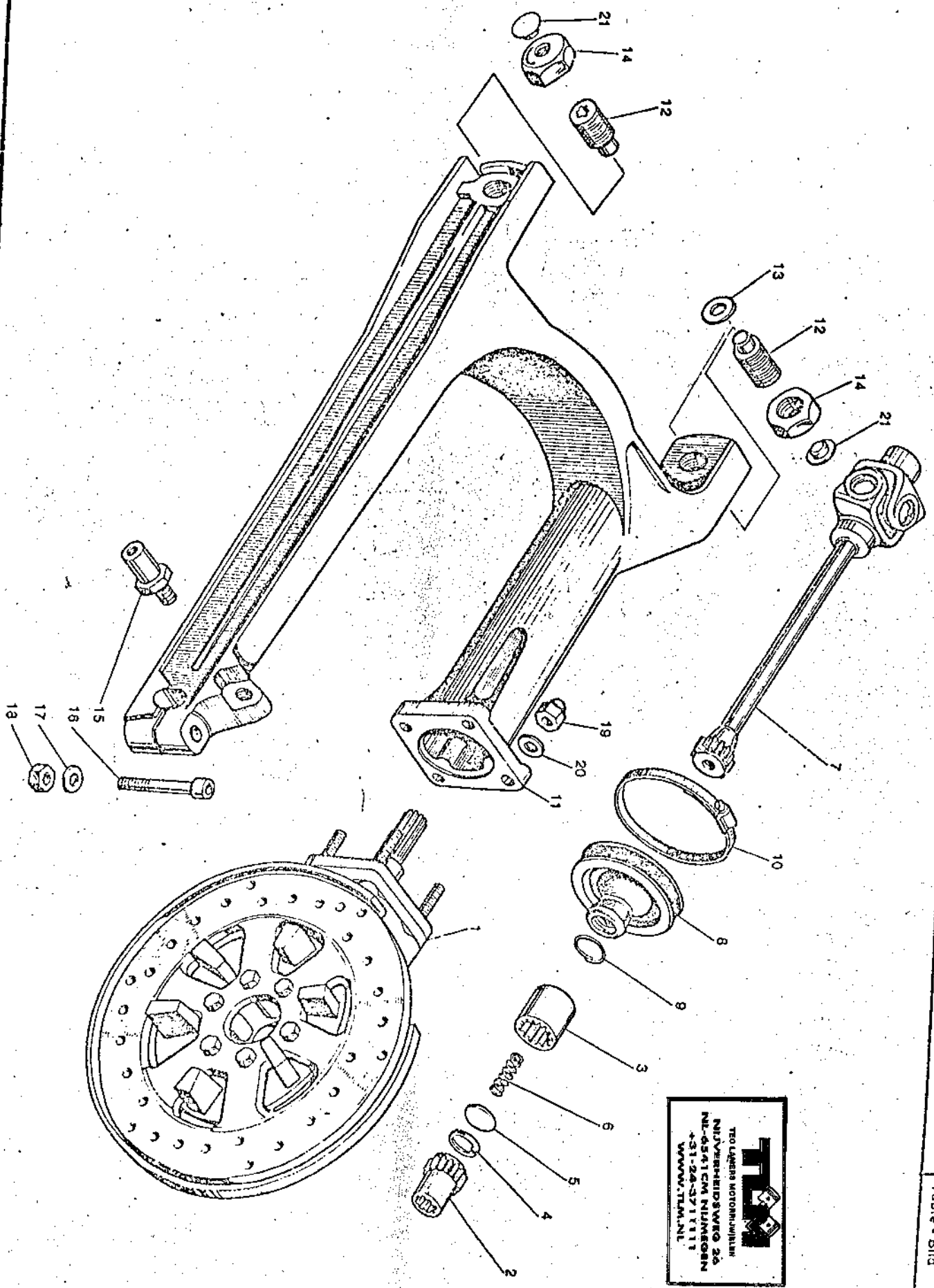
*
19 20 65 01 60 10 entlicht. modificate



CAMBIO TRANSMISSION				BOITE A VITESSES SCHALTGETRIEBE		Tavola - Drawing Table - Bild	
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODENO. CODE N°	Q.18 Q.19 M.99	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 21 05 60	1	Albero primario (Z = 11)	Main shaft (Z = 11)	Arbre primaire (Z = 11)	Antriebwelle (Z = 11)
	2	19 21 20 60	1	Ingranaggio 5a A.P. (Z = 20)	5th gear M.S. (Z = 20)	Pignon 5eme A.P. (Z = 20)	(An.W.) Schalttrad 5. Ga (Z = 20)
	3	19 21 54 60	3	Rosetta di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	4	90 27 11 27	2	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arret	Seegering
	5	19 21 18 60	1	Ingranaggio 4a A.P. (Z = 18)	4th gear M.S. (Z = 18)	Pignon 4eme A.P. (Z = 18)	(An.W.) Schalttrad 4. Ga (Z = 18)
	6	19 21 14 60	1	Ingranaggio 3a A.P. (Z = 18)	3rd gear M.S. (Z = 18)	Pignon 3ema A.P. (Z = 18)	(An.W.) Schalttrad 3. Ga (Z = 18)
	7	92 25 10 22	1	Gabbia a rulli	Needle cage	Cage à aiguilles	Nadelkäfig
	8	19 21 13 60	1	Ingranaggio 2a A.P. (Z = 14)	2nd gear M.S. (Z = 14)	Pignon 2eme A.P. (Z = 14)	(An.W.) Schalttrad 2. Ga (Z = 14)
	9	19 21 80 62	2	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	92 21 84 17	1	Cuscinetto sull'A.P.	Bearing	Roulement	Lager
	11	19 21 46 60	4	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	12	10 05 41 00	1	Dado di sicurezza	Nut	Eccrou	Mutter
	13	92 23 03 20	1	Cuscinetto A.P.	Bearing	Roulement	Lager
	14	19 21 36 60	1	Albero secondario	Layshaft	Arbre secondalre	*triebswelle
	15	19 21 29 00	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	16	92 20 12 20	1	Cuscinetto sull'A.S.	Bearing	Roulement	Lager
	17	19 21 37 20	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	18	90 70 61 88	1	Anello OR	"O" ring	Bague	Ring
	19	90 27 11 21	1	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arret	Seegering
	20	19 21 45 60	1	Ingranaggio 2a A.S. (Z = 23)	2nd gear L.S. (Z = 23)	Pignon 2eme A.S. (Z = 23)	(Ab.W.) Schalttrad 2. Ga (Z = 23)
✓	21	19 21 48 60	1	Ingranaggio 3a A.S. (Z = 23)	3rd gear L.S. (Z = 23)	Pignon 3eme A.S. (Z = 23)	(Ab.W.) Schalttrad 3. Ga (Z = 23)
	22	19 21 51 60	1	Ingranaggio 4a A.S. (Z = 19)	4th gear L.S. (Z = 19)	Pignon 4eme A.S. (Z = 19)	(Ab.W.) Schalttrad 4. Ga (Z = 19)
	23	19 21 52 60	1	Ingranaggio 5a A.S. (Z = 18)	5th gear L.S. (Z = 18)	Pignon 5eme A.S. (Z = 18)	(Ab.W.) Schalttrad 5. Ga (Z = 18)
	24	19 21 40 60	1	Ingranaggio 1a A.S. (Z = 26)	1st gear L.S. (Z = 26)	Pignon 1ere A.S. (Z = 26)	(Ab.W.) Schalttrad 1. Ga (Z = 26)
	25	19 21 80 61	2	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe
	26	19 21 43 60	2	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	27	92 23 47 16	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	28	19 21 80 60	1	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe
	29	90 27 11 17	1	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arret	Seegering
	30	19 23 44 20	1	Albero desmodromico	Splined shaft	Arbre desmodrom.	Keilwelle
	31	19 23 46 00	4	Pilo	Pin	Goupille	Stift
	32	19 35 53 60	1	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe

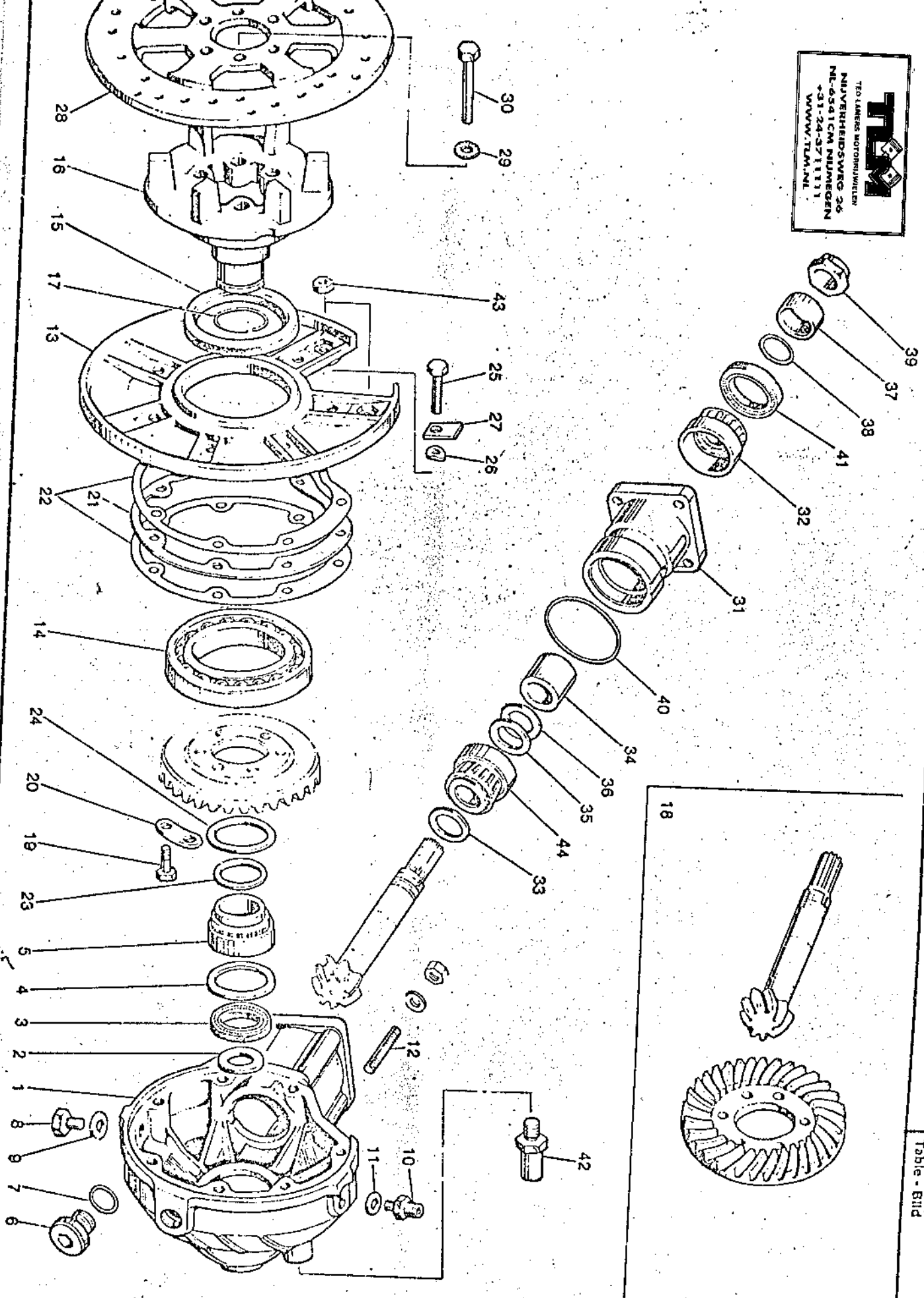


CAMBIO TRANSMISSION		BOITE A VITESSES SCHALTGETRIEBE			Tavola - Drawing Table - Bild		
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. CODEN.	Q14 Q14 M 99	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	33	90 27 10 20	1	Anello	Ring	Anneau	Ring
	34	19 23 12 20	1	Forcellino per A.P.	M.S. fork	Axe de fourchette A.P.	An.W. Schaltgabel
	35	19 23 10 20	2	Forcellino per A.S.	L.S. fork	Axe de fourchette A.S.	Ab.W. Schaltgabel
	36	19 23 52 20	3	Rullo per forcellino	Roller	Rouveau	Walze
	37	95 52 03 16	3	Spina elastica	Spring pin	Axe elastique	Federstift
	38	19 23 62 00	1	Presellettore completo	Preselection, assy	Preselcteur compl.	Vorwahl. kpl.
	39	61 23 82 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	40	91 18 20 10	1	Boccola guida molla	Bush	Douille	Buchse
	41	19 25 82 20	1	Leva comando presellettore	Lever	Levier	Hebel
	42	98 05 23 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	43	95 02 11 06	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	44	18 25 79 50	1	Tirante nudo	Rod	Tige	Schaltstange
	45	12 62 68 00	1	Forcellino	Fork	Fourchette	Gabel
	46	92 60 22 06	2	Dado per tirante	Nut	Eccrou	Mutter
	47	95 12 91 10	1	Ranella antivibrante	Washer	Rondelle	Scheibe
	48	18 25 81 01	1	Snodo sterico	Gearshift lever ball	Rotule de levier B.V.	Schalthebelgriff
	49	95 50 02 22	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Spilint
	50	95 77 02 65	1	Spina per forcellino	Pin	Axe	Stift
	51	19 25 69 20	1	Leva di rinvio	Lever	Levier	Hebel
	52	61 01 38 00	1	Ranella elastica	Spring washer	Rondelle elastique	Federscheibe
	53	92 63 01 06	1	Dado per snodo	Nut	Eccrou	Mutter
	54	19 25 09 00	1	Leva cambio	Transmission lever	Levier de boite à vitesses	Schalthebel
	55	14 25 10 01	1	Pedallino gomma	Rubber protection	Couvre-pédale	Gummiüberzug
	56	95 12 92 60	1	Ranella elastica	Spring washer	Rondelle elastique	Federscheibe
	57	19 21 11 60	1	Ingranaggio rinvio A.P. (Z = 22)	Idle gear M.S. (Z = 22)	Pignon interméd. (Z = 22)	Zahnradvorgelege (
	58	10 05 41 00	1	Dado di sicurezza	Nut	Eccrou	Mutter
	59	39 23 81 00	1	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe



TEO
 TEO LUBRICATION SYSTEMS
 NUT/VERHIEDEWEG 26
 NL-4541 CM NIJMEGEN
 +31-24-3711111
 WWW.TEO.NL

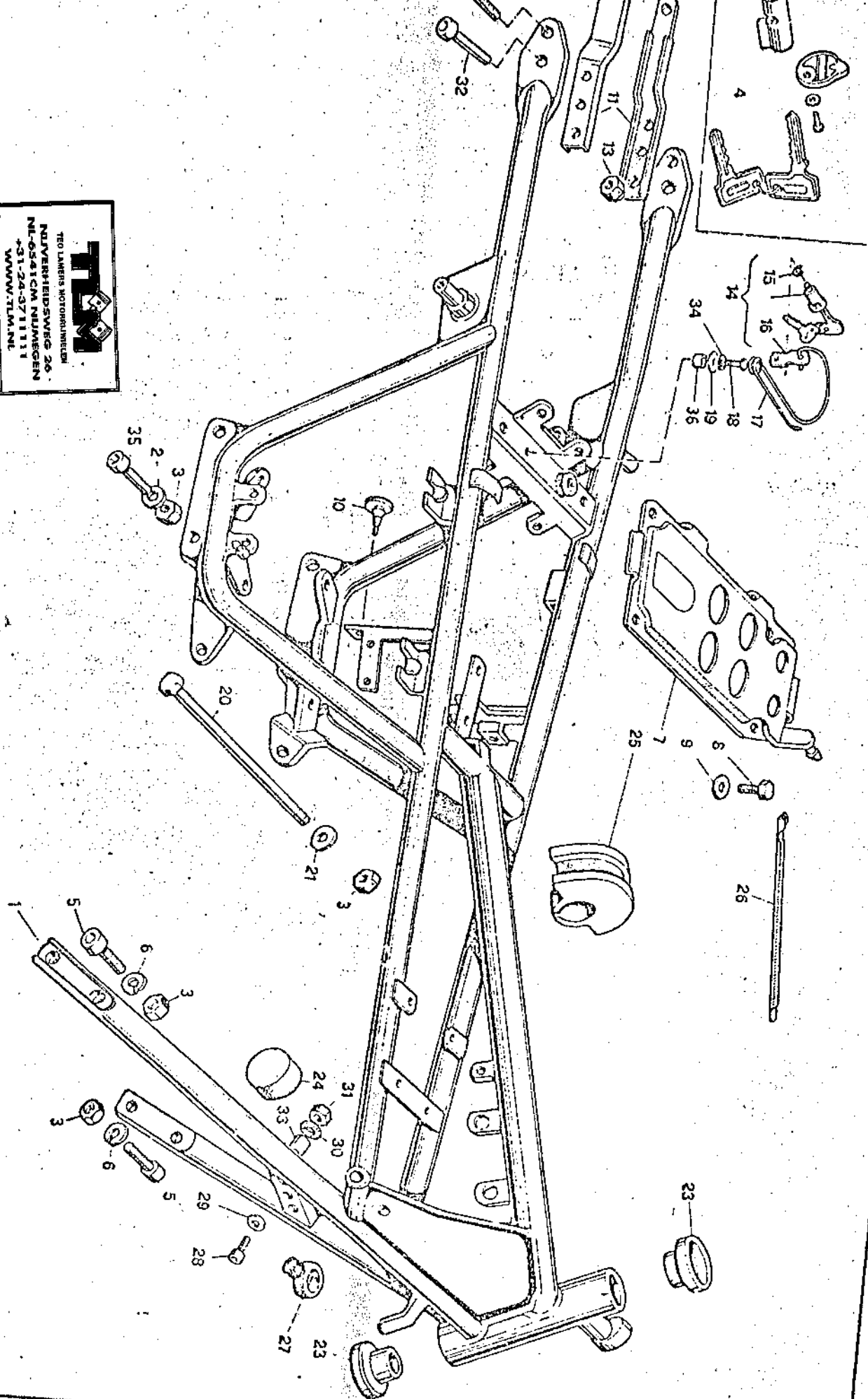
FORCELLONE E TRASMISSIONE POSTERIORE FORK AND REAR TRANSMISSION				FOURCHE ET TRANSMISSION AR GABEL UND HINT. KRAFTÜBERTRAGUNG		Tavola - Drawing Table - Bild	
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. CODE Nr.	Q.I.A Q.I.V M.ge	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 35 02 60	1	Scatola trasmissione completa	Transmission assy	Carier de transm. compl.	K. Übertragungsgehä.
	2	19 32 77 01	1	Manicotto	Sleeve	Manchon	Manchette
	3	19 32 88 01	1	Manicotto collegamento	Sleeve	Manchon	Manchette
	4	90 27 20 23	1	Anello Seeger	Circclip	Jonc d'arrêt	Seegering
	5	19 32 76 01	1	Dischetto	Disc	Disque	Scheibe
	6	94 32 10 99	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	7	19 32 80 60	1	Giunto cardanico	Joint	Joint	Kardanwelle
	8	19 54 80 01	1	Soffietto di protezione	Belows	Soufflet	Faltenbag
	9	19 54 81 01	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	10	12 54 82 01	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	11	19 54 02 60	1	Forcellone oscillante	Rear fork	Fourche AR	Hintergabel
	12	19 54 70 00	2	Perno	Pin	Goujon	Stift
	13	35 21 43 00	1	Rondella di spessore	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	14 54 78 00	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	15	19 55 52 60	1	Perno fissaggio sospensione	Pin	Goujon	Stift
	16	98 05 25 50	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	17	95 00 42 10	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	18	92 60 22 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	19	92 78 10 81	4	Dado cieco	Nut	Ecrou	Mutter
	20	14 61 59 01	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	21	93 18 01 05	2	Tappo per dado cieco	Plug	Bouchon	Stopfen



TRANSMISSIONE POSTERIORE REAR TRANSMISSION				TRANSMISSION AR HINT. KRAFTÜBERTRAGUNG			Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE NO. CODE NR.	Q18 Q17 Q16 M109	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 35 03 60	1	Scatola trasmissione nuda	Transmission housing	Carter de transmission	K. Übertragungsgeh.
	2	19 35 19 00	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	3	50 40 35 47	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	4	19 35 11 00	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	5	62 25 22 35	1	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager
	6	19 35 12 00	1	Tappo livello olio	Oil level plug	Bouchon d'huile	Ölstandtropfen
	7	90 70 62 03	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	8	95 98 02 12	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon de vidange huile	Ölablassschraube
	9	10 52 89 00	1	Rondella alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	19 20 65 01	1	Tappo sfianto completo	Breather assy	Renitlard complet	Entlüftungsschlauch
	11	10 52 89 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	12	96 50 80 45	4	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Stiftschraube
	13	19 35 04 01	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
	14	92 20 10 70	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager
	15	90 40 75 90	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	16	19 35 14 01	1	Perno	Pin	Goujon	Stift
	17	90 35 30 30	1	Anello di fermo	Retaining ring	Bague d'arrêt	Sperring
	18	19 35 46 20	1	Coppia conica (Z = 8/31)	Bevel gear (Z = 8/31)	Couple conique (Z = 8/31)	Telleradsatz (Z = 8/3)
	19	12 06 77 01	6	Vite fissaggio corona	Screw	Vis	Schraube
	20	19 35 64 00	3	Plastrina di sicurezza	Lock plate	Plaque frein	Schliessblech
	21	19 35 54 00	1	Spessore di regolazione mm 0,8	Shim mm 0,8	Cale d'épaisseur mm 0,8	Ausgleichscheibe mm
	21	19 35 54 02	1	Spessore di regolazione mm 0,9	Shim mm 0,9	Cale d'épaisseur mm 0,9	Ausgleichscheibe mm
	21	19 35 54 04	1	Spessore di regolazione mm 1	Shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm
	21	19 35 54 06	1	Spessore di regolazione mm 1,1	Shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichscheibe mm
	21	19 35 54 08	1	Spessore di regolazione mm 1,2	Shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichscheibe mm
	21	19 35 54 10	1	Spessore di regolazione mm 1,3	Shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichscheibe mm
	21	19 35 54 11	1	Spessore di regolazione mm 1,4	Shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichscheibe mm
	21	19 35 54 12	1	Spessore di regolazione mm 1,5	Shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichscheibe mm
	21	19 35 54 13	1	Spessore di regolazione mm 1,6	Shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichscheibe mm
	22	19 35 07 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	23	19 35 23 00	1	Rondella di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	24	19 35 35 00	1	Rondella di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	25	19 35 76 50	7	Vite trattata con "Drilloc"	Screw	Vis	Schraube
	25	98 05 44 25	7	Vite	Screw	Vis	Schraube
	26	61 27 03 00	7	Rosetta elastica ondulata	Tooth washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe
	27	95 16 70 08	7	Plastrina di sicurezza	Lock plate	Plaque frein	Schliessblech
	28	19 63 57 35	1	Disco freno posteriore	Rear brake disc	Disque frein AR	Hint. Bremsescheibe
	29	14 61 59 01	6	Rondella di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe
	30	98 05 44 18	6	Vite fissaggio disco	Screw	Vis	Schraube
	31	19 35 24 60	1	Custodia	Flange	Flaque	Flansch

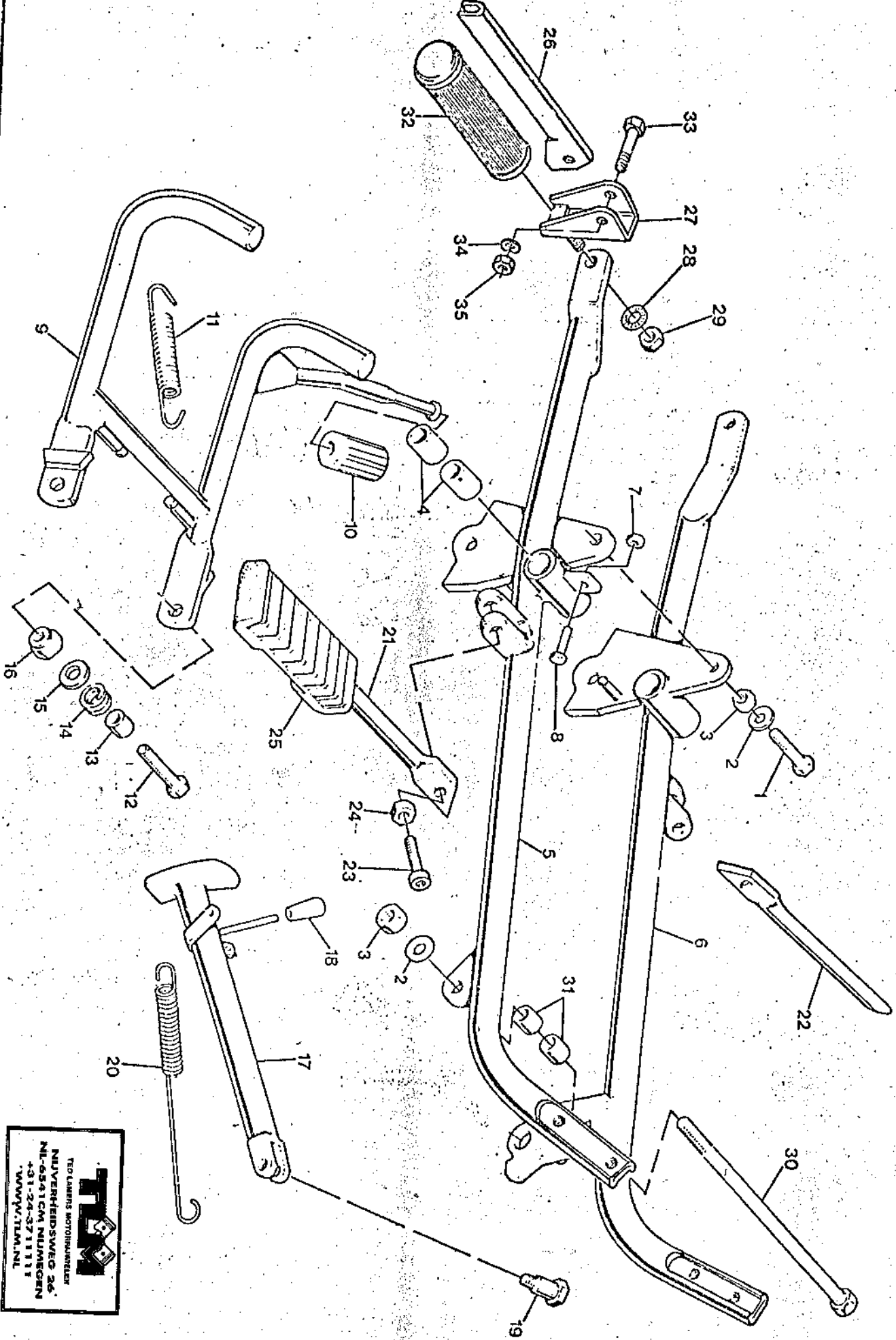
TRASMISSIONE POSTERIORE REAR TRANSMISSION			TRANSMISSION AR HINT. KRAFTÜBERTRAGUNG		Tavola - Drawing Table - Bild		
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. CODE N.	Q.tà Q.tà Mq	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	32	92 24 92 20	1	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager
	33	19 35 53 00	1-2	Spessore per pignone mm 1	Pinion shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1
	33	19 35 53 01	1-2	Spessore per pignone mm 1,1	Pinion shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichscheibe mm 1,1
	33	19 35 53 02	1-2	Spessore per pignone mm 1,2	Pinion shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichscheibe mm 1,2
	33	19 35 53 03	1-2	Spessore per pignone mm 1,3	Pinion shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichscheibe mm 1,3
	33	19 35 53 04	1-2	Spessore per pignone mm 1,4	Pinion shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichscheibe mm 1,4
	33	19 35 53 05	1-2	Spessore per pignone mm 1,5	Pinion shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichscheibe mm 1,5
	33	19 35 53 06	1-2	Spessore per pignone mm 1,6	Pinion shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichscheibe mm 1,6
	33	19 35 53 07	1-2	Spessore per pignone mm 1,7	Pinion shim mm 1,7	Cale d'épaisseur mm 1,7	Ausgleichscheibe mm 1,7
	33	19 35 53 08	1-2	Spessore per pignone mm 1,8	Pinion shim mm 1,8	Cale d'épaisseur mm 1,8	Ausgleichscheibe mm 1,8
	33	19 35 53 09	1-2	Spessore per pignone mm 1,9	Pinion shim mm 1,9	Cale d'épaisseur mm 1,9	Ausgleichscheibe mm 1,9
	34	19 35 51 00	1	Distanziale	Spacer	Entretroise	Distanzstück
	35	19 35 52 00	1-2	Rosetta regolazione mm 0,1	Shim mm 0,1	Rondelle d'ajust. mm 0,1	Passscheibe mm 0,1
	36	19 35 52 02	1-11	Rosetta regolazione mm 0,15	Shim mm 0,15	Rondelle d'ajust. mm 0,15	Passscheibe mm 0,15
	37	19 35 68 01	1	Distanziale	Spacer	Entretroise	Distanzstück
	38	90 70 61 88	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
	39	19 35 67 00	1	Dado bloccaggio	Nut	Ecroû	Mutter
	40	90 70 65 52	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	41	90 40 32 47	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
	42	19 55 52 00	1	Perno fissaggio sospensione	Pin	Goujon	Stift
	43	92 60 22 08	2	Dado	Nut	Ecroû	Mutter
	44	92 24 92 21	1	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager

Ed ?? wil helfen?

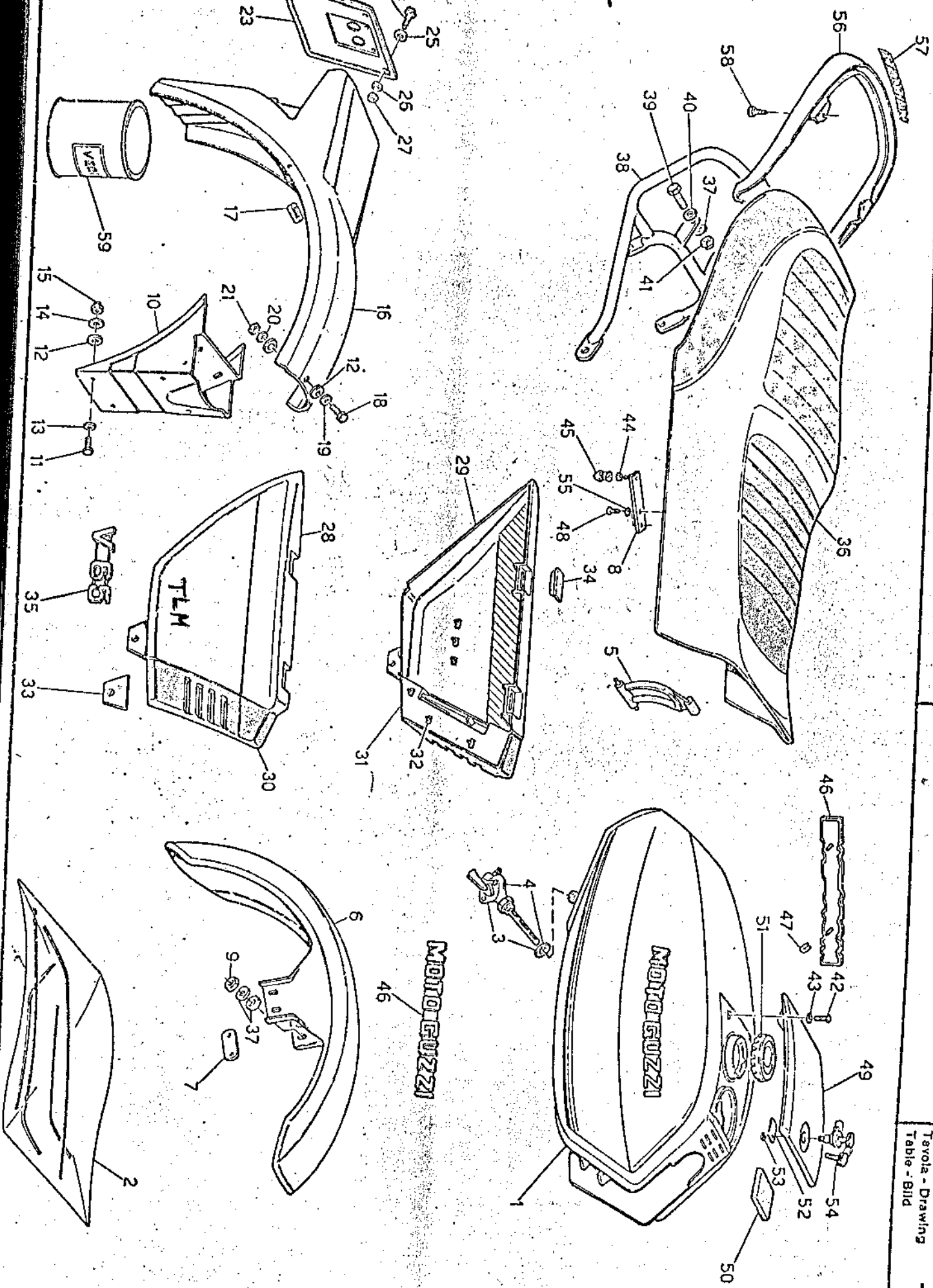


TLM
 TEO LAMERS MOTORRIJWIELEN
 NUYERHEDSWEG 26
 NL-6541CM NIJMEGEN
 +31-24-371111
 WWW.TLM.NL

TELAIO FRAME		CHASSIS RAHMEN			DESCRIPTION	DESIGNATION	Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. CODE Nr.	Q.tà Q.ty Q.té M/gg	DENOMINAZIONE			
	1	19 40 01 60	1	Telaio completo	Frame, assy	Châssis complet	Rahmen, kpl.
	2	95 00 42 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	3	92 60 22 10	7	Dado	Nut	Eccrou	Mutter
	4	19 78 25 20	1	Antifurto con chiavi	Anti-theft with keys	Antivol avec clés	Diebstahlschutz mit S.
	5	98 62 25 25	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	6	95 12 01 05	4	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe
	7	19 41 82 03	1	Piastra porta batteria	Plate	Plaque	Platte
	8	98 05 44 18	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	9	95 00 42 08	4	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	19 70 59 00	4	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen
	11	19 43 91 80	2	Supporto parafrangente posteriore	Rear fender bracket	Support d'ailé AR	Hint. Kotflügelstütze
	12	98 82 24 20	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	13	92 63 05 08	4	Dado autobloccante	Self-locking nut	Eccrou à autobloccage	Hutmutter
	14	19 46 87 80	1	Serratura completa	Lock, complete	Serrure compl.	Schloss, kpl.
	15	19 10 49 50	1	Fascetta elastica a lamelle	Clamp	Collier	Schelle
	16	63 10 50 00	1	Plastrino	Plate	Plaque	Platte
	17	19 46 18 80	1	Molla per chiusura sella	Spring	Ressort	Feder
	18	98 05 43 18	1	Vite fissaggio molla	Screw	Vis	Schraube
	19	95 10 01 41	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	20	98 11 01 99	1	Tirante	Tie rod	Tirant	Zugstange
	21	95 00 42 10	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	23	39 51 50 00	2	Calotta	Cap	Couvercle	Deckel
	24	39 10 34 00	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	25	14 10 71 00	1	Tampone centrale	Rubber buffer	Tampon en caoutchouc	Gummipuffer
	26	14 60 96 50	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	27	19 43 65 00	1	Occhiello	Screw eye	Oeillet	Anschlussöse
	28	98 83 04 30	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	29	95 00 02 08	1	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	30	95 02 11 08	1	Rondella elastica ondulata	Tooth washer	Rondelle élastique	Federscheibe
	31	92 60 22 08	1	Dado	Nut	Eccrou	Mutter
	32	98 82 24 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	33	91 18 10 16	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	34	95 02 11 06	1	Rosetta dentellata	Tooth washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe
	35	98 05 25 55	2	Vite	Screw	Vis	Schraube

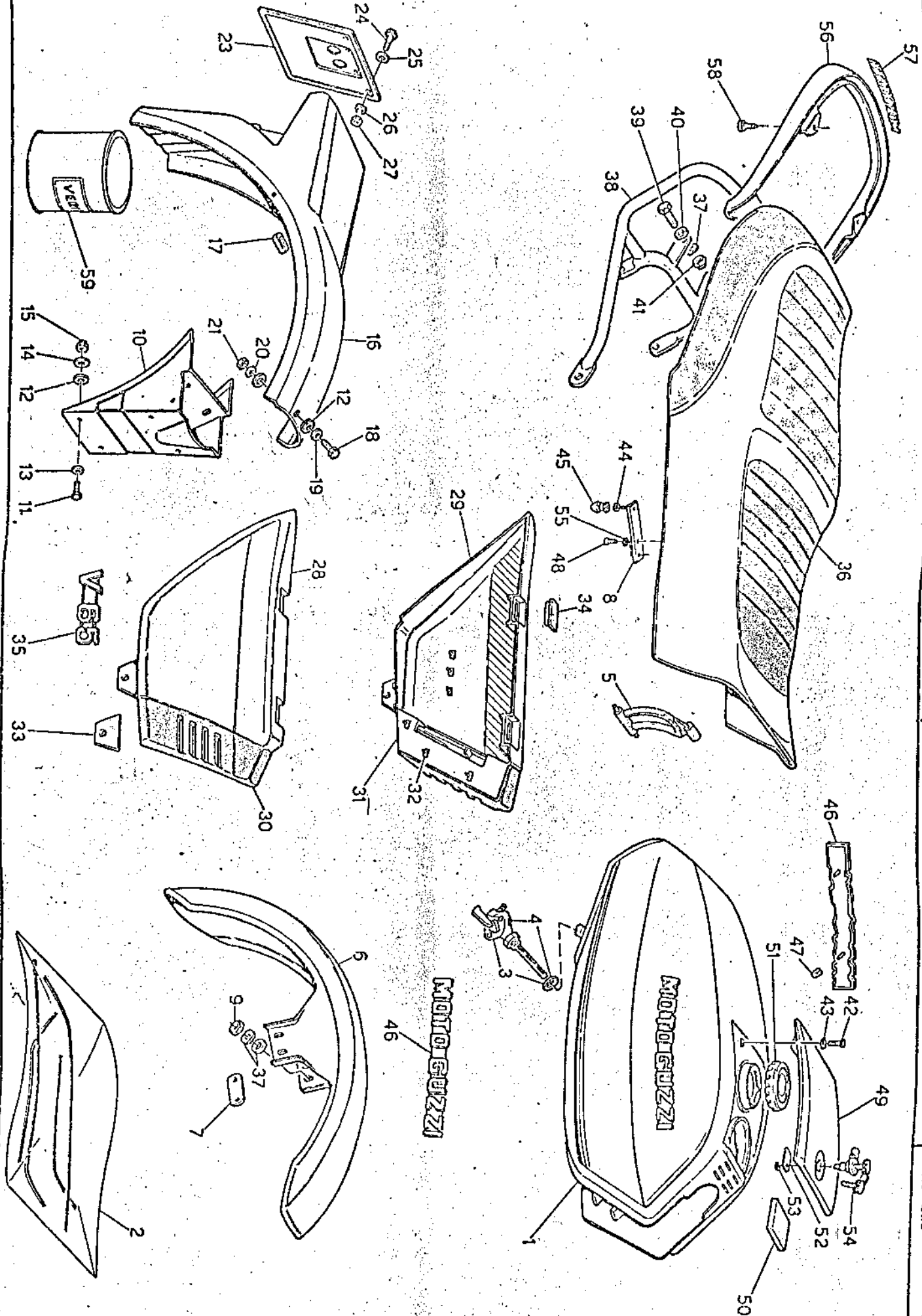


CULLA TELAINO - PEDANE - CAVALLETTO				CHASSIS - REPOSE-PIEDS - BEQUILLE		Tavola - Drawing	
FRAME - FOOT REST - STAND				RAHMEN - FUSSRASTE - STÄNDER		Table - Bild	
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODEN° NO. CODE CODEN°	Q.1A Q.1B M/g	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	98 05 25 65	2	Vite lunga	Long screw	Vis longue	Lange Schraube
	2	95 00 42 10	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	3	92 60 22 10	4	Dado	Nut	Eccrou	Mutter
	4	18 25 20 50	4	Boccola	Bush	Douille	Buchse
	5	19 42 03 20	1	Braccio culla destro	R.H. arm	Bras D	Arm. R.
	6	19 42 21 20	1	Braccio culla sinistro	L.H. arm	Bras G	Arm. L.
	7	92 60 22 06	1	Dado	Nut	Eccrou	Mutter
	8	98 05 43 22	1	Vite registro	Adjusting screw	Vis de réglage	Einstellschraube
	9	19 43 03 60	1	Cavalletto	Stand	Béquille	Ständer
	10	13 43 26 40	1	Pedallino in gomma	Rubber foot rest	Caoutchouc de rep.-pieds	Fussrastegummi
	11	12 43 40 01	2	Molla	Spring	Ressort	Feder
	12	98 05 45 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	13	91 18 11 14	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	14	94 32 22 15	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	15	95 00 02 10	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	16	92 63 05 10	2	Dado	Nut	Eccrou	Mutter
	17	19 43 20 60	1	Puntone laterale	Side bar	Tirant latéral	Seitenstange
	18	19 43 30 00	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	19	99 10 51 29	1	Perno	Pin	Goujon	Stift
	20	19 43 40 00	2	Molla	Spring	Ressort	Feder
	21	39 44 07 00	1	Tubo destro portapedana	R.H. pipe	Tuyau D	Rohr, R.
	22	39 44 18 00	1	Tubo sinistro portapedana	L.H. pipe	Tuyau G	Rohr, L.
	23	98 05 24 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	24	92 60 22 06	2	Dado	Nut	Eccrou	Mutter
	25	39 44 32 00	4	Pedana in gomma anteriore	Front foot rest, rubber	Caoutch. de rep.-pieds AV	Vord. Fussrastegummi
	26	14 44 23 50	2	Pedallino appoggiapiedi posteriore	Rear foot rest arm	Bras de repose-pieds AR	Hint. Fussrastearm
	27	19 44 29 35	2	Cavalletto portapedana posteriore	Clamp	Collier	Klemme
	28	95 02 11 10	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	29	92 60 24 11	2	Dado per cavalletto	Nut	Eccrou	Mutter
	30	53 42 95 00	1	Tirante lungo	Bolt	Boulon	Bolzen
	31	19 01 70 00	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	32	55 44 35 85	2	Pedallino in gomma	Foot rest rubber	Caoutchouc de rep.-pieds	Fussrastearm
	33	98 07 23 25	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	34	61 01 38 00	4	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe
	35	92 60 12 06	4	Dado	Nut	Eccrou	Mutter



C6

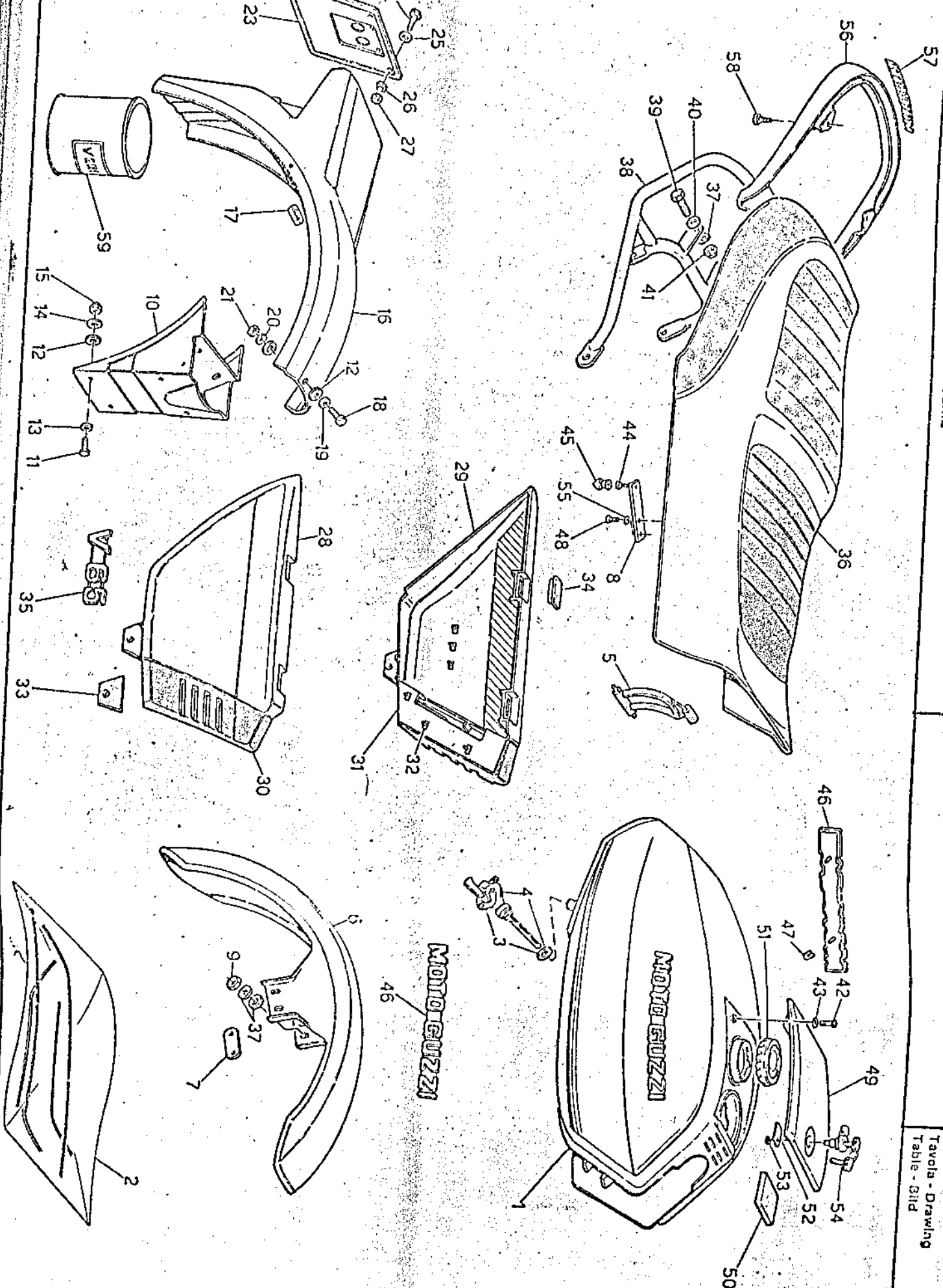
CARROZZERIA BODY				CARROSSERIE KAROSSERIE			Tavola - Drawing Table - Bild	12
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. CODE N.	Q.tà Q.ty Q.té M.ge	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 10 02 60	1	Serbatoio (Perdur rosso)	Fuel tank (Perdur red)	Réservoir (Perdur rouge)	Kraftstoffbehälter (Perdur rot)	
	1	19 10 02 61	1	Serbatoio (grigio metallizzato)	Fuel tank (metallized grey)	Réservoir (gris métallisé)	Kraftstoffbehälter (Metallisiertgrau)	
	1	19 10 02 62	1	Serbatoio (verde metallizzato)	Fuel tank (metallized green)	Réservoir (vert métallisé)	Kraftstoffbehälter (Metallisiertgrün)	
	2	19 92 33 60	1	Serie decalcomanie (bianco/grigio/bleu)	Decal set (white/grey/blue)	Jeu de décalcomanies (blanc/gris/bleu)	Abziehbildsatz (weiss/grau/blau)	
	2	19 92 33 61	1	Serie decalcomanie (arancio/rosso/marrone)	Decal set (orange/red/brown)	Jeu de décalcomanies (orange/rouge/marron)	Abziehbildsatz (orange/rot/braun)	
	3	65 10 54 00	1	Rubinetto destro	R.H. fuel tap	Robinet D	Kraftstoffhahn, R.	
	4	65 10 54 01	1	Rubinetto sinistro	L.H. fuel tap	Robinet G	Kraftstoffhahn, L.	
	5	19 10 27 50	1	Tirante	Rod	Tirant	Stange	
	6	14 43 44 57	1	Parafango anteriore (Perdur rosso)	Front fender (Perdur red)	Allie AV (Perdur rouge)	Vord. Kotflügel (Perdur rot)	
	6	19 43 44 61	1	Parafango anteriore (grigio metallizzato)	Front fender (metallized grey)	Allie AV (gris métallisé)	Vord. Kotflügel (Metallisiertgrau)	
	6	19 43 44 62	1	Parafango anteriore (verde metallizzato)	Front fender (metallized green)	Allie AV (vert métallisé)	Vord. Kotflügel (Metallisiertgrün)	
	7	19 43 66 00	2	Plastino per parafango anteriore	Plate	Plaque	Platte	
	8	19 46 13 80	1	Staffa per perno fissaggio sella	Rod	Tige	Stange	
	9	92 60 22 08	4	Dado	Nut	Eccrou	Mutter	
	10	19 43 87 35	1	Paraspruzzi	Wheelshield Screw	Cache-roue Vis	Zierdeckel Schraube	
	11	98 05 43 20	4	Vite	Rubber spacer	Entretoise en caoutchouc	Gummistück	
	12	93 11 00 60	10	Spessore in gomma				
	13	95 00 02 06	4	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	14	95 10 01 41	4	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	15	92 63 01 06	4	Dado autobloccante	Self-locking nut	Eccrou à autoblocage	Hutnutter	
	16	19 43 70 61	1	Parafango posteriore (Perdur rosso)	Rear fender (Perdur red)	Allie AR (Perdur rouge)	Hint. Kotflügel (Perdur rot)	
	16	19 43 70 62	1	Parafango posteriore (grigio metallizzato)	Rear fender (metallized grey)	Allie AR (gris métallisé)	Hint. Kotflügel (Metallisiertgrau)	
	16	19 43 70 63	1	Parafango posteriore (verde metallizzato)	Rear fender (metallized green)	Allie AR (vert métallisé)	Hint. Kotflügel (Metallisiertgrün)	
	17	19 74 88 80	1	Gommino passacavo	Rubber grommet	Guide-câble	Gummihülse	
	18	98 05 43 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	19	95 00 42 06	2	Rondella	Washer	Fondelle	Scheibe	
	20	95 10 01 21	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	21	92 63 01 06	2	Dado	Nut	Eccrou	Mutter	
	23	39 47 46 00	1	Piastra portatarga	Number pl. holder plate	Plaque porte-pl. de pol.	Nummerschildplatte	
	24	98 20 04 08	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
			4	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	



CARROZZERIA
BODYCARROSSERIE
KAROSSERIETavola - Drawing
Table - Bild

15

NOTE NOTES NOTES MAKE	POS. N.	N. COD. CODE NO. CODE N° CODE N°	Q.13 Q.14 Q.16 M.99	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
26	4	95 12 90 80		Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe
27	4	92 60 20 04		Dado	Nut	Eccrou	Mutter
28	1	19 47 62 62		Coperchio destro (Perdur rosso)	R.H. cover (Perdur red)	Couvercle D (Perdur rouge)	Deckel, R. (Perdur rot)
28	1	19 47 62 63		Coperchio destro (grigio metallizzato)	R.H. cover (metallized grey)	Couvercle D (gris métallisé)	Deckel, R. (Metallisiertgrau)
28	1	19 47 62 64		Coperchio destro (verde metallizzato)	R.H. cover (metallized green)	Couvercle D (vert métallisé)	Deckel, R. (Metallisiertgrün)
29	1	19 47 63 62		Coperchio sinistro (Perdur rosso)	L.H. cover (Perdur red)	Couvercle G (Perdur rouge)	Deckel, L. (Perdur rot)
29	1	19 47 63 63		Coperchio sinistro (grigio metallizzato)	L.H. cover (metallized grey)	Couvercle G (gris métallisé)	Deckel, L. (Metallisiertgrau)
29	1	19 47 63 64		Coperchio sinistro (verde metallizzato)	L.H. cover (metallized green)	Couvercle G (vert métallisé)	Deckel, L. (Metallisiertgrün)
30	1	19 47 81 35		Griglia destra	R.H. cover grill	Grille D	Deckelgrill, R.
31	1	19 47 82 35		Griglia sinistra	L.H. cover grill	Grille G	Deckelgrill, L.
32	14	39 92 22 00		Plastrina a pressione	Plate	Plaque	Platte
33	2	19 47 85 50		Settore elastico	Flexible spacer ring	Entretoise élastique	Elast. Distanzrohr
34	4	19 47 87 50		Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
35	2	19 92 20 60		Marchio per coperchi	Mark	Marque	Marke
36	1	19 46 05 60		Sella completa	Saddle, complete	Selle complète	Sattel, kpl.
37	6	61 27 03 00		Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federschleibe
38	1	19 46 43 60		Maniglia	Handgrip	Poignée	Handgriff
39	2	98 05 44 20		Vite	Screw	Vis	Schraube
40	2	95 00 02 08		Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe
41	2	92 63 01 08		Dado autofrenante	Nut	Eccrou	Mutter
42	2	98 05 42 10		Vite	Screw	Vis	Schraube
43	2	95 12 91 00		Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
44	1	92 60 24 06		Dado per parno	Nut	Eccrou	Mutter
45	1	19 46 29 80		Perno chiusura sella	Pin	Goujon	Stift
46	2	14 91 73 00		Marchio per serbatoio	Mark	Marque	Marke
47	4	14 10 51 00		Fermaglio	Fastener clip	Agrafe	Klammer
48	2	98 62 22 10		Vite fissaggio staffa	Screw	Vis	Schraube
49	1	19 10 40 06		Coperchio tappo serbatoio (Perdur rosso)	Cover (Perdur red)	Couvercle (Perdur rouge)	Deckel (Perdur rot)
49	1	19 10 40 07		Coperchio tappo serbatoio (grigio metallizzato)	Cover (metallized grey)	Couvercle (gris métallisé)	Deckel (Metallisiertgrau)
49	1	19 10 40 08		Coperchio tappo serbatoio (verde metallizzato)	Cover (metallized green)	Couvercle (vert métallisé)	Deckel (Metallisiertgrün)
50	1	19 10 43 36		Gommino appoggio coperchio	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
51	1	12 10 39 55		Tappo serbatoio carburante	Plug	Bouchon	Stopfen
					1 pitch	Verrou	Drücker



C10

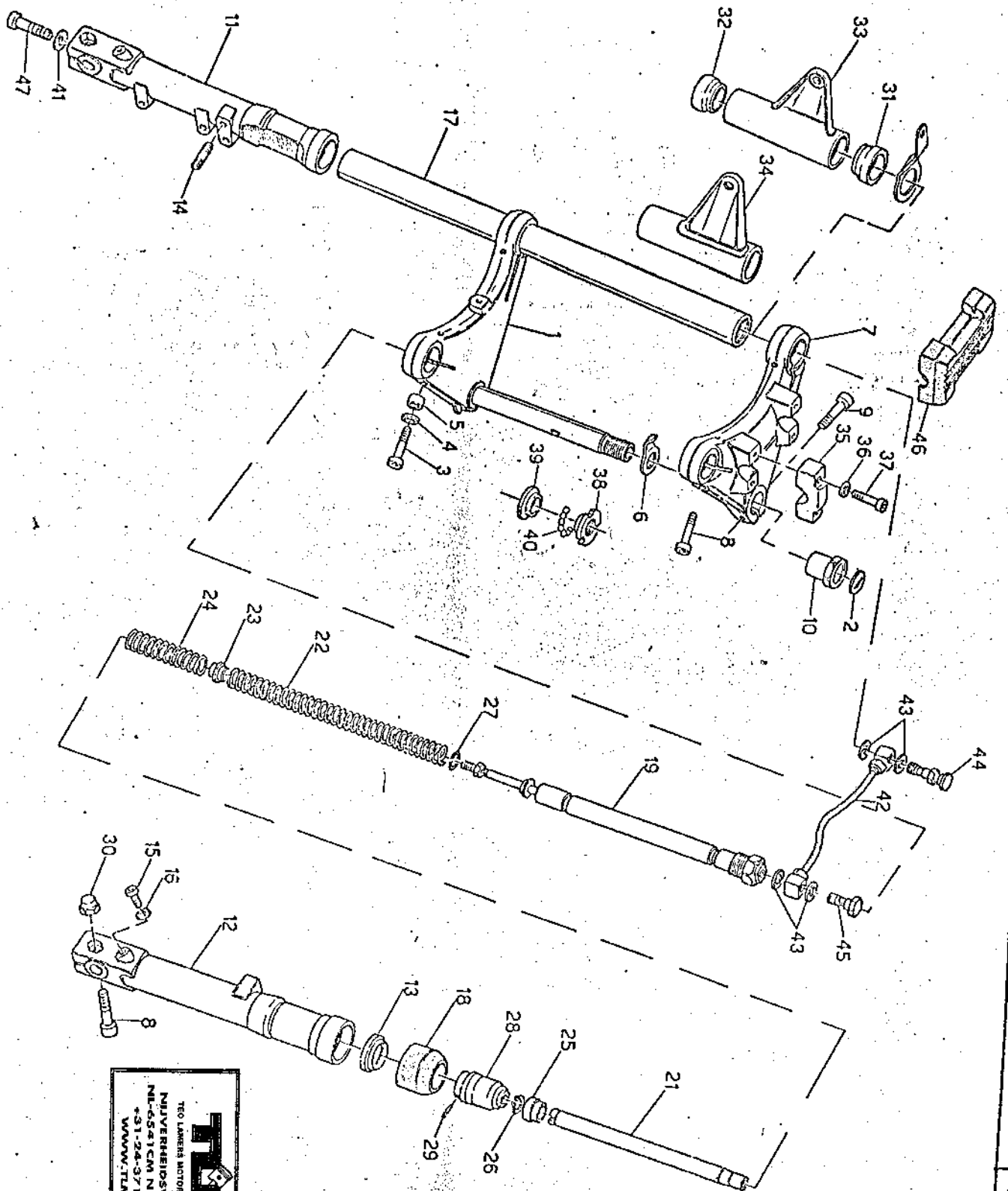
CARROZZERIA
SODY

CARROSSERIE
KAROSSERIE

Tavola - Drawing
Table - Bild

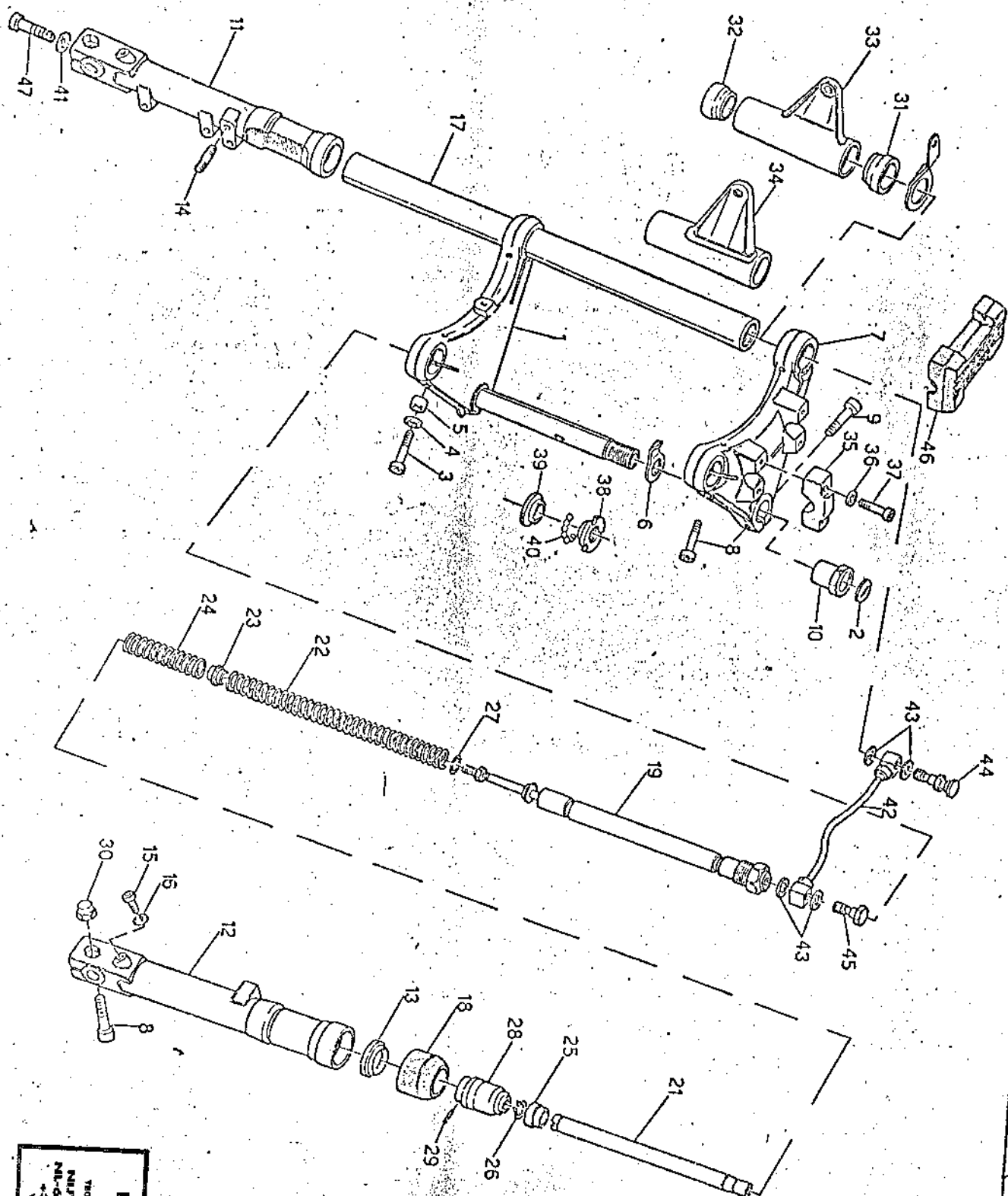
15

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODEN. No. CODE CODE Nr.	Q. A Q. ty Q. le M. ge	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
53	19 10 49 50	1	1	Fascetta elastica a lamella	Spring clamp	Collier elastique	Federschelle
54	14 10 44 55	1	1	Serratura con chiavi	Lock with keys	Serrure avec clés	Schluss mit Schlüssel
55	95 10 00 59	2	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
56	19 46 64 61	1	1	Codino supporto sella (Perdur rosso)	Dowling (Perdur red)	Carenage (Perdur rouge)	Ausrundung (Metallisiertgrün) (Perdur rot)
56	19 46 64 62	1	1	Codino supporto sella (grigio metallizzato)	Dowling (metallized grey)	Carenage (gris métallisé)	Ausrundung (Metallisiertgrau)
56	19 46 64 63	1	1	Codino supporto sella (verde metallizzato)	Dowling (metallized green)	Carenage (vert métallisé)	Ausrundung (Metallisiertgrün)
57	19 92 34 60	1	1	Marchio autoadesivo per codino	Mark	Marque	Marke
58	99 20 04 19	4	4	Vite fissaggio codino	Screw	Vis	Schraube
59	897 392 101	—	—	Kg 1 vernice (Perdur rosso)	1 kg paint (Perdur red)	Kg 1 peinture (Perdur rouge)	1 kg Farbe (Perdur rot)
59	897 393 310	—	—	Kg 1 vernice (grigio metallizzato)	1 kg paint (metallized grey)	Kg 1 peinture (gris métallisé)	1 kg Farbe (Metallisiertgrau)
59	897 393 261	—	—	Kg 1 vernice (verde metallizzato)	1 kg paint (metallized green)	Kg 1 peinture (vert métallisé)	1 kg Farbe (Metallisiertgrün)




 T.M. LAMERS MOTORRIJWIELEN
 NIJVERHEIDSWEG 26
 NL-6541 CM NIJMEGEN
 +31-24-371111
 WWW.TM.NL

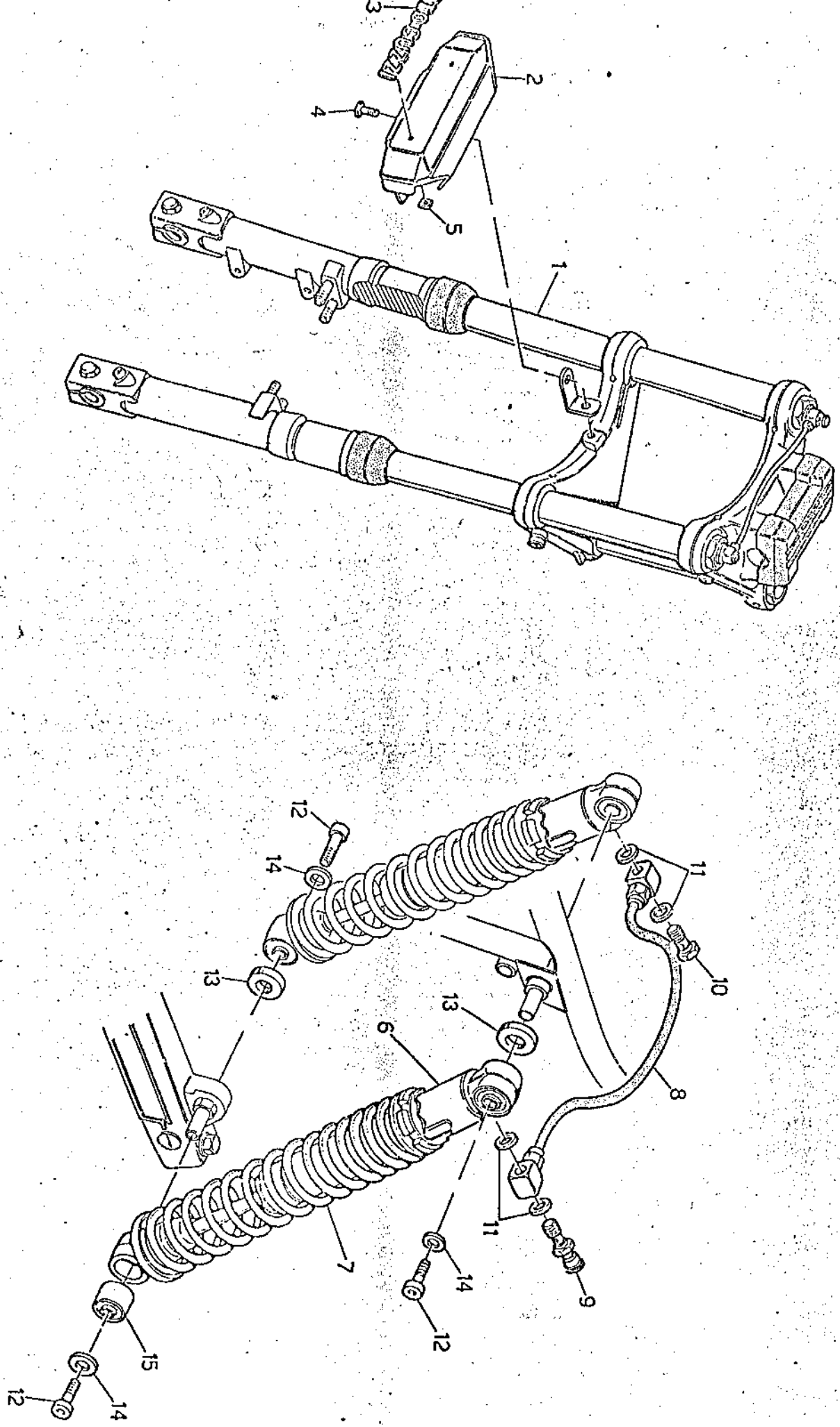
SOSPENSIONE ANTERIORE - COMPONENTI FRONT SUSPENSION - COMPONENTS				SUSPENSION AV - COMPOSANTS VORD. AUFHÄNGUNG - BESTANDTEILE		Tavola - Drawing Table - Bild	
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. CODE Nr.	Q.14 Q.15 M.56	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	62 49 40 21	1	Base di sterzo	Steering base	Base de colonne de direct.	Lenkerbasis
	2	17 51 77 00	1	Marchio "Guzzi" per sterzo	"Guzzi" mark	Marche "Guzzi"	"Guzzi" Marke
	3	98 07 25 55	2	Vite fissaggio base	Screw	Vis	Schraube
	4	95 00 72 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	5	91 18 10 16	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	6	62 49 32 00	1	Ranella fra calotta e testa	Washer	Rondelle	Scheibe
	7	62 49 31 00	1	Testa di sterzo	Steering head	Tête de colonne de direct.	Lenkerkopf
	8	98 62 05 40	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	9	98 62 25 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	17 51 66 00	1	Bussola bloccasterzo	Bush	Douille	Buchse
	11	62 52 25 20	1	Gambale destro	R.H. sleeve	Chemise D	Laufbüchse, R.
	12	62 52 26 20	1	Gambale sinistro	L.H. sleeve	Chemise G	Laufbüchse, L.
	13	90 40 35 46	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
	14	98 50 80 21	4	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Stiftschraube
	15	98 62 03 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	16	95 10 01 16	2	Ranella alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe
	17	62 52 54 21	2	Braccio della forcella	Fork arm	Bras pour fourche	Gabelarm
	18	14 52 45 00	2	Custodia sul gambale	Dust guard	Cache poussière	Schmutzlänger
	19	19 52 64 60	2	Ammortizzatore	Shock absorber	Amortisseur	Schossdämpfer
	21	14 52 78 00	2	Tubo per asta	Pipe	Tuyau	Rohr
	22	17 52 69 60	2	Molla superiore	Upper spring	Pessort supérieure	Oberfeder
	23	18 52 79 60	2	Distanziale guidamolla	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	24	18 52 66 60	2	Molla inferiore	Lower spring	Ressort inférieure	Unterfeder
	25	14 52 79 00	2	Estremità per asta	Tube end	Embout	Rohrende
	26	90 27 10 14	2	Anello seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegering
	27	90 70 62 66	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
	28	19 52 74 60	2	Scodellino inferiore	Lower cap	Coupelle inférieure	Untl. Manschette
	29	95 51 03 08	2	Grano di riferimento	Dowel	Goujon	Zapfen
	30	92 78 11 00	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	31	17 49 27 00	2	Gommino superiore	Upper rubber	Caoutchouc supérieur	Ob. Gummistück
	32	63 49 27 00	2	Gommino inferiore	Lower rubber	Caoutchouc inférieur	Unt. Gummistück
	33	62 49 61 21	1	Fodero destro	R.H. stay tube	Tuyau étai D	Stützrohr, R.
	34	62 49 62 21	1	Fodero sinistro	L.H. stay tube	Tuyau étai G	Stützrohr, L.
	35	17 50 02 00	2	Morsetto fissaggio manubrio	Clamp	Collier	Schelle
	36	95 00 42 09	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	37	98 62 04 35	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	38	61 51 49 40	1	Calotta superiore	Upper cap	Chapeau supérieur	Oberkappe
	39	61 51 52 40	1	Calotta inferiore	Lower cap	Chapeau inférieur	Unterkappe
	40	92 29 57 04	44	Sfera per calotta	Ball	Bille	Kugel



T.M.
T.M. LAMING MOTORS/MECHANICAL
N.B. - 6541 CM NUNBERG
+31-28-3711111
WWW.T.M.NL

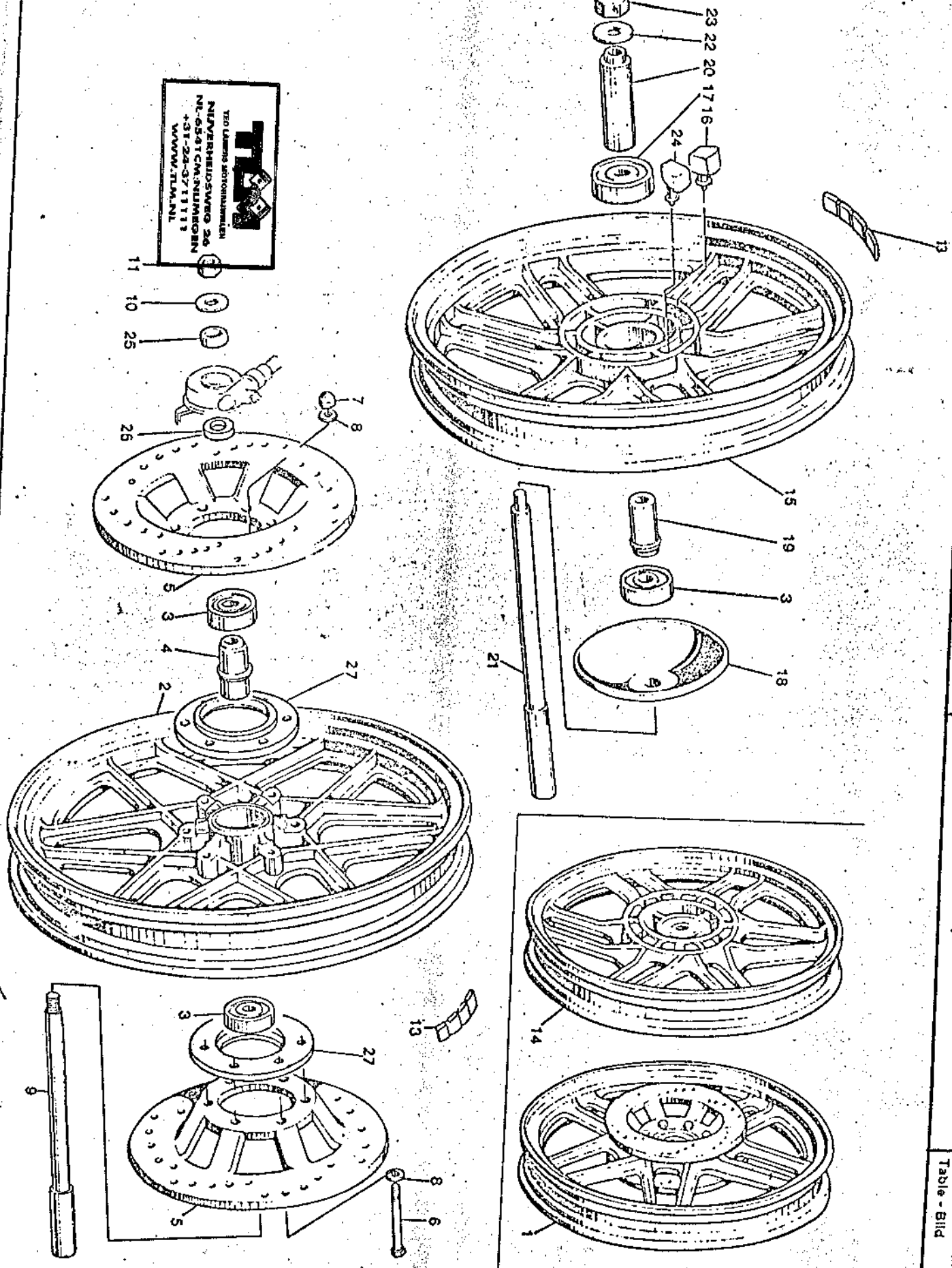
C14

SOSPENSIONE ANTERIORE - COMPONENTI FRONT SUSPENSION - COMPONENTS			SUSPENSION AV - COMPOSANTS VORD. AUFHÄNGUNG - BESTANDTEILE		Tavola - Drawing Table - Bild	
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. CODE NR.	Q.TA QTY M.ge	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION
	41	10 52 89 00	2	Rosetta piana	Washer	Rondelle
	42	19 52 96 60	1	Tubazione colleg. ammortizz. ant.	Pipe	Tuayu
	43	28 55 63 50	4	Rondella di tenuta	Washer	Rondelle
	44	28 55 62 50	1	Valvola aria per ammortizzatore	Air valve	Soupape d'air
	45	28 55 64 50	1	Vite forata fissaggio tubaz.	Screw	Vis
	46	63 50 05 20	1	Coperchietto per morsetto manubr.	Cover	Couvercle
	47	98 62 05 60	2	Vite	Screw	Vis
						Schraube
						Deckel
						Schraube



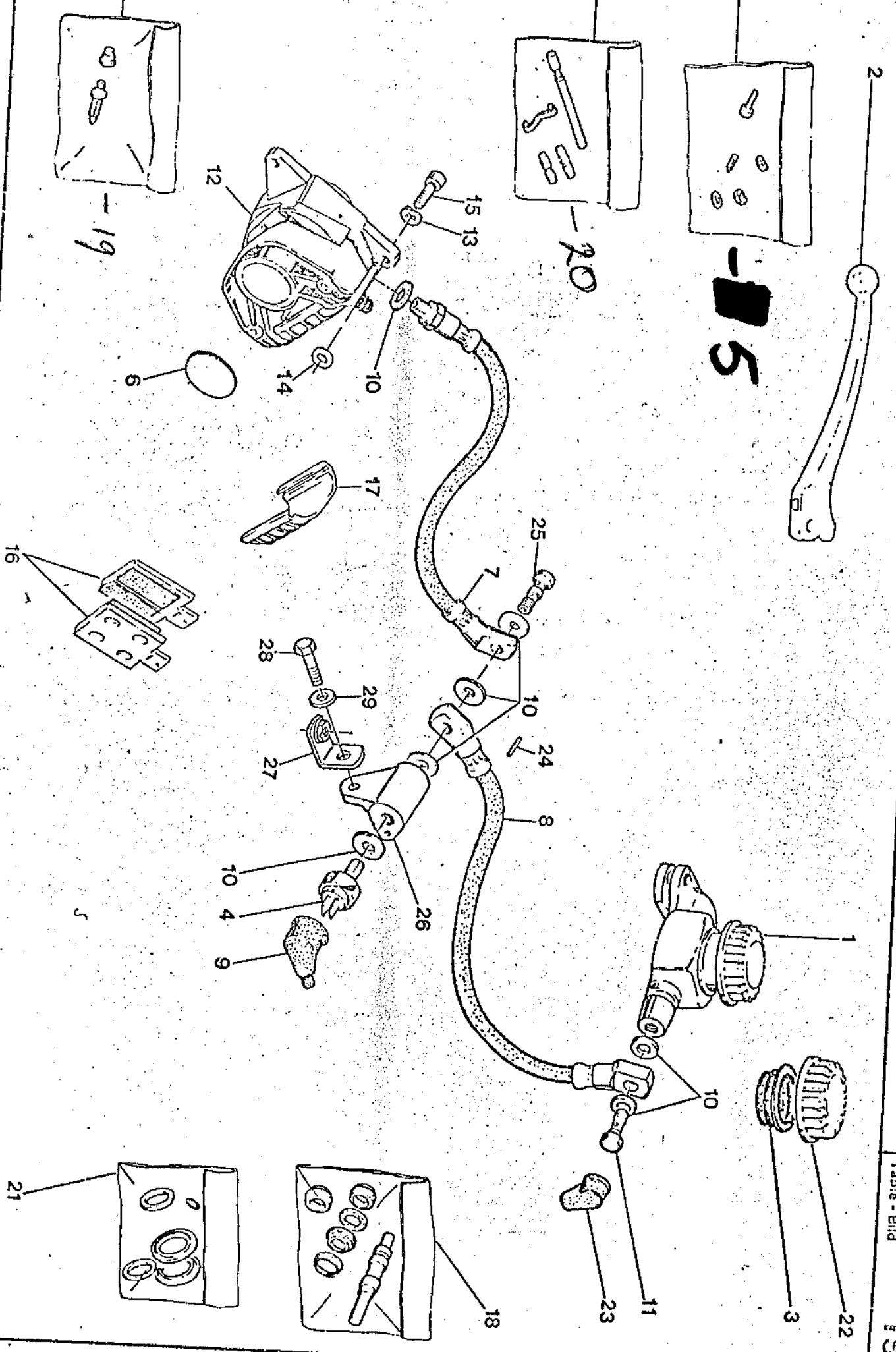
C16

SOSPENSIONI ANTERIORE E POSTERIORE FRONT AND REAR SUSPENSIONS			SUSPENSIONS AV ET AR VORD. - HINTERADAUFHÄNGUNG		DESCRIPTION	DESIGNATION	Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. CODE NR.	Q.14 Q.16 M.99	DENOMINAZIONE			BEZEICHNUNG
	1	19 49 03 60	1	Forcella anteriore senza foderi	Front fork without stay tube	Fourche AV sans tuyau étai	Vord. Gabel ohne Stützrohr
	2	19 49 78 60	1	Mascherina per base forcella	Protective "Moto Guzzi" mark	Protection Marque "Moto Guzzi"	Schutz "Moto Guzzi" Marke
	3	19 92 34 80	1	Marchio "Moto Guzzi"			
	4	98 32 60 14	1	Vite fissaggio mascherina	Screw	Vis	Schraube
	5	39 92 22 00	2	Fermaglio	Clip	Etrier	Bügel
	6	19 55 02 60	2	Sospensione posteriore	Rear suspension	Suspension AR	Hint. Aufhängung
	7	28 55 23 50	2	Molla	Spring	Ressort	Feder
	8	19 55 61 60	1	Tubazione colleg. ammortizz.	Pipe	Tuyau	Rohr
	9	28 55 62 50	1	Valvola aria	Air valve	Soupape d'air	Luftventil
	10	28 55 64 50	1	Vite forata	Screw	Vis	Schraube
	11	28 55 63 50	4	Rondella di tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe
	12	98 82 24 16	4	Vite fissaggio sospensione	Screw	Vis	Schraube
	13	91 18 14 07	3	Distanziale (2 destr./1 sinistro)	Spacer	Entretoiso	Distanzstück
	14	95 10 02 56	4	Ranella esterna	Washer	Rondelle	Scheibe
	15	14 55 16 55	4	Elemento elastico	Flexible element	Élément élastique	El. Element

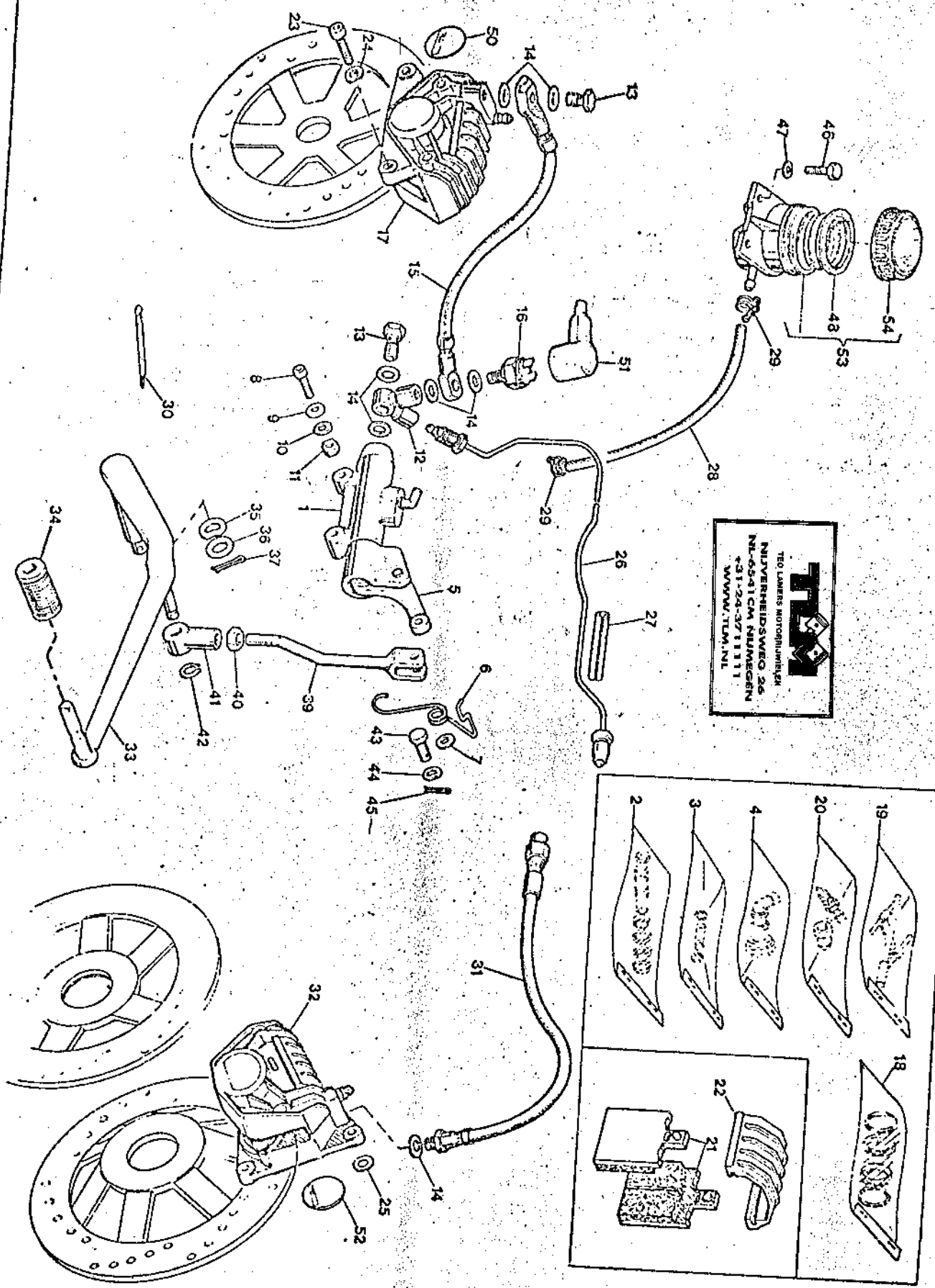


TEO LAMING AUTOMOBILI
NIEVERHOUDING 24
NL-6541 CM-SUMMERS
+31-20-3711113
WWW.TLM.NL

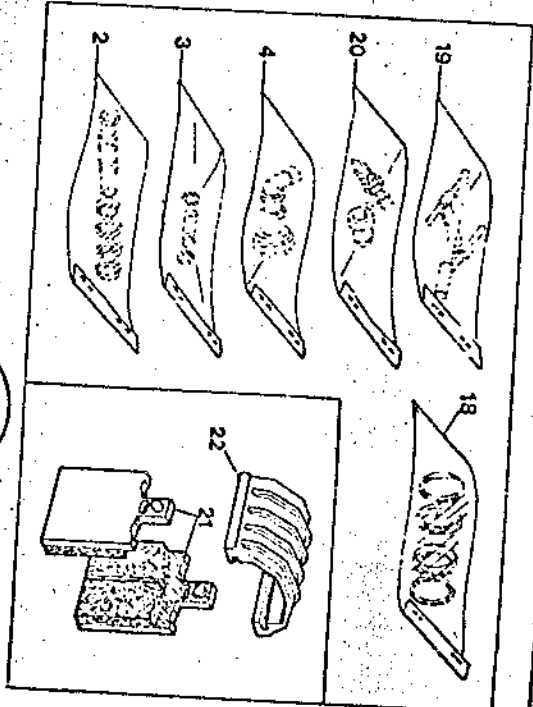
RUOTA ANTERIORE E POSTERIORE FRONT AND REAR WHEEL		ROUE AV ET AR VORD. HINTERRAD				Tavola - Drawing Table - Bild	
NOTE NOTES MERKE	POS. N.	N. COD. CODE NO. CODE Nr.	Q.tà Qty Menge	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 61 02 60	1	Ruota anteriore completa	Front wheel, complete	Roue AV, complète	Vorderrad, kpl.
	2	19 61 03 05	1	Ruota anteriore (1,85 x 18")	Front wheel (1,85 x 18")	Roue AV (1,85 x 18")	Vorderrad (1,85 x 18")
	3	92 20 42 17	3	Cuscinetto per mozzo	Bearing	Roulement	Lager
	4	19 61 53 35	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	5	19 61 33 35	2	Disco freno anteriore	Front disc	Disque AV	Vord. Bremsscheibe
	6	98 05 24 90	6	Vite fissaggio disco	Screw	Vis	Schraube
	7	92 73 00 82	6	Dado autofrenante cieco	Nut	Eccrou	Mutter
	8	95 00 02 08	12	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	62 61 41 20	1	Perno ruota anteriore	Front wheel pin	Goujon roue AV	Vorderradstift
	10	95 00 42 17	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	11	92 60 25 16	1	Dado	Nut	Eccrou	Mutter
	13	14 61 61 50	2 ÷ 4	Tavolella contrappesi	Balance weight	Masse additive	Gewichtsausgleich
	14	19 63 02 00	1	Ruota posteriore completa	Rear wheel, complete	Roue AR, complète	Hinterad, kpl.
	15	19 63 06 00	1	Ruota posteriore nuda (2,15 x 18")	Rear wheel (2,15 x 18")	Roue AR (2,15 x 18")	Hinterad (2,15 x 18")
	16	19 63 25 02	6	Elemento parastrappi	Rubber coupling	Joint en caoutchouc	Gummikupplung
	17	92 20 42 18	1	Cuscinetto a sfera	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager
	18	19 63 64 00	1	Protezione	Protection	Protection	Schutz
	19	19 63 39 35	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	20	19 63 41 00	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	21	19 63 33 60	1	Perno ruota posteriore	Rear wheel pin	Goujon pour roue AR	Hinteradstift
	22	14 63 44 00	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	23	92 60 23 16	1	Dado	Nut	Eccrou	Mutter
	24	19 63 25 01	6	Elemento parastrappi	Rubber coupling	Joint en caoutchouc	Gummikupplung
	25	62 61 63 20	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	26	91 18 18 03	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	27	14 61 12 55	2	Flangia	Flange	Flasque	Flansch



NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. CODE No. CODE N°	Q.tà Q.ty Q.ty M.ge	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	17 66 02 53	1	Pompa con serbatoio trasparente	Master cylinder	Maitre-cylindre	Bremszylinder
	2	14 60 56 50	1	Leva comando freno anteriore destro	Hand lever	Levier à main	Handhebel
	3	17 66 13 52	1	Membrana a soffietto	Membrane	Membrane	Membran
	4	25 65 70 01	1	Interruttore idraulico stop	Stop light switch	Contacteur de stop	Stöplichtschalter
	5	17 65 94 50	1	Gruppo revisione viti per leva	Screw kit	Kit de vis	Schraube - Rep. Satz
	6	19 65 27 00	1	Decalcomania per pinza	Decal	Decalcomanie	Abziehbild
	7	63 65 71 21	1	Tubazione flessibile	Flexible pipe	Tuyau flexible	Bremsrohr
	8	19 65 85 60	1	Tubazione flessibile	Flexible pipe	Tuyau flexible	Bremsrohr
	9	12 73 51 00	1	Cappuccio	Protective cap	Chapeau de protection	Schutzkappe
	10	25 65 61 00	7	Guarnizione mm 1	Gasket mm 1	Joint mm 1	Dichtung mm 1
	11	55 99 03 28	1	Vite cava	Screw	Vis	Schraube
	12	19 65 23 00	1	Pinza anteriore destra	R.H. front brake caliper	Etrier AV D	Vord. Festsattel, R.
	13	61 27 03 00	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	95 10 02 50	2	Rosetta di spallamento (mm 0,5)	Spacer washer (mm 0,5)	Rondelle d'épaul. (mm 0,5)	Einstellscheibe (mm 0,5)
	15	95 10 02 51	2	Rosetta di spallamento (mm 0,8)	Spacer washer (mm 0,8)	Rondelle d'épaul. (mm 0,8)	Einstellscheibe (mm 0,8)
	16	92 62 24 22	2	Vite fissaggio pinza	Screw	Vis	Schraube
	17	19 65 46 01	1	Pastiglie freno Ferit I/D 346	Pad Ferit I/D 346	Patins de frein Ferit I/D 346	Bremsbelag Ferit I/D 346
	18	39 65 47 00	1	(coppia)	(pair)	(couple)	(Paar)
	19	17 65 93 52	1	Coperchio per pinza	Cover	Couvercle	Deckel
	20	65 65 92 00	1	Gruppo revisione pompa	Master cylinder kit	Kit de maitre-cylindre	Hauptbremszyl. Rep. Satz
	21	39 65 91 00	1	Gruppo revisione spurgo	Screw kit	Kit de vis	Schraube - Rep. Satz
	22	39 65 90 00	1	Gruppo revisione perni pastiglie	Pins kit	Kit de pivots	Bremsbelag - Rep. Satz
	23	17 66 11 52	1	Gruppo rev. guarniz. pinza freno	Seals kit	Kit de joints	Dichtung - Rep. Satz
	24	39 66 38 01	1	Coperchio pompa	Master cylinder cover	Couvercle maitre-cylindre	Bremszylinderdeckel
	25	55 51 03 11	1	Cappuccio in gomma	Rubber cap	Capuchon en caoutchouc	Gummikappe
	26	95 99 00 34	1	Spina riferimento tubazione	Pin	Goupille	Stift
	27	14 65 68 00	1	Vite cava	Screw	Vis	Schraube
	28	19 49 80 60	1	Ripartitore freno idraulico	Distributor	Raccord	Verteiler
	29	98 05 43 20	1	Piastino supporto ripartitore	Plate	Plaque	Platte
		61 01 38 00	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
			1	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe



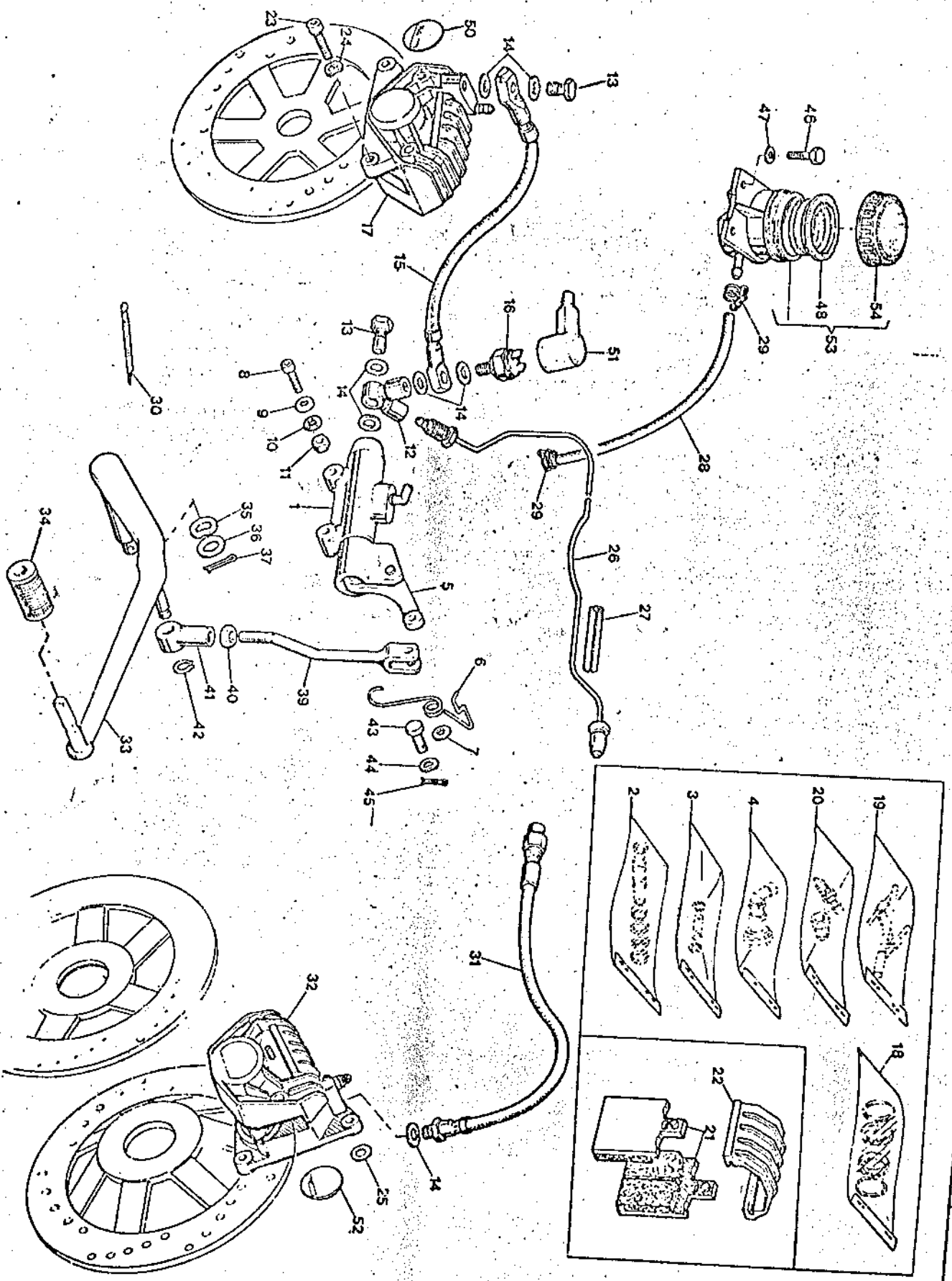

 TEO LAMERS MOTORRIJLEN
 NIJVERHEIDSWEG 26
 NL-6541 CM NIJMEGEN
 +31-24-3711111
 WWW.TUM.NL



FRENO ANTERIORE SINISTRO E POSTERIORE
REAR-FRONT L.H. BRAKEFREIN AV G ET AR
HINT. L. - VORD. BREMSE

NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. CODE N°	O.I. Q.I.V. M.59	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 66 70 00	1	Pompa comando freni anteriori sx e post. senza leva	L.H. front & rear brake pump without lever	Pompe frein AV G et AR sans levier	L. vord. u. hint. Bremse- pumpe ohne Hebel
	2	17 65 93 50	1	Gruppo reviv. guarnizioni pompa freno	Gaskets kit for brake pump	Kit de joints pour pompe frein	Dichtung - Rep.-Satz für Bremsenpumpe
	3	19 65 96 00	1	Gruppo revisione perni leva	Lever pins kit	Kit de goudjons levier	Hebelstift - Rep. Satz
	4	19 65 95 00	1	Gruppo revisione raccordo pompa freno	Brake pump union kit	Kit de raccord pompe frein	Bremsenpumpe Verbindung - Rep. Satz
	5	19 66 75 00	1	Leva comando pompa	Pump lever	Levier comm. pompe	Pumpehebel
	6	19 66 76 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	7	95 00 42 06	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	98 05 23 26	2	Vite fiss. pompa	Screw	Vis	Schraube
	9	95 00 02 06	2	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	95 02 11 06	2	Rondella dentellata	Tooth washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe
	11	92 60 22 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	12	19 66 80 00	1	Ripartitore	Brake joint	Raccord frein	Bremsseanschluss
	13	95 99 00 28	2	Vite cava.	Screw	Vis	Schraube
	14	25 65 61 00	7	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	15	17 65 71 01	1	Tubazione ripartitore	Pipe	Tuyau	Rohr
	16	14 65 70 50	1	Interruttore idraulico	Stop light switch	Contacteur de stop	Stoplichtschalter
	17	19 65 30 00	1	Pinza per freno posteriore	Rear brake caliper	Etrier frein AR	Hint. Bremsesattel
	18	39 65 90 00	2	Gruppo revisione guarnizioni pinza freno	Brake caliper gaskets kit	Kit de joints étrier frein	Bremsesattel/dichtung - Rep. - Satz
	19	39 65 91 00	2	Gruppo rev. perni pastiglie	Pins kit	Kit de pivots	Bremsbelag - Rep.-Satz
	20	65 65 92 00	2	Gruppo rev. spurgo	Screws kit	Kit de vis	Bremsbelag - Rep.-Satz Schrauben - Rep.-Satz
	21	19 65 46 00	2	Pastiglie per pinza posteriore Ferit 334 FG (coppia)	Pads for rear caliper Ferit 334 FG (pair)	Patins pour étrier AR Ferit 334 FG (couple)	Bremsbelag für hint. Fests
	21	19 65 46 01	2	Pastiglie per pinze anteriori sx Ferit I/D 346 GG (coppia)	Pads for L.H. front cal. Ferit I/D 346 GG (pair)	Patins pour étrier AV G Ferit I/D 346 GG (couple)	Bremsbelag für L. vord. Fests. Ferit I/D 346 GG (Paar)
	22	39 65 47 00	2	Coperchio feritoia	Cover	Couvercle	Deckel
	23	98 62 24 22	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	24	61 27 03 00	4	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federschleibe
	25	35 10 02 50	0 ÷ 2	Rosetta di spallamento (mm 0,5)	Spacer washer (mm 0,5)	Rondelle d'épaul. (mm 0,5)	Einstellscheibe (mm 0,5)
	25	95 10 02 51	0 ÷ 2	Rosetta di spallamento (mm 0,8)	Spacer washer (mm 0,8)	Rondelle d'épaul. (mm 0,8)	Einstellscheibe (mm 0,8)
	26	19 65 87 35	1	Tubazione rigida	Not flexible pipe	Tuyau rigide	Starrohr
	27	17 65 96 50	3	Fascia elastica	Clamp	Collier	Klemme
	28	823 94 70 90	1	Tubazione	Pipe	Tuyau	Rohr
	29	19 15 78 00	2	Fascetta elastica	Clamp	Collier	Klemme
	30	14 60 96 60	3	Fascetta fissaggio tubazioni	Clamp	Collier	Klemme
	31	17 65 82 60	1	Tubazione flessibile	Flexible pipe	Tuyau flexible	Bremschlauch
	32	19 65 23 36	1	Pinza anteriore sinistra	L.H. front caliper	Etrier AV G	Vord. Festsattel, L.

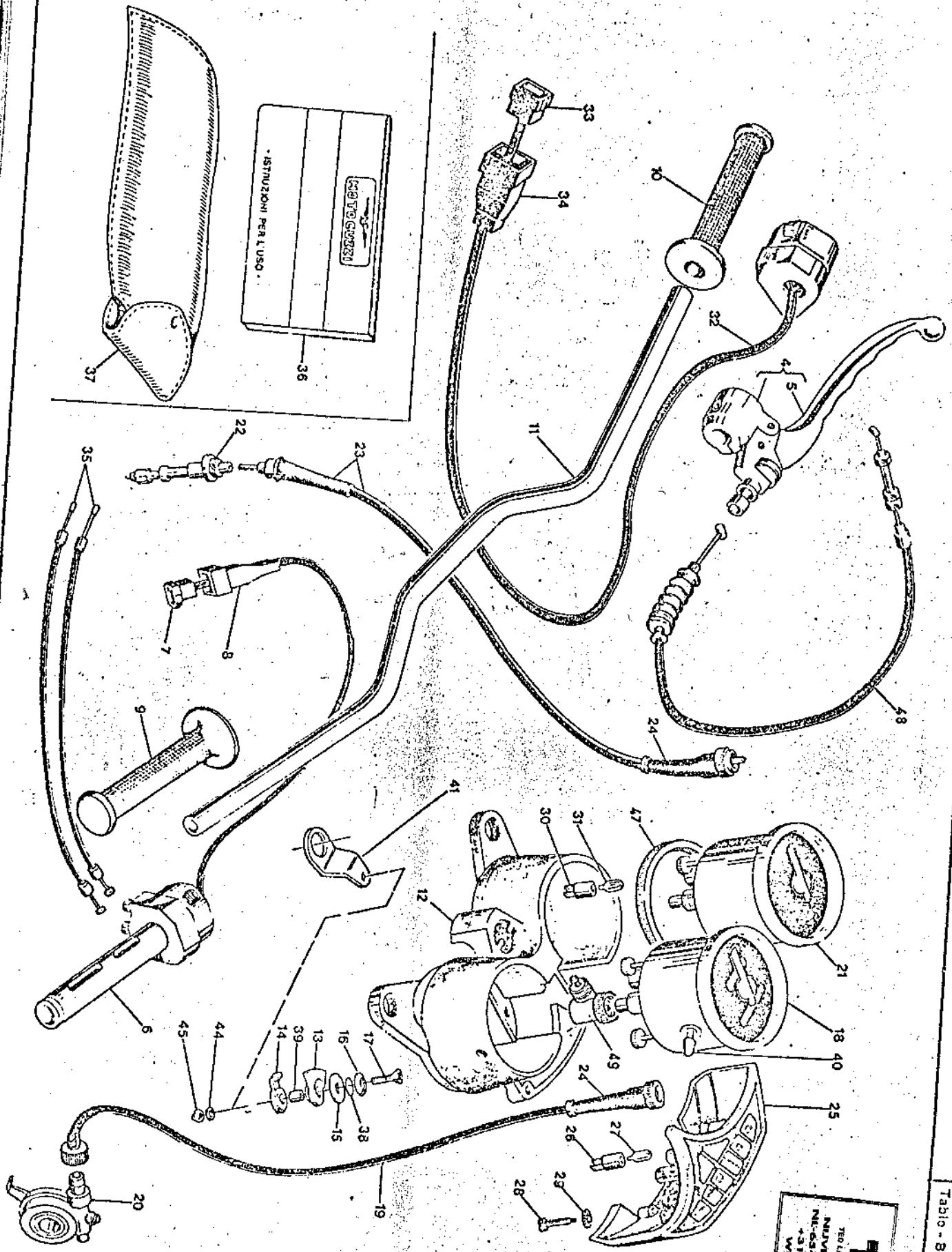
**



FRENO ANTERIORE SINISTRO E POSTERIORE
REAR-FRONT L.H. BRAKEFREIN AV G ET AR
HINT. L. - VORD. BREMSE

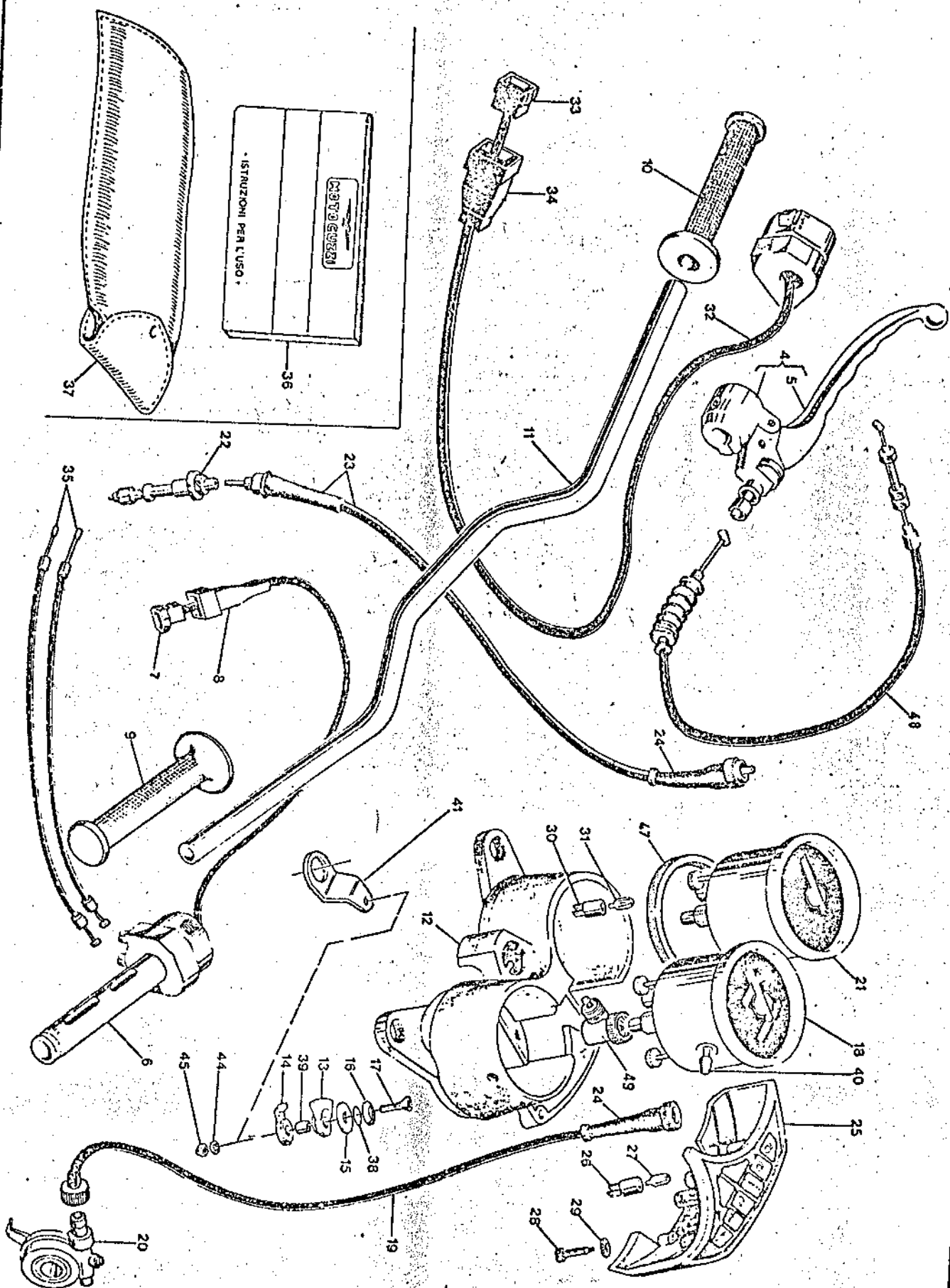
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. CODE Nr.	Q.14 Q.15 Q.16 Mise	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	33	19 67 70 00	1	Leva comando freni	Brake lever	Lever commande frein	Bremshebel
	34	14 25 10 01	1	Pedalino in gomma	Rubber pedal	Pédale en caoutchouc	Gummipetalschutz
	35	95 12 92 60	1	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federschelbe
	36	95 00 42 15	1	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	37	95 50 02 27	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint
	39	19 67 51 00	1	Tirante	Connecting rod	Tige intermediaire	Zwischenstange
	40	92 69 00 73	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	41	18 25 75 51	1	Bloccetto	Block	Bloc	Block
	42	90 27 10 03	1	Anello Seeger	Ring	Jonc d'arrêt	Seegering
	43	95 77 02 65	1	Spina	Pin	Goupille	Stift
	44	95 12 91 10	1	Rondella antivibrizioni	Washer	Rondelle	Scheibe
	45	95 50 02 22	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint
	46	98 05 22 20	2	Vite fissaggio serbatoio	Screw	Vis	Schraube
	47	95 10 00 59	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	48	17 66 13 52	1	Membrana a soffietto	Membran	Membrane	Membran
	50	19 65 49 00	1	Decalcom. per pinza posteriore (Ferit I/D 334)	Decal for rear caliper (Ferit I/D 334)	Decalcom. pour étrier AR (Ferit I/D 334)	Abziehbild für hint. Fests. (Ferit I/D 334)
	51	12 73 51 00	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe
	52	19 65 27 00	1	Decalcom. per pinza sx anteriore (Ferit I/D 346)	Decal for L.H. front caliper (Ferit I/D 346)	Decalcom. pour étrier G AV (Ferit I/D 346)	Abziehbild für vord. L. Festsattel (Ferit I/D 346)
	53	65 66 35 00	1	Serbatoio per fluido freni	Tank	Réservoir	Behälter
	54	17 66 11 52	1	Tappo per serbatoio	Tank tap	Bouchon du réservoir	Behälterstopfen

** Specificare la quantità in metri (1 m - 2 m - ecc.) - Indicate quantity required in meters (1 m - 2 m - etc.)
Indiquer les quantités en mètres (1 m - 2 m - etc.) - Lieferbar in Meter (1 m - 2 m - etc. bestellen)

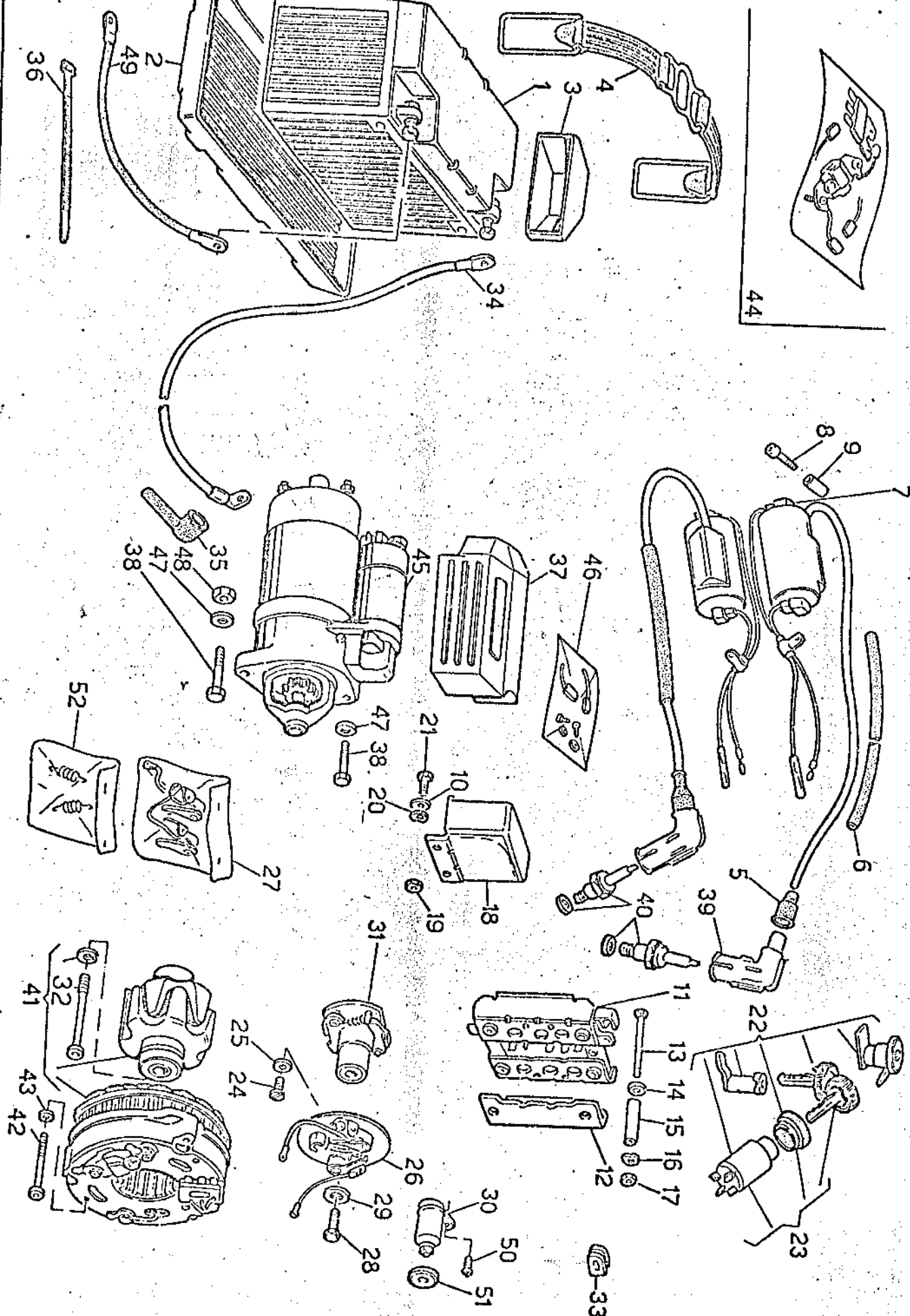


TM
 TED LARSEN MOTORCYCLES
 NIEVERSTEDESWEG 26
 NL-6541 CM NIJMEGEN
 +31-26-3711111
 WWW.TLM.NL

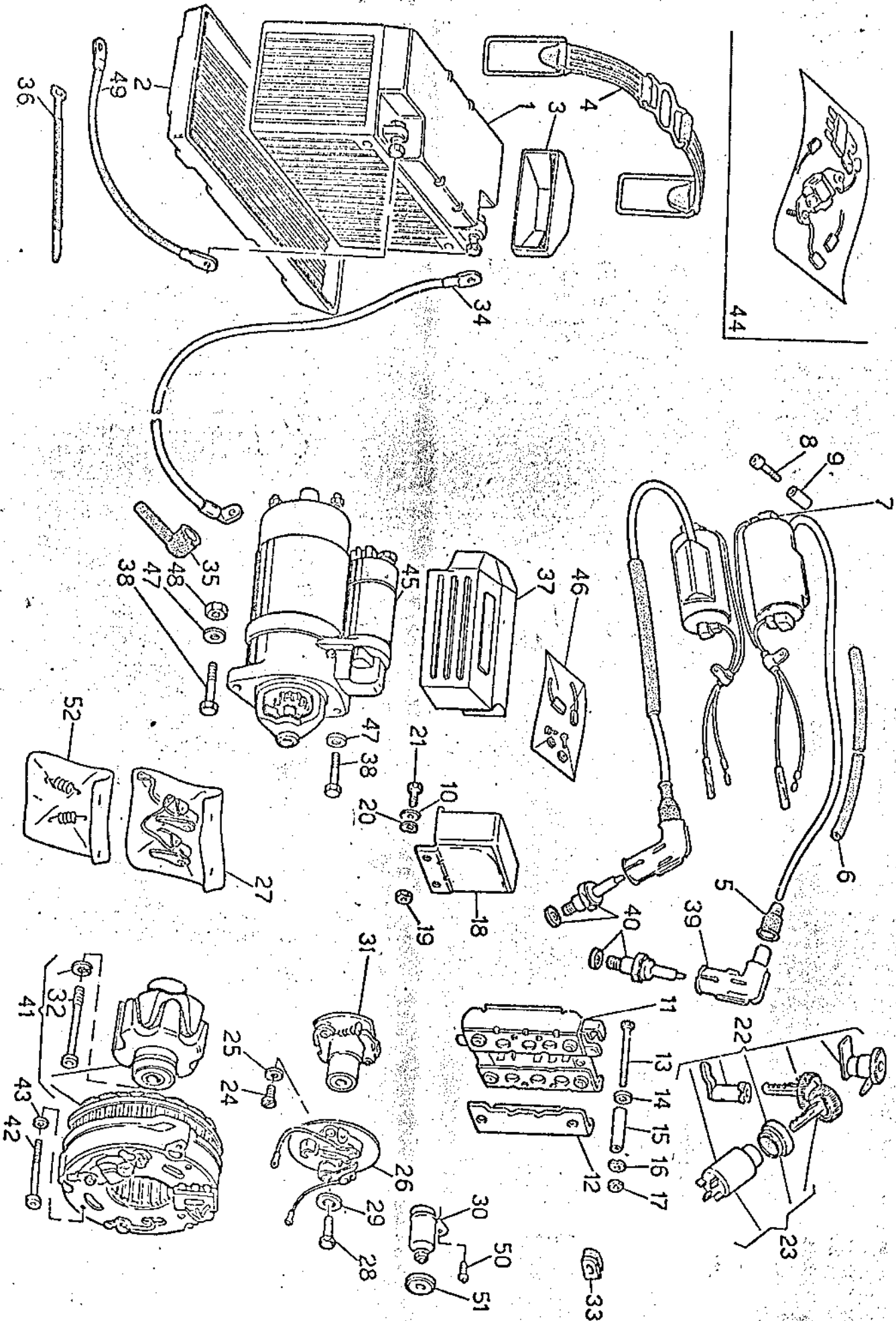
STRUMENTAZIONE - COMANDI INSTRUMENT PANEL - CONTROLS				TABLEAU DE BORD - COMMANDES INSTRUMENTENBRETT - ANTRIEB		Tavola - Drawing Table - Bild	
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODENO. No. CODE CODE N°	CIA QTY Q.té Mge	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	4	19 60 55 01	1	Leva comando frizione completa	Clutch lever, complete	Lever d'embrayage, compl.	Kupplungshebel, kpl.
	5	14 60 57 50	1	Leva nuda	Lever	Lever	Hebel
	6	19 60 34 35	1	Impugnatura comando gas	Throttle control	Commande de gaz	Gasregelung
	7	17 75 61 60	1	Connettore a 4 vie	Connector	Connecteur	Verbinder
	8	17 75 60 60	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe
	9	65 60 35 00	1	Manopola destra	R.H. hand grip	Poignée D	Handgriff, R.
	10	65 60 30 00	1	Manopola sinistra	L.H. hand grip	Poignée G	Handgriff, L.
	11	19 60 03 60	1	Manubrio	Handle-bar	Goujon	Lenker
	12	19 50 15 00	1	Cruscotto portastrumenti	Instrument panel	Tableau de bord	Instrumentenbrett
	13	66 50 22 00	2	Gommino superiore	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	14	66 50 22 01	2	Gommino inferiore	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	15	95 09 01 42	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	16	18 57 78 50	2	Rondella bombata	Washer	Rondelle	Scheibe
	17	98 27 06 41	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	18	61 76 15 20	1	Tachimetro contakm.	Speedometer - Km. ind.	Tachym. compt. km.	Tachometer - Km. Zahl
	19	63 76 04 20	1	Trasmissione contakm.	Km. indicator cable	Cable compl. km.	Km. Zählerkabel
	20	61 76 25 30	1	Rinvio completo	Transmission, complete	Transmission complète	Vorgelege, kpl.
	21	14 76 72 50	1	Contagiri	Rev. counter	Compte-tours	Drehzahlmesser
	22	14 76 92 00	1	Pignone per rinvio contagiri (Z = 14)	Pinion (Z = 14)	Pignon (Z = 14)	Ritzel (Z = 14)
	23	19 76 81 80	1	Trasmissione contagiri	Rev. counter cable	Cable complete-tours	Drehmesserkabel
	24	17 76 22 00	2	Gommino copritrasmissione	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	25	65 76 69 70	1	Supporto con gemme	Support with name	Support avec emblème	Halter mit Schild
	26	19 76 86 80	8	Portalampe	Lamp socket	Douille d'ampoule	Gleichlampefassung
	27	93 45 01 40	8	Lampadine spie (12V - 1,2W)	Pilot light (12V - 1,2W)	Témoin (12V - 1,2W)	Anzeigelicht (12V - 1,2
	28	98 83 02 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	29	95 02 11 05	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	30	17 76 06 50	2	Portalampe	Lamp socket	Douille d'ampoule	Gleichlampefassung
	31	93 45 01 20	2	Lampada (12V - 3W)	Bulb (12V - 3W)	Ampoule (12V - 3W)	Lampe (12V - 3W)
	32	39 73 80 80	1	Dispositivo comando avvis. ac. ind.	Horn control	Dispositif comm. avert. ac.	Hupevorrichtung
	33	61 74 05 51	1	Connettore 12 vie	Connector	Connecteur	Verbinder
	34	35 75 57 80	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe
	35	19 11 75 80	2	Trasmissione comando gas	Gas cable	Cable du gaz	Gaskabel
	36	19 90 00 60	1	Libretto istruzioni (I)	Rider's handbook (I)	Manuel d'entretien (I)	Betriebsanleitung (I)
	36	19 90 00 61	1	Libretto istruzioni (GB)	Rider's handbook (GB)	Manuel d'entretien (GB)	Betriebsanleitung (G)
	36	19 90 00 62	1	Libretto istruzioni (F)	Rider's handbook (F)	Manuel d'entretien (F)	Betriebsanleitung (F)
	36	19 90 00 63	1	Libretto istruzioni (D)	Rider's handbook (D)	Manuel d'entretien (D)	Betriebsanleitung (D)
	37	19 92 99 03	1	Dotazione completa	Tool box, compl.	Trousse à outils, compl.	Werkzeugkasten, kpl
	38	45 21 24 00	2	Anello in gomma	Ring	Bague	Ring
	39	91 18 07 21	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	40	19 76 28 10	1	Perno azzeramento contakm.	Pin	Goujon	Stift



STRUMENTAZIONE - COMANDI INSTRUMENT PANEL - CONTROLS				TABLEAU DE BORD - COMMANDES INSTRUMENTENBRETT - ANTRIEB			
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	Q.1a Q.1b Q.1c M.99	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	41	14 50 16 51	2	Piastrino supporto cruscotto	Plate	Plaque	Platte
	42	98 32 60 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	44	95 00 02 06	3	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	45	92 63 01 06	2	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecroû à autobloccage	Muttmutter
	46	92 60 22 06	1	Dado	Nut	Ecroû	Mutter
	47	19 76 23 80	2	Guarnizione per strumenti	Gasket	joint	Dichtung
	48	19 09 30 52	1	Trasmissione comando frizione	Clutch cable	Câble d'embrayage	Kupplungskabel
	49	17 76 83 60	2	Rinvio ad angolo	Angular member	Renvoi d'angle	Winkelstück



ACCENSIONE IGNITION		ALLUMAGE ZÜNDUNG				Tavola - Drawing Table - Bild	
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. CODE No.	Q.I.A Q.I.V Q.I.B M/g	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	14 70 45 05	1	Accumulatore 12V - 32 Ah (a richiesta)	Battery 12V - 32 Ah (optional)	Batterie 12V - 23 Ah (sur demande)	Batterie 12V - 32 Ah (auf Wunsch)
	1	14 70 45 50	1	Accumulatore 12V - 20 Ah	Battery 12V - 20 Ah	Batterie 12V - 20 Ah	Batterie 12V - 20 Ah
	1	19 70 45 00	1	Accumulatore SAEM 12V - 20 Ah	Battery SAEM 12V - 20 Ah	Batterie SAEM 12V - 20 Ah	Batterie SAEM 12V - 20
	2	14 70 70 00	1	Vaschetta	Battery holder	Plateau de batterie	Batterieplatte
	3	14 70 53 50	1	Cuneo ancor. accumulatore	Wedge	Coin	Keil
	4	19 70 48 00	1	Staffa fissaggio accumulatore	Flexible clamp	Collier élastique	Elast. Klemme
	5	14 71 76 00	2	Capuccio protezione	Protective cap	Chapeau de protection	Schutzhülse
	6	19 71 86 00	2	Guaina per filo candele	Sheath	Gaine	Schutzhülse
	7	19 71 55 00	2	Bobina d'accensione (Nippondenso)	Ignition coil	Bobine d'allumage	Zündspule
	8	98 62 02 40	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	9	91 18 07 21	4	Distanziale	Spacer	Entretroise	Distanzstück
	10	95 00 02 06	2	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	11	17 70 43 00	1	Raddrizzatore Bosch	Rectifier Bosch	Redresseur Bosch	Gleichrichter Bosch
	12	61 70 42 00	1	Coperchio isolante	Cover	Couvercle	Deckel
	13	98 05 22 45	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	14	95 10 01 41	4	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	15	91 18 06 27	4	Tubetto distanziale	Spacer pipe	Tuyau entretoise	Distanzstückrohr
	16	95 12 91 00	4	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe
	17	92 60 22 05	4	Dado	Nut	Erou	Mutter
	18	29 70 33 00	1	Regolatore Bosch	Regulator Bosch	Régulateur Bosch	Spannungsregler Bosch
	19	32 60 22 06	4	Dado	Nut	Erou	Mutter
	20	61 01 38 00	2	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe
	21	98 05 43 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	22	19 73 68 80	1	Commutatore d'accensione, serratura tappo carbur. e sella	Ignition switch, fuel tap lock and seat	Contacteur d'allum., serrure bouch. carb. et selle	Zündschalter, Stoßenschluss u. Sattel
	23	19 73 53 00	1	Commutatore d'accensione	Ignition switch	Contacteur d'allumage	Zündschalter
	24	98 32 50 12	2	Vite fissaggio piastra ruttore	Screw	Vis	Schraube
	25	95 00 02 05	2	Rondella per vite	Washer	Rondelle	Scheibe
	26	19 70 85 20	1	Piastra porta ruttore	Plate	Plaque	Platte
	27	19 70 96 20	1	Coppia ruttori	Contact breaker, pair	Couple de rupteurs	Unterbrecher, Paar
	28	98 05 43 14	1	Vite fissaggio anticipo automatico	Screw	Vis	Schraube
	29	55 10 01 26	1	Rosetta per vite	Washer	Rondelle	Scheibe
	30	19 70 86 20	2	Condensatore	Condenser	Condensateur	Kondensator
	31	19 70 84 20	1	Anticipo automatico completo	Automatic advance, compl.	Avance automatique, compl.	Zündverstellung, kpl.
	32	14 71 24 59	1	Vite fissaggio generatore	Screw	Vis	Schraube
	33	19 00 77 00	1	Gommino passacavi	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	34	19 74 80 00	1	Cavo della batteria al motorino	Cable	Cable	Kabel
	35	19 70 71 00	2	Capuccio	Cap	Capuchon	Kappe
	36	14 60 96 50	20	Fascetta tenuta cavi	Clamp	Collier	Schelle

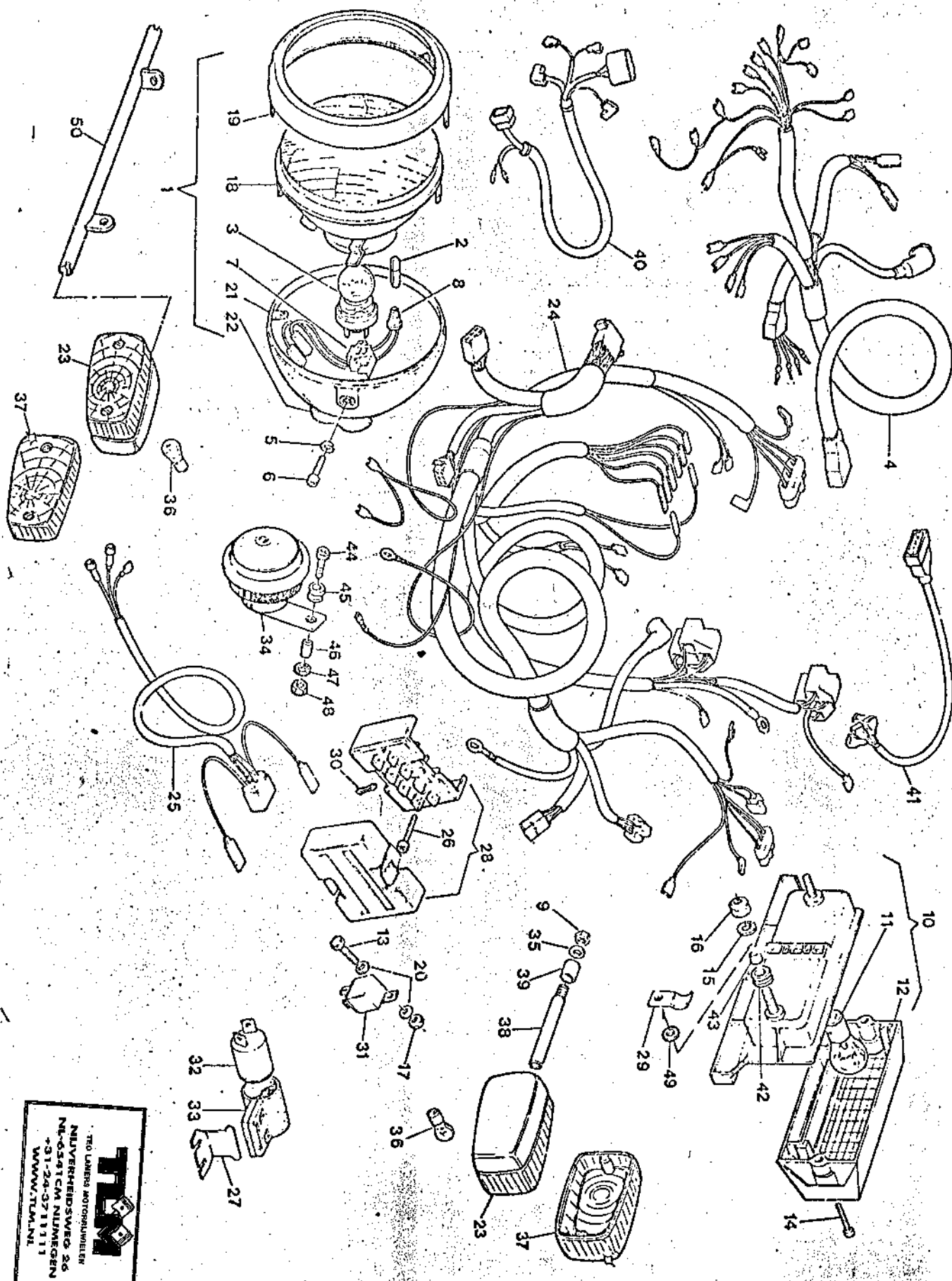


ACCENSIONE
IGNITIONALLUMAGE
ZÜNDUNGTavola - Drawing
Table - Bild

22

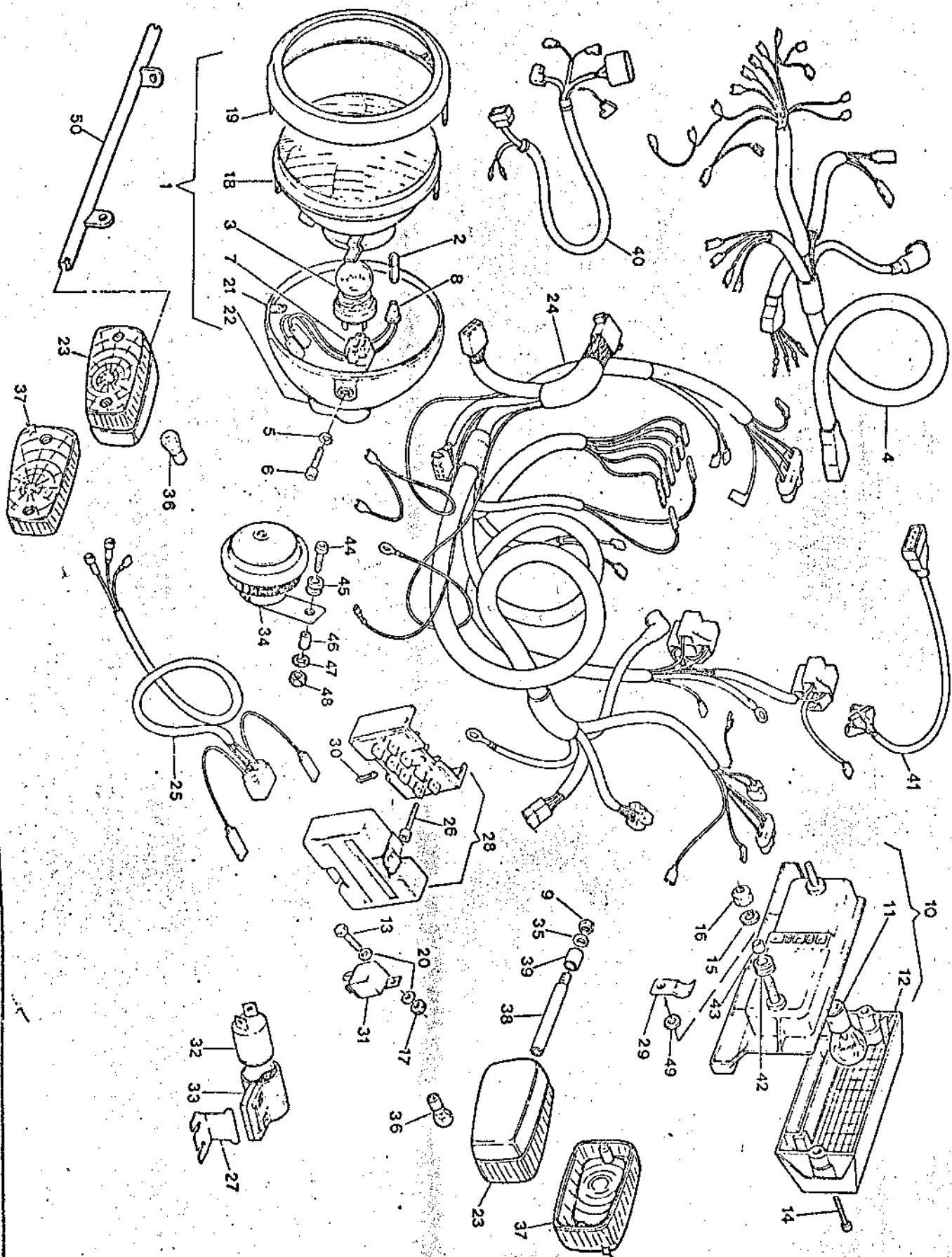
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	Q.I.A. Q.I.A. Q.I.A. Mge	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	37	19 73 33 50	1	Protezione (motorino Bosch)	Guard (Bosch motor)	Protection (moteur Bosch)	Schutz (Motor Bosch)
	38	98 05 24 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	39	14 71 74 00	2	Attacco per cavo candela	Spark plug cap	Embout de bougie	Zündkerzenstecker
	40	19 71 70 01	2	Candela (Marelli CW 8 LP)	Spark plug (Marelli CW 8 LP)	Bougie (Marelli CW 8 LP)	Zündkerze (Marelli CW 8 LP)
	40	19 71 70 04	2	Candela (Lodge 2HL)	Spark plug (Lodge 2HL)	Bougie (Lodge 2HL)	Zündkerze (Lodge 2H)
	41	17 71 24 00	1	Generatore 14V - 20/21 A	Generator 14V - 20/21 A	Générateur 14V - 20/21 A	Stromgenerator 14V - 20/21 A
	42	98 62 02 45	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
	43	95 02 11 05	3	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federschleibe
	44	17 71 99 00	1	Serie revisione generatore	Generator kit	Kit de générateur	Stromgenerat. Revisions-Kit
	45	14 73 07 06	1	Motorino avviamento (Bosch)	Starter (Bosch)	Démarrreur (Bosch)	Anlassmotor (Bosch)
	46	14 73 05 70	1	Gruppo revisione motorino (Bosch)	Starter kit (Bosch)	Kit de démarrreur (Bosch)	Anlassmotor-Revisions-Kit
	46	19 73 05 80	1	Gruppo revisione motorino (Lucas)	Starter kit (Lucas)	Kit de démarrreur (Lucas)	Anlassmotor-Revisions-Kit
	47	95 00 42 08	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Schleibe
	48	92 60 22 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Nut
	49	19 74 84 00	1	Cavo da batteria a massa	Cable	Câble	Kabel
	50	98 20 04 08	2	Vite per condensatore	Screw	Vis	Schraube
	51	19 70 87 20	2	Capuccio condensatore	Cap	Capuchon	Kappe
	52	19 71 98 20	1	Coppia molle per anticipo auto.	Spring pair	Couple de ressorts	Federpaar

* In alternativa viene montato il motorino LUCAS, che non viene fornito a ricambio.
 LUCAS starter is also installed though it is not available as spare part.
 Le démarreur LUCAS est aussi assemblé, mais il n'est pas disponible comme pièce détachée.
 Der Anlassmotor LUCAS wird auch montiert, trotzdem nicht als Ersatzteil geliefert.



TM
 TEO LAMERS MOTORRIJWIELEN
 NIJVERHEIDSWEG 36
 NL-6541CM NIJMEGEN
 +31-24-3711111
 WWW.TLM.NL

ILLUMINAZIONE - ACUSTICO				SIGNAL LUMINEUX - AVERTISSEUR ACOUSTIQUE		Tavola - Drawing	
LIGHTING - HORN				BELEUCHTUNG - HUPE		Table - Bild	
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE NO. CODE N°	Q.tà Q.té M/gg	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 74 05 50	1	Proiettore completo	Headlight, assy	Projecteur compl.	Scheinwerfer, kpl.
	2	93 45 01 19	1	Lampada luce posizione	Lamp (parking)	Lampe (parking)	Glühlampe (Parking)
	3	93 45 02 31	1	Lampada a sfera	Bulb	Ampoule	Glühlampe
	4	19 74 72 81	1	Gruppo cavi da cruscotto a faro	Cable assy	Ensemble de câbles	Kabelsatz
	5	95 02 01 11	2	Rondella fissaggio proiettore	Washer	Rondelle	Scheibe
	6	98 82 25 20	2	Vite fissaggio proiettore	Screw	Vis	Schraube
	7	14 74 04 01	1	Zoccolo presa di corrente	Socket	Douille	Anschlussstecker
	8	17 74 04 05	1	Portalamada con cavo	Lamp holder	Douille	Lampenfassung
	9	92 60 25 10	2	Dado	Nut	Eccrou	Mutter
	10	65 74 09 00	1	Fanalino posteriore	Tail light	Feu AR	Heckleuchte
	11	93 45 02 24	2	Lampada sferica 12V - 21/5W	Bulb 12V - 21/5W	Ampoule 12V - 21/5W	Glühlampe 12V - 21/5W
	12	65 74 17 00	1	Coppetta per fanalino posteriore	Tail light glass	Glace pour feu AR	Rückstrahler
	13	98 05 42 12	2	Vite fissaggio teleruttore	Screw	Vis	Schraube
	14	98 05 43 14	2	Vite fissaggio fanalino post.	Screw	Vis	Schraube
	15	95 02 11 06	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	16	92 60 22 06	2	Dado fissaggio fanalino	Nut	Eccrou	Mutter
	17	92 60 22 05	2	Dado	Nut	Eccrou	Mutter
	18	19 74 04 55	1	Gruppo ottico	Head lamp	Groupe optique	Scheinwer. Einsatz
	19	19 74 04 54	1	Ghiera per proiettore	Ring nut	Collier	Ring
	20	95 10 00 59	4	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	21	19 74 04 58	1	Calotta	Body	Boîtier	Gehäuse
	22	19 74 04 04	1	Tappo per calotta	Plug	Bouchon	Stopfen
	23	61 75 06 60	4	Indicatore di direzione anter. e post.	Front and rear Indicator	Cilignotant AV et AR	Vord. Hinterblinker
	24	19 74 71 80	1	Gruppo principale cavi	Cable, assy	Ensemble de câbles	Kabelsatz
	25	62 74 73 20	1	Gruppo cavi per fanalino posteriore	Cable, assy	Ensemble de câbles	Kabelsatz
	26	98 62 22 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	27	19 75 04 35	1	Piastrina supporto intermittenza	Plate	Plaque	Platte
	28	19 74 30 20	1	Morseletta portafusibili	Fuse box	Boîte à fusibles	Sicherungsdose
	29	93 30 13 13	2	Cavallotto	U-bolt	Etrier	Bügel
	30	17 74 25 50	4	Fusibile (16A)	Fuse (16A)	Fusible (16A)	Sicherung (16A)
	31	19 73 25 00	2	Teleruttore	Relay	Relais	Relais
	32	17 75 05 20	1	Intermittenza lampeggiatore	Intermittence	Centrale clignotants	Blinkgeber
	33	17 75 12 00	1	Sostegno antivibrante	Rubber holder	Support	Gummihalter
	34	61 74 37 00	1	Tromba elettrica	Horn	Avertisseur	Hupe
	35	14 01 84 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	36	93 45 01 29	4	Lampada per indicatore di direzione	Bulb	Ampoule	Glühlampe
	37	61 75 37 60	4	Coppa per indicatori di direzione	Indicator glass	Glace pour clignotant	Lichtscheibe
	38	61 75 17 60	2	Supporto indicatori posteriori	Holder	Support	Hiater
	39	91 18 10 08	2	Distanziale per lampeggiatori post.	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	40	19 72 63 80	1	Gruppo cavi da cablaggio ad altern.	Cable, assy	Ensemble de câbles	Kabelsatz



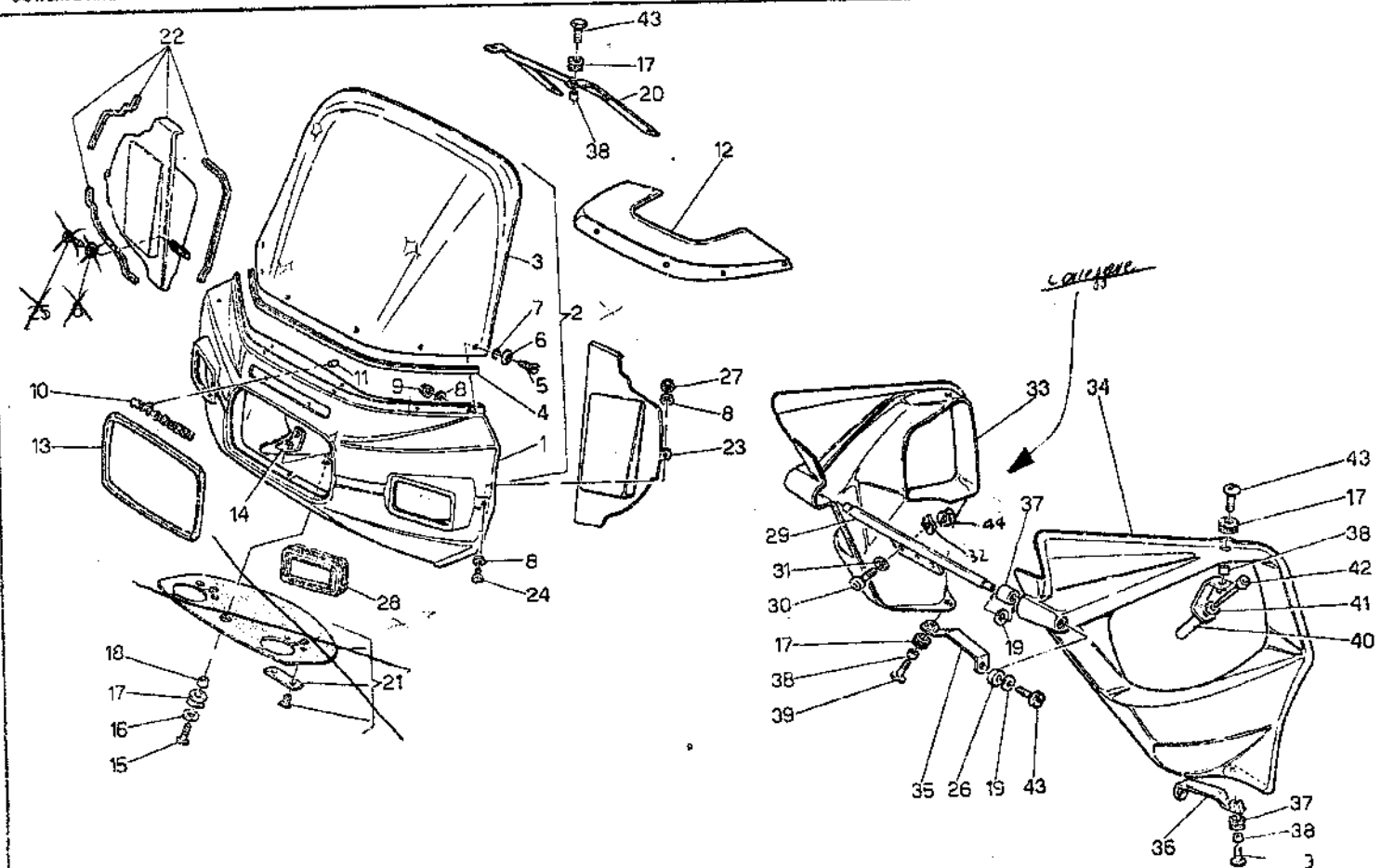
ILLUMINAZIONE - ACUSTICO
LICHTING - HORN

SIGNAL LUMINEUX - AVERTISSEUR ACOUSTIQUE
BELEUCHTUNG - HUPE

Tavola - Drawing
Table - Bild

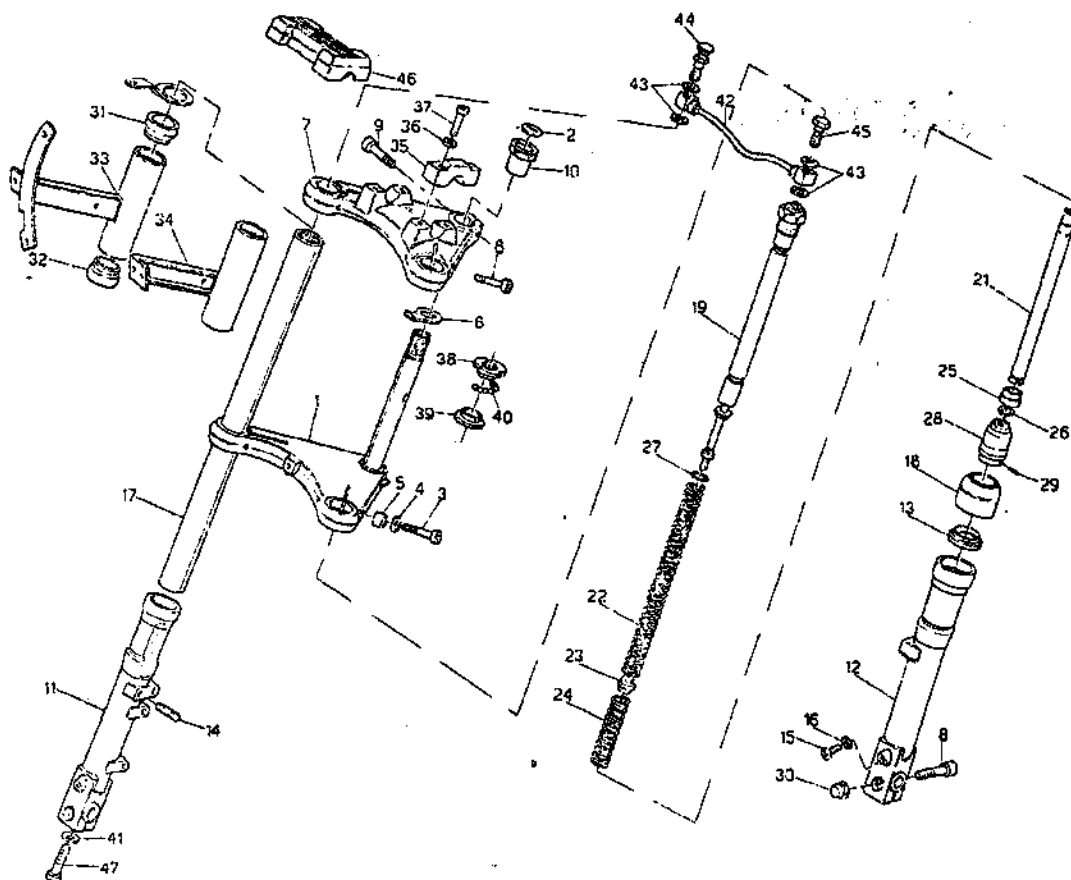
23

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. CODE No. CODE Nr.	Q.tà Q.tà Q.tà Menge	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	41	19 74 71 05	1	Cavo prolunga faro cruscotto	Extension	Prolonge	Verlängerung
	42	91 55 10 85	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	43	91 18 06 07	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	44	98 82 24 40	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	45	95 00 02 08	1	Ranella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	46	91 18 10 16	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	47	95 02 11 08	1	Ranella elastica dentellata	Spring washer	Rondelle elastique	Federscheibe
	48	92 60 22 08	1	Dado per vite	Nut	Ecrou	Mutter
	49	95 10 01 23	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	50	62 75 13 20	1	Supporto Indicatori anteriori	Holder	Support	Halter

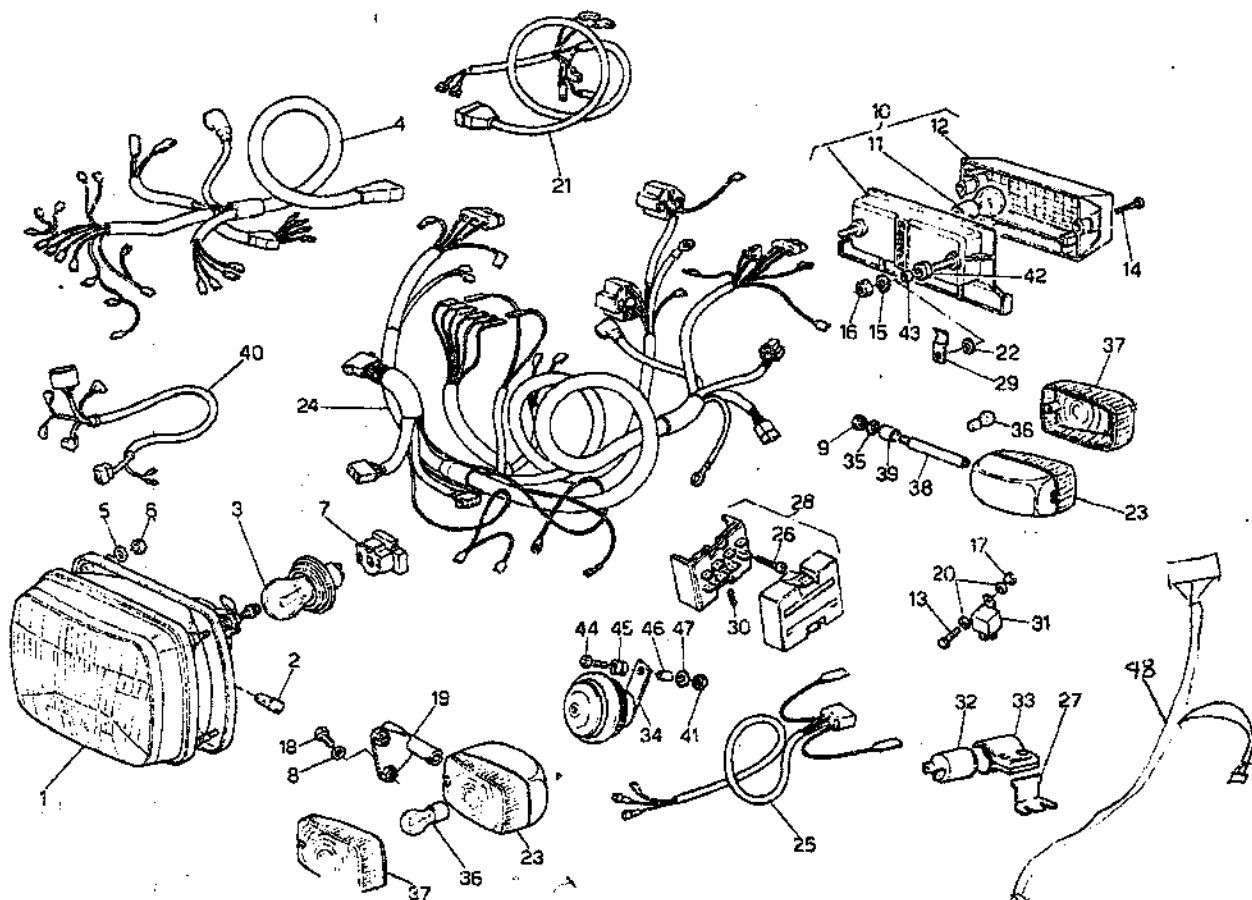


Fairing V65SP

1		19575466	Fairing	
		19575467	Fairing	
		19575468	Fairing	
2		19575366/67/68	Fairing compl.	
3		19577265	windscreen	
4		19577965		
5		98260416	screw	
6		14577850	ring	
7		90706035	o-ring	
8		95007204	ring	
9		92601004	nut	
10		39917300	mark MG	
11		14105100	clip	
12		19571765	panel	
13		14740655	rubber	
14		17578860	lower support	
15		98054314	screw	
16		95000206	ring	
17		91551085	rubber	
18		91180608	busje	
19		95100139	washer	
20		19578665	upper holder	
21		19571865		
22		19579365	case rh	
23		19579665	case lh	
24		98200410	screw	
25		0		
26		90716104	circlip	
27		92781040	nut	
28		14750755	cable hose	
29		19570865	bracket	
30		98074420	screw	
31		95007208	ring	
32		17451750	plate	
33		19570366/67/68	lower	
34		19570466/67/68	lower	
35		19571965	plate	
36		19572165	plate	
37		17573860	rubber	
38		91180607	spacer	
39		98074320	screw	
40		19570565	plate	
41		95021106	washer	
42		98620370	bolt	



L 84 - V 65 SP



C11

33		19496165	lamp holder RH	
34		19496265	lamp holder LH	

E1

1		14740555	head light	28740560
5		95000205	washer	
6		92630105	nut	
7		14756255	connector	
8		14217901	lock plate	
9		92602510	nut	
19		14751355	support	
21		19747435	cable	
23		14750656	switch light	28750645
37		14753755	cap.	
38		39751790	support rear	
39		14753450	spacer	



CENTRO
RICAMBI
S.R.L.

CIRCOLARE TECNICA

MOTO GUZZI

GENNAIO 1984 DATA	VARIANTI PER VERSIONE GERMANIA CHANGES FOR GERMANY VERSION		10 E 16 N° PROGR.	1/2 PAGINA
	V 65 - V 65 SP - V 65 C			
CODICE/CODE	Q.TA'/Q.TY	DENOMINAZIONE/DESCRIPTION		
19 49 02 61	1	Forcella anteriore completa (solo per V65 e V65 C) Front fork, complete (for V65 and V65 C only)		
19 49 02 66	1	Forcella anteriore completa (solo per V65 SP) Front fork, complete (for V65 SP only)		
19 52 25 61	1	Gambale destro R.H. sleeve		
19 52 26 61	1	Gambale sinistro L.H. sleeve		
19 41 56 65	1	Piastra fissaggio valvolina e regolatore Valve and regulator fixing bracket		
98 05 23 25	2	Vite fissaggio piastra al telaio Bracket fixing screw to frame		
61 01 38 00	2	Rondella Washer		
92 60 22 06	2	Dado Nut		
19 66 85 65	1	Valvola ritardatrice e regolatrice pressione Oil pressure regulating valve		
98 05 23 16	2	Vite fissaggio valvola Valve fixing screw		
61 01 38 00	2	Rondella Washer		
92 60 22 06	2	Dado Nut		
19 65 52 65	1	Occhiello raccordo tubazione rigida Pipe for steel tube		
95 99 00 28	1	Vite cava fissaggio occhiello Nipple		
25 65 61 00	2	Guarnizione Gasket		
19 65 67 65	1	Tubazione rigida da valvolina a flessibile Brake steel tube		
17 65 96 50	2	Fascia elastica per tubazione rigida Brake steel tube ring		
14 60 96 50	3	Fascetta tenuta tubazione Brake steel tube clamp		
19 65 85 65	1	Tubazione flessibile da valvola a pompa posteriore Flexible tube		
95 99 00 28	2	Vite cava fissaggio tubazione Nipple		

revue / I.T.O.

RICAMBI
S.R.L.

CIRCOLARE TECNICA

MOTO GVF24

GENNAIO 1984

VARIANTI PER VERSIONE U.S.A.

CHANGES FOR U.S.A. VERSION

11 E/G.
N° PROGR.2/2
PAGINA

DATA

V 65 SP

CODICE/CODE	Q.TA*/Q.TY	DENOMINAZIONE/DESCRIPTION
19 11 26 62	1	Carburatore destro PHBH 30 E R.H. Carburettor PHBH 30 E
19 11 26 63	1	Carburatore sinistro PHBH 30 E L.H. Carburettor PHBH 30 E
14 74 05 85	1	Proiettore anteriore Front headlight
19 74 74 66	1	Gruppo cavi da cruscotto a faro Cable assy from instrument panel to headlight
19 76 24 21	1	Tachimetro contamiglia Speedometer miles
14 75 06 86	4	Indicatore di direzione anteriore e posteriore Front and rear indicator
19 49 02 68	1	Forcella anteriore completa Front fork, complete
19 49 61 68	1	Fodero destro portafaro R.H. stay tube for headlight
19 49 62 68	1	Fodero sinistro portafaro L.H. stay tube for headlight
12 78 16 21	2	Catadiottro anteriore Front reflector
19 78 18 75	2	Squadretta sostegno catadiottro Reflector support bracket
98 62 24 25	2	Vite Screw
12 78 15 21	2	Catadiottro posteriore Rear reflector
19 78 19 75	2	Squadretta sostegno catadiottro posteriore Rear reflector support bracket



CENTRO
RICAMBI
S.R.L.

CIRCOLARE TECNICA


MOTO GUZZI

FEBBRAIO 1992
DATA

SERIE V 65

207 /G.
N° PROGR.

1/3

E' stata introdotta in produzione una nuova serie di teste motore che si differenziano da quelle premodifica per la posizione del foro della candela di accensione.

Per il montaggio delle suddette teste motore è necessario utilizzare un nuovo pistone cod. 23 06 04 71 che differisce da quello premodifica cod. 23 06 04 70 (vedere circolare tecnica N° 190 /G del Marzo 1991) per la conformazione del cielo.

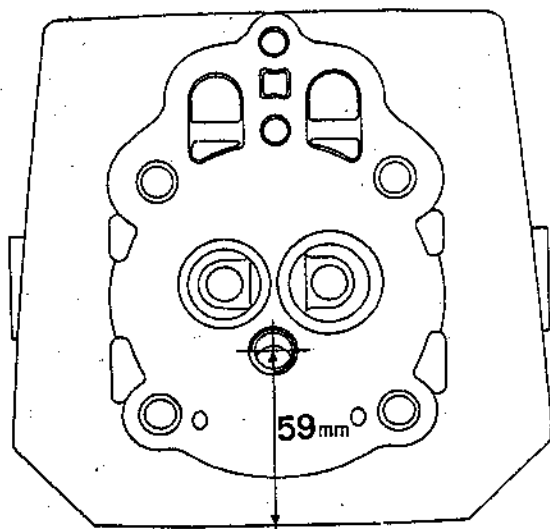
Le nuove teste motore non possono assolutamente essere montate con i pistoni premodifica; le teste motore premodifica verranno regolarmente fornite a ricambi.

It has been put in production a new series of cylinder-heads which differ from the premodification ones for the position of the spark-plug hole.

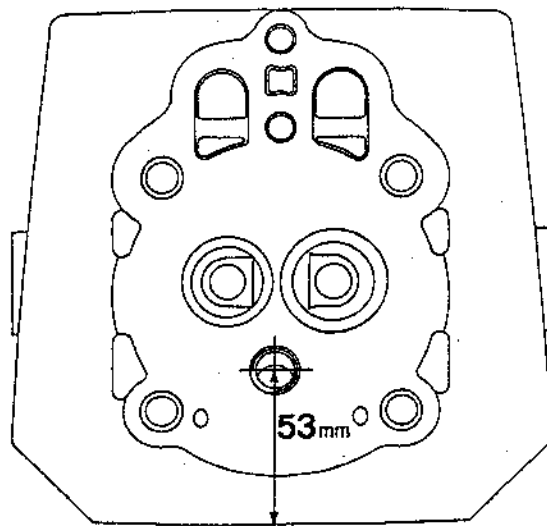
To fit these cyl-heads it is necessary to make use of a new piston ref. 23 06 04 71, differing from the premodification one ref. 23 06 04 70 (see technical bulletin N° 190/G March 1991) for the structure of the top.

The new cyl-heads cannot be, absolutely, fitted with premodification pistons; the previous heads will be regularly supplied as spare parts.

VECCHIO TIPO/OLD TYPE



NUOVO TIPO/NEW TYPE



Riepiloghiamo di seguito i codici di ordinazione dei nuovi particolari forniti a ricambio:

We herebelow sum up the new codenumbers of the spare parts:

CODICE/CODE

DENOMINAZIONE/DESCRIPTION

31 02 21 30

Testa destra (nero)/Right head (black) ✓

283

./.



CENTRO
RICAMBI
S.R.L.

CIRCOLARE TECNICA


MOTO GUZZI

FEBBRAIO 1992
DATA

SERIE V65

207/G.
N° PROGR.

2/3

CODICE/CODE

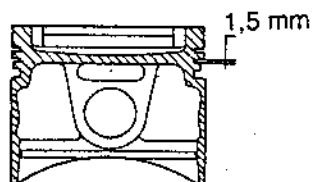
DENOMINAZIONE/DESCRIPTION

31 02 21 15 ✓	Testa destra (grigio)/Right head (grey)
31 02 21 14 ✓	Testa destra (grezzo)/Right head (unpainted)
31 02 22 30 ✓	Testa sinistra (nero)/Left head (black)
31 02 22 15	Testa sinistra (grigio)/Left head (grey)
31 02 22 14	Testa sinistra (grezzo)/Left head (unpainted)
*23 06 01 70	Gruppo cilindro/pistone completo (nero)/Cyl/piston assy (black)
*23 06 01 40	Gruppo cilindro/pistone completo (grigio)/Cyl/piston assy (grey)
23 06 01 90	Gruppo cilindro/pistone completo (grezzo)/Cyl/piston assy (unpainted)
23 06 04 71	Pistone nudo/Piston
23 06 02 71	Pistone completo/Piston assy

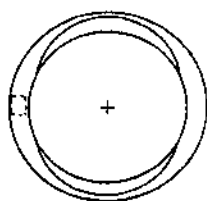
*Questi gruppi sono stati aggiornati sostituendo il pistone premodifica cod. 23 06 04 70 con quello nuovo cod. 23 06 04 71; tali gruppi possono essere montati anche sui motori equipaggiati con teste premodifica.

*These sets have been updated replacing the premodification piston ref. 23 06 04 70 with the new one ref. 23 06 04 71; these sets can be fitted too to the engines equipped with the premodification heads.

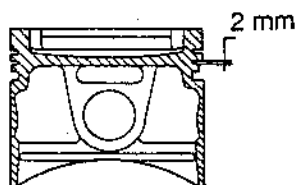
COD. 19 06 04 63



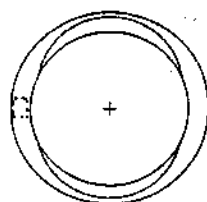
1a SERIE/1st SERIES



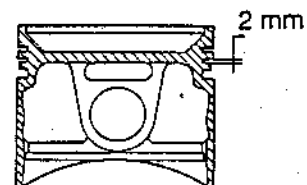
COD. 23 06 04 70



2a SERIE/2nd SERIES



COD. 23 06 04 71



3a SERIE/3rd SERIES

